

MIRABILIA ROMÆ

ADONDE SE TRATA

DE LAS YGLESIAS

Reliquias, Stationes desta san  
ta Ciudad a sy dentro co  
mo fuera de los  
muros,

CON EL CATALOGO DELLOS

Sumos Pontifices, Emperadores, y de  
otros Principes Christianos.

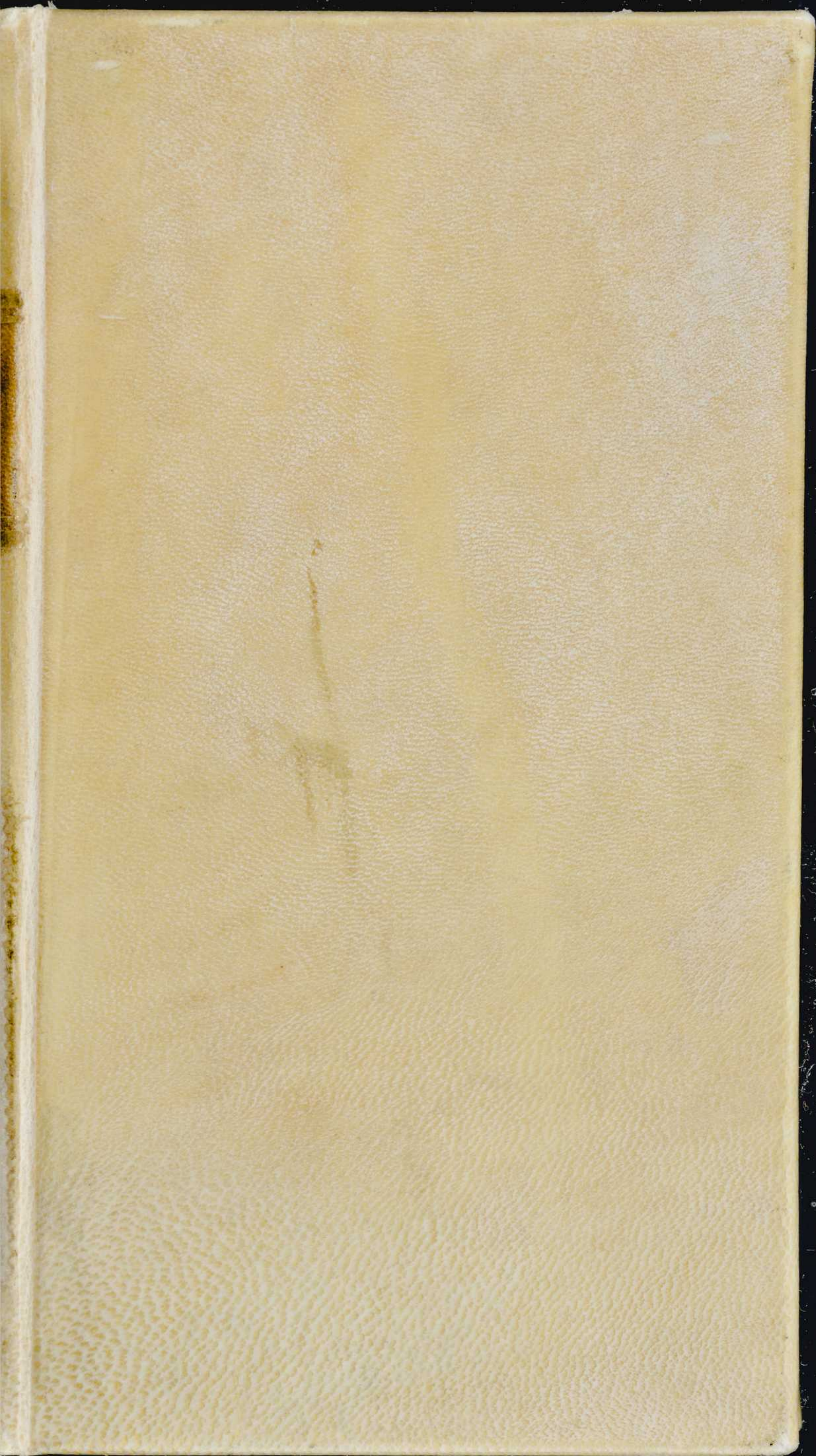
*Con la Guia Romana, que ensenha los foraste  
ros a hallar las cosas de Roma mas nou  
blès. Con la Antiquidad della mesma  
dad de Roma hecha p.c.*

ANDREAS PALLADYO

Con el Itinerario de diuersas tyerras, y con la  
Sinificacion, Bendicion, y Virtud de  
los Agnusdei Benditos.

NUEVAMENTE REVISTAS Y COR  
regidas de nuevo.





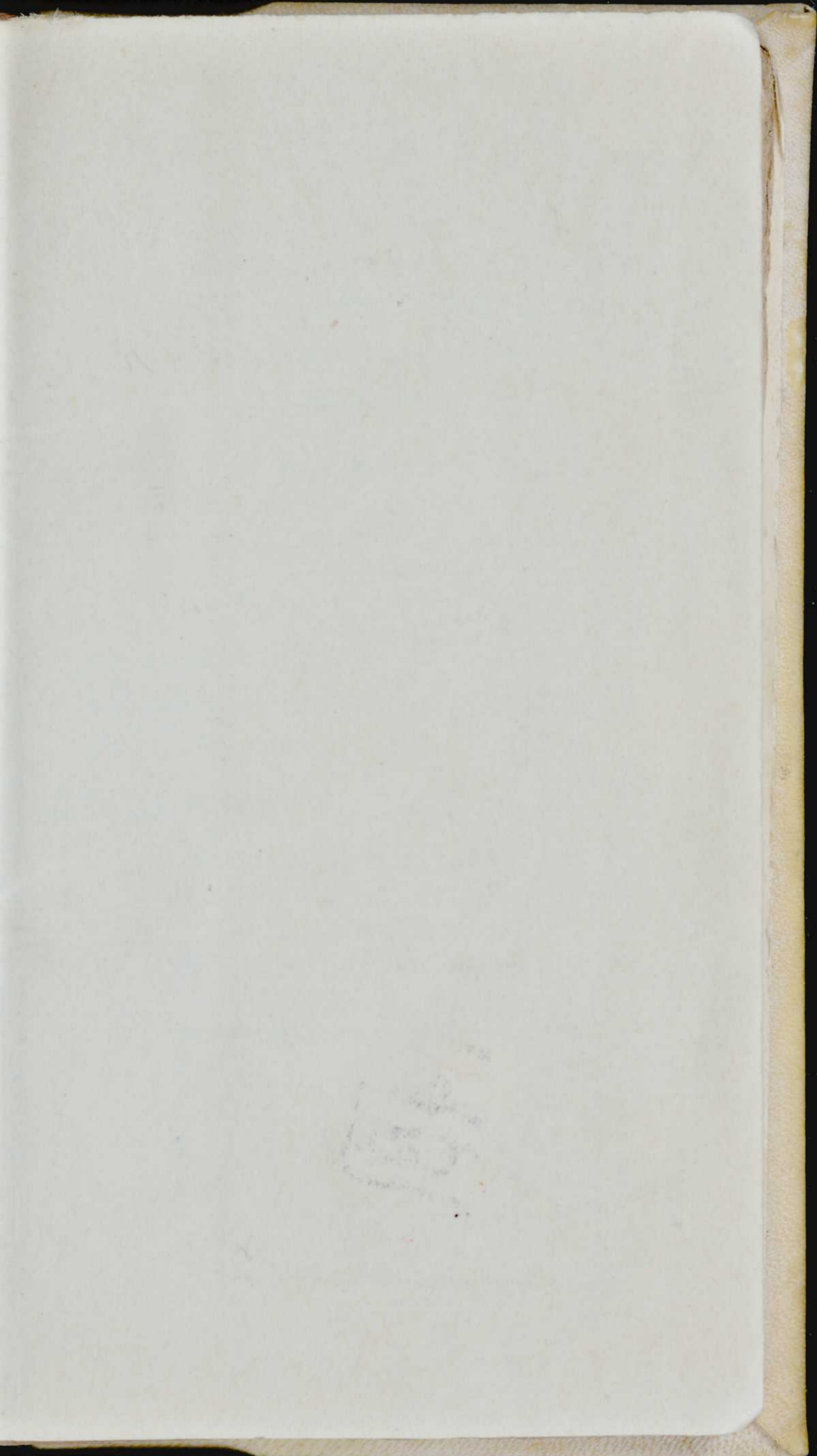
V~~5286~~

acc. Dec. 1932.

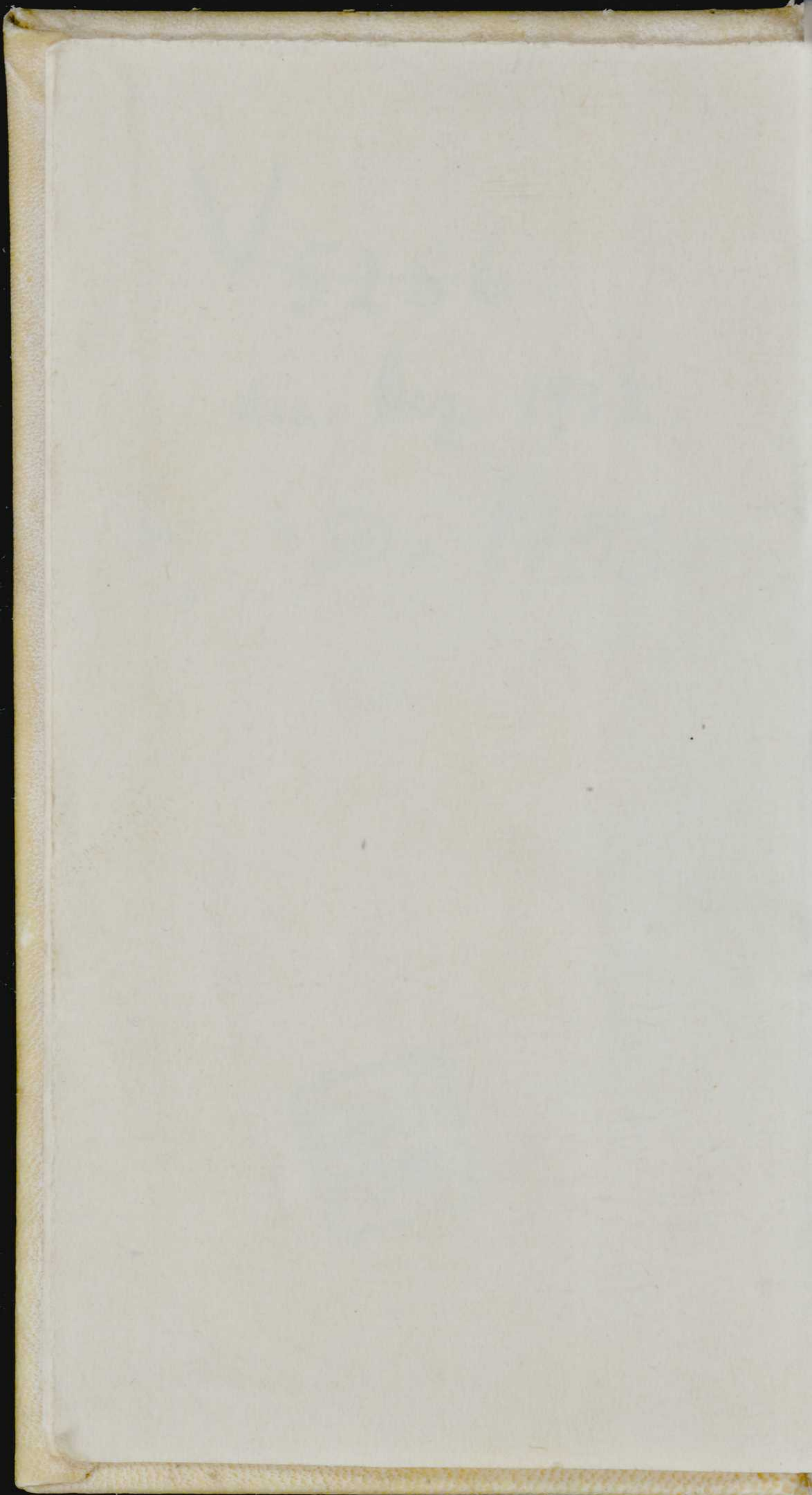
Dg 450-1753



X.



Faint, illegible markings or ghosting of text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



MIRABILIA ROMÆ

ADONDE SE TRATA

DE LAS YGLESIAS

Reliquias, Stationes desta san  
ta Ciudad a sy dentro co  
mo fuera de los  
muros,

CON EL CATALOGO DELLOS

Sumos Pontifices, Emperadores, y de  
otros Principes Christianos.

*Con la Guia Romana, que ensenha los forast  
ros a hallar las cosas de Roma mas nou  
blès. Con la Antiquidad della mesma  
dad de Roma hecha p.c.*

ANDREAS PALLADYO

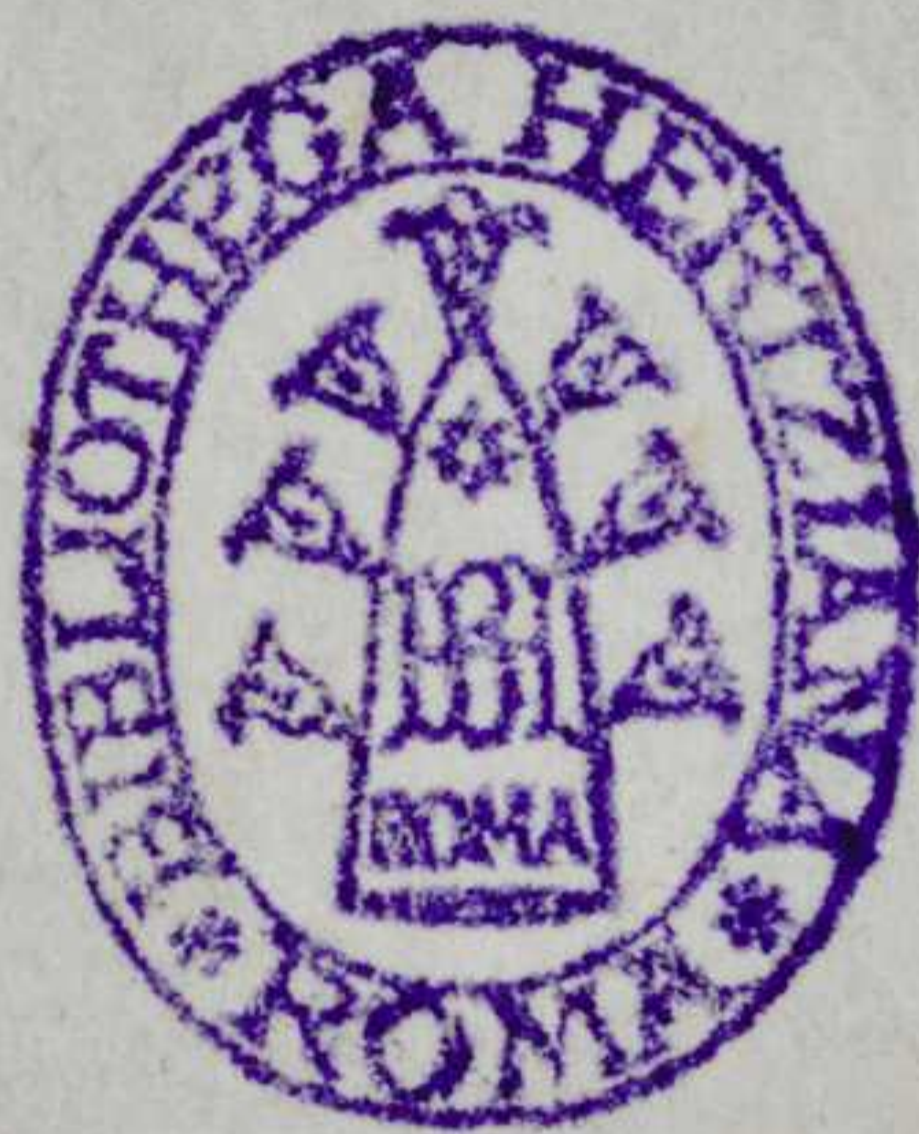
Con el Itinerario de diuersas tyerras, y con la  
Sinificacion, Bendicion, y Virtud de  
los Agnusdei Benditos.

NUEVAMENTE REVISTAS Y COR  
regidas de nuevo.



Schmidt 162+

Impre Roma, per  
Juan Asmarino Gilholto  
l'anno 1575



# LAS SIETE YGLESIAS

## PRINCIPALES.

La primera yglesia es S. Ioan Laterano.



La primera yglesia destas siete es la yglesia de S. Iuan Laterano, la qual edificò S. Siluestro en honrra y alabanza de s. Iuan Baptista, y s. Iuan Euāgelista tiene tal priuilegio q̄ quiē la visita cada dia, gana. xlviii. annos y otras tantas quarantenas de p̄don, y remission de la tercera parte de sus peccados, y despues desto s. Siluestro y s. Grigorio los quales la cōsagraron y dieron y otorgaron tãtas perdonanzas y remission de sus peccados, a todos aquellos que deuotamente visitaran, que ninguno puede contar los dias y annos que ellos le cōceden, y tãbien dize s. Bonifacio, si alguna p̄sona pelegrinante con deuocion ala nuestra yglesia Lateranēse viniere sera absuelta de todos sus peccados y mas cō grã de autoridad dize el mesmo papa Bonifacio que si alguno viniere en el dia santo de nuestro señor Iesu Ch̄no ala dicha yglesia Lateranēse de qualquier peccado mortal que tuuiere sera absuelto.

¶ Las reliquias santas q̄ en ella a son estas.

Primieramente en la sacristia de la dicha yglesia esta el altar que san Iuan Baptista tenia en el desierto, en una capilla que esta como entrara en la dicha yglesia, esta el arca federis del testamento viejo. Item la mesa en que nuestro señor Iesu Ch̄no cenò cō sus apostoles. Itē la verga de Moyses, y de Aaron.



Gierusalé Vespasiano y Tito eó quatro colūnas  
de azofar gruesas, las quales estā llenas de tierra  
sāta de Ierusalé y estā puestas cerca el altar ma-  
ior y encima dī dicho altar estā las cabezas de los  
gloriosos príncipes s. Pedro y s. Pablo, en la demō-  
strac̄ō de las quales se ganan indulgēcias grādes  
y tātas quātas se ganā q̄ se muestra la Veronica  
de nuestro señor Iesu Xpo. Tābien esta en esta S.  
yglesia la cabeza de s. Pācratio dela qual al tiēpo  
q̄ los hereges q̄naron esta yglesia salio tres dias  
eó sus noches muy mucha sāgre, y despues q̄ esta  
yglesia Lateranense fue quemada como dicho es  
la renouo, y desde los fundamētos refedifico Ni-  
colao papa 4. el qual fue frayle dela ordē de s. Frā-  
cisco. esta tābien en ella el altar y oratorio en q̄ s.  
Iuan Euāgelista oraua quādo fue traydo en pri-  
sion a Roma, en cima del altar de s. Maria Magda-  
lena esta vn tabernaculo grande, en el qual ay las  
reliquias que se siguen. la cabeza de s. Zacharia  
padre de s. Iuan Baptista ay muchas reliquias de  
santa Maria Magdalena y tambien esta vna espal-  
da de s. Lorenzo martyr y vn diente del apōstol  
san Pedro, y la copa en que s. Iuan euangelista be-  
uio las yeruas que le fueron dadas y nunca le pu-  
dieron hazer ningun mal y la cadena cō que fue  
atado san Iuan euangelista quando fue traydo a  
Roma preso de Epheso, y la camisa de san Iuan  
Euāgelista, la qual resuscito tres muertos, encima  
de los quales fue puesta, y dela ceniza de s. Iuan  
Baptista, y vn pedazo de su cilicio, y de los cabel-  
los de nuestra señora, y de sus vestidos. item la ca-  
nilla de nuestra señora vīrgen Maria que hizo cō  
sus propias manos a nuestro señor Iesu Chri-  
sto en el paño con que Iesu Chriſto en xugo y  
lupio los pies a los . . . . . en la cama cō

que dauan los judios a Iesu Christo. item del pa-  
lo dela vera cruz. item la purpurea veltidura de  
Iesu Christo, laqual se mancho de sangre de Ie-  
su Christo que fue puesto su cara nel sepulchro.  
item la circuncision que le quitaron quando fue  
circuncidado. itē del agua y dela sangre q̄ salio de  
su costado, y otras muchas reliqas que se muestrā  
el dia de Pasqua florida despues de comer, en la  
dicha yglesia hay indulgentia plenaria el dia del  
Saluador nuestro señor Iesu Christo cuya ima-  
gen aparecio visibilmente a todo el pueblo Ro-  
mano por milagro suyo, y esto fue al tiempo que  
el papa san Siluestro eitaua cōsagrando la dicha  
yglesia adonde todo el pueblo Romano estaua  
aiutando, laqual imagen que do señalada en la pa-  
red, cada dia se puede ver y se vee, y al tiempo  
que fue dos vezes la yglesia quemada ela quedo  
sana y salua sin ser del fuego maculada en la qual  
ninguna muger puede entrar so pena de scomu-  
nion, la qual capilla se intitula Sancta sanctorū.  
En esta capilla ay siempre indulgentia plenaria,  
en la qual esta la ymagen y figura de nuestro se-  
ñor Iesu Christo, la qual esta pintada humana  
y diuinamente, cerca dela qual esta vna escalera  
de escalones grandes de marmor en cima de la-  
qual nuestro señor Iesu Christo al tiempo de la  
passion suya subiendo por ella derramo dela san-  
gre de su precioso cuerpo, laqual escalera esta-  
ua en la casa de Pilato y oy dia se parece la san-  
gre, y todo qualquier fiel Christiano que la su-  
be y la delciende de rodillas deuotamente gana  
por cada escalon nueue annos y nueue quacan-  
tenas de indulgentia, y la tertia parte de remis-  
sion de sus peccados. Stauan en esta yglesia,  
los ornamentos, que se figuen. Constantino  
magno

i  
magno dio y puso en ella, vn Salvador, de 330. l  
bras, y doze Apostoles que pesauan 50 libras, y  
yn otro Salvador de 140 libras, y quatro corde  
ros que pesauan 105. libras las quales cosas eran  
todas de plata, puso asy mesmo de Oro, quatro co  
ronas con sus delphines, de 20. libras, y siete alta  
res de 200. lib. y Hormilda Põtifice offrecio vna  
corona de plata q̄ pesaua 20. libras,, y seis vasos.

¶ Esta yglesia es madre y cabeza de todas las ygle  
sias del mudo por priuilegios apostolicos  
& imperiales q̄ le fuerõ cõcedidos.



La yglesia segūda y principales la  
yglesia de s. Pedro en Vaticano y  
quiē visita cada dia, esta yglesia ga  
na xlviii. años y tãtas quarãtenas  
de indulg. y la remission dela ter  
tia parte de sus peccados, ay en la  
dicha yglesia ciēto y nueue altares  
delos quales al presente tiempo la  
mayor parte esta destruyda, y cada altar quien lo  
visita cada dia gana dizyocho años de indulg en  
tre los quales ay siete altares principales los qua  
les tienē mas indulgēcias que los otros para quiē  
los visita, y estos siete altares estan señalados, que  
estan cercados con redes de azofar, y en todas las  
fiestas de s. Pedro, o delos santos de cuya inuoca  
ciõ son intitutados, quiē visita la dicha yglesia y  
altares gana los pdones de arriba doblados, y en  
la fiesta delas assuacion de nuestra señora quiē vi  
sita la dicha yglesia gana mil años de indulgencia  
y quiē la visita desde la dicha fiesta hasta Kalēdas  
de Setiēbre gana doze años y doze mill quarēte  
nas de pdon, y la tertia parte de remission de sus  
peccados, y qualquier q̄ deuoramente sube y de  
scende

4  
sciende las escaleras del altar maior de s. Pedro  
gana por escalon siete annos de indulgentia.

¶ Las reliqas q̄ en la dicha yglesia ay son estas.

Debaxo del altar mayor estan la mitad de los  
cuerpos de s. Pedro y s. Pablo, y la otra mitad esta  
en la yglesia de s. Pablo itē los cuerpos de s. Simō  
y Judas, y el cuerpo de s. Petroni. la virgen hija  
de s. Pedro, la cabeza de s. Andres, y la cabeza de  
s. Lucas Euangelista, y la cabeza de s. Sebastian  
martir y la cabeza de s. Santiago el menor, y otros  
muchos cuerpos de santos, y de martyres, con-  
teffores, y virgines, y otras muchas reliquias, en-  
tre las quales esta la Veronica del vulto santo de  
nuestro señor Iesu Christo, laqual se muestra en  
la semana santa muchas vezes, y el dia dela Ascē-  
sion, y quando se muestra los Romanos que ende  
estā presentes ganan tres mil años de p̄don, y los  
que moran el deredor de Roma ganan seis mil  
años de perdon, y los que vienen de otras tierras  
estrangeras ganan doze mil años y otras tantas  
quarentenas de indulgentia y la tertia parte de  
remission de sus peccados, en la mesma yglesia  
esta el hierro dela lanza con que fue dada la lan-  
zada a nuestro señor Iesu Christo, y la silla en  
que se asentaua s. Pedro en la ciudad de Antio-  
chia quando regia la silla episcopal, laqual se  
muestra con gran solemnidad el dia dela cathē-  
dra de san Pedro, y cerca del altar mayor esta  
vna columna cercada de redes de hierro, laqual  
con otras onze columnas que alli estan fueron  
traydas del templo de Salomon, y esta columna  
es a quella, a laqual nuestro señor Iesu Christo se  
arrimaua quando predicaua al pueblo, y quando  
hizo oracion a Dios padre en el templo, laqual  
tiene tal virtud q̄ haze salir el espiritu maligno

del cuerpo adonde esta, quando la persona que lo tiene se abraza con la dicha columna, y haze otros muchos milagros y en esta yglesia como vamos a la capilla de nuestra señora de las fiebres en esta la sepultura de s. Iuan Crisostomo la qual era vna soberua sepultura toda cercada de hierro, agora esta de secha que no tiene, sino vn altar de marmol, y su figura de marmol encima. Los ornamentos que auia en esta yglesia de s. Pedro, son los siguientes. Primieramente Constantino Magno puso sobre el sepulchro de s. Pedro, vna cruz de oro de 150 libras, 4. Candeleros de plata, en los quales staua sculpidos los hechos de los Apostoles, tres calices de oro, cada uno de doze libras, y 20. de plata de 10. libras el vno, quatro vasos de plata de 4. libras cada uno, vna patena y vn encensario de oro de 30. libras, adornado de vna paloma de jacinto, y cerco el altar de s. Pedro de vna rexa de oro y plata, adornada de muchas piedras preciosas. Hormilda Pontifice le dio diez vasos de plata. Iustiniano Emperador senior, le dio vn caliz de oro que pesaua cinco libras, guarnescido de piedras preciosas, y su patena de libras 20. Iustiniano Emperador le dio vn vaso de oro de seis libras rodeado de ricas piedras, dos vasos de plata de doze libras cada uno, y dos calices de plata de 15. libras el vno. Carlo magno le dio vna tabla de plata, en la qual estaua sculpida la ciudad de Constantinopla. Theodorico rey adorno la capilla con vna viga de plata que pesaua 1020. libras, y dos candeleros de plata de 35. libras cada vno. Belisario de los despojos de vitigete le ofrecio vna cruz de oro de libras 100. guarnescida de piedras preciosas y dos candeleros de gran precio, y Miguel hijo de Theofilo emperador de Constantinopla

5  
pla le embio y dio vn caliz y una patena d'oro  
adornado de piedras de gran valor y precio.



**L**A terzera yglesia principal es  
la yglesia de s. Pablo, quien la  
visita cada dia gana xlviii. años y  
otras tantas quarentenas de p'don  
y remissio de la tertia parte de sus  
peccados, y quien visita el dia de la  
conuersion de s. Pablo gana cien au  
ños y cien quarétenas de perdon,

y el dia de los innocentes adonde estan muchos  
sepultados gana quaréta y ocho años y otras tan  
tas quarentenas, y el dia que fue la yglesia edifica  
da que es en el ochauario de s. Martin gana mil  
años y mil quarétenas de p'don y la tertia parte  
de remissio de sus peccados y todo fiel christiano  
q' el dia del domingo visita la dicha yglesia gana  
tãtos perdones como si fuesse a visitar el santo se  
pulchro de Hierusalem, o Santiago de Galizia.

¶ Las reliquias q' en la dicha yglesia ay son estas.

Primieraméte vn brazo de s. Anna madre de  
nuestra señora, ay mas vna cadena cõ la qual s. Pa  
blo fue atado, y otras muchas infinitas reliquias,  
debaxo del altar mayor, estã las otras partes de  
los cuerpos de s. Pedro y s. Pablo, y el cuerpo de  
s. Timoteo discipulo de s. Pablo. y otros muchos  
fantos, en la cueua grande debaxo del altar ma  
yor estan los huesos del beato Celso, y de Iulia  
no y de s. Basilissa, y en el choro de la yglesia ala  
mano izquierda esta vna imagen de nuestro se  
ñor Iesu Christo muy deuota, la qual hablo a san  
ta Brigida por sus cõtínuas oraciones y otras mu  
chas reliquias que ay en esta yglesia, la qual es mo  
nasterio de frayles obseruantes de la orden de s.  
Benito de la congregacion de santa Iuliana.



**L**A quarta yglesia principal se llama santa Maria Mayor, y q̄n la visita cada dia gana. xlviii. años de perdon, y otras t̄atas quaratenas y la tertia parte de remission de sus pecados.

¶ Las reliquias que en esta yglesia estan son estas.

Primeramente el cuerpo de san Mathia apostol el qual esta de baxo de laltar mayor y la cabeza esta por si, el cuerpo de s. Hieronimo adonde esta una capilla suya en la qual esta el pesebre en que nascio nuestro señor Iesu Christo, y los cuerpos de santa Romola y Redempta, y el paño con que fue embuelto Iesu Christo quando nascio en el pesebre, y la estola de san Hieronimo, y el brazo del apostol y Euangelista san Mattheo, y un brazo de san Lucas euangelista y de santo Thomas, y un brazo y la cabeza de santa Bibiana martyr y virgen, y otras muchas reliquias, las quales se muestrã el dia de Pasqua florida despues de comer ala ora delas bisperas, y la bispera dela ascension de nuestro señor Iesu Xpo, en el qual dia se celebra la fiesta dela translation de san Hieronymo, y ay indulgentia plenaria la qual otorgo Papa Pio II. y quien visita las fiestas dela uirgen Maria la dicha yglesia gana mil años de indulgentia, y en la fiesta de Setiembre indulgentia plenaria. quien visita esta yglesia gana doze mil años y otras tantas quaratenas allende dela indulgentias cõcedidas cada dia como arriba es dicho Sisto 3. dio a esta yglesia un altar de plata, de 400. libras, tres patenas cada una de 40. libras cinco vasos a 8. coronas, tres candelos, un incensario de 100. libras, un ciervo anfi-

mesmo

mesmo de plata. Simaco hizo un arco de plata de 15. libras, y Gregorio III. dio una ymagen de nostra señora de oro, con su hijo en los brazos.



**L**A quinta yglesia principal es s. Lorenzo fuera de los muros de Roma, edificada en la via Tiburtina, y quien uisita esta yglesia gana cada dia xlviii. años de perdon y otras tantas quarantenas con remissio de la tercera parte de sus peccados, esta en ella u-

na l ofa grande laquales aquella en que fue puestos s. Lorenzo despues que fue aslado y tambien esta en ella el cuerpo mesmo de s. Lorenzo, y el cuerpo de s. Esteuan protomartir, y en la celebracion de su fiesta y en las ochauas della quien la visita gana cada dia cien años de perdon y otras tantas quarantenas, y la remissio de la tertia parte de sus peccados, y esta indulgentia es muy antiguamente dada y concedida en la dicha yglesia por los pontefices passados, y el Papa Calisto tertio de gloriosa memoria dio y otorgo a todos los fieles christianos uisitantes la dicha yglesia en todas sus fiestas y solennidades indulgentia plenaria, tambien otorgo que quien la uisitare un año arreo los miercoles sa que un anima de purgatorio, y tambien dio la mesma indulgentia plenaria a qualquier fiel Christiano que confesado y contrito entrare en ella por la puerta que esta edificada y abierta al medio dia, y despues de auer entrado anduuiere con deuocion dela vna cruz de la yglesia ala otra cruz como en ella sta.





**L**A uesta yglesia principal de Ro-  
ma es la yglesia de s. Sebastian  
y Fabian, edificada en la via nõbra  
da Appia, quien la visita cada dia  
gana xlviij. annos de p̄dõ cõ otras  
tantas quarentenas y la remission  
dela terza parte de sus peccados,  
allé de destos p̄dones el Papa Pela-  
gio cõcedio a los tales visitantes mill annos de p̄-  
don cada dia, y allé de delas indulgencias q̄ son de  
tro del cuerpo dela yglesia son ay en la catacũbas  
della, y ante sus puertas esta vn altar q̄ tiene tan-  
tas indulgencias. para los que lo visitan quãtas tie-  
nen las yglesias de s. Pedro y s. Pablo porque en a-  
quel mesmo lugar en vna cueua debaxo de laltar  
estuuieron grãde tiẽpo escondidos y si las indul-  
gencias que arriba son dichas el bié auçturado Sil-  
uestro, Gregorio, Honorio, Pelagio, Nicolao, y  
Juan pontefices de gloriosa memoria cada vno  
dellos concedio mill annos de perdon a los visi-  
tantes deuotamente la dicha yglesia cada dia, y  
quãdo la visitaren sin estar en pecado mortal, estã  
en esta yglesia mucos cuerpos sãtos el cuerpo del  
martyr s. Sebastian y de sãto Fabian Papa mar-  
tyr, el cuerpo de s. Lucina virgen laqual en el tiẽ-  
po de su muerte hizo sepultar el glorioso s. Seba-  
stian, en esta yglesia por cuya contẽplation el me-  
smo s. Sebastian edifico y cõstituyo la yglesia en  
la manera q̄ esta. estan sepultados en esta mesma  
yglesia diez y ocho pontifices que fueron marti-  
res los quales cadauno concedieron, y otorga-  
ron muchos perdones, & indulgencias ala dicha  
yglesia y allende de los perdones cõtados y otros  
que cõtãr no se pueden ay muchos mas innume-  
rables por respecto de 174. mil martires que alli  
fueron

fueron sepultados, y en el cementorio de Papa Calisto edificado debaxo de la yglesia los que lo visitan ganā indulgentia plenaria enel qual esta vn altar donde los domingos del mes de Mayo quien dize ohaze dezir vna misa saca vn anima de Purgatorio.



A setima yglesia pricipal de Roma se llama s. Cruz in Ierusalē edificola Cōstātino hijo de Cōstātino Magno Emperador por ruego & intercessiō de santa Elena, la qual consagro el Papa s. Siluestro y quien la visita gana cada dia 48. años de p̄dō y otras tantas quarēte

nas y la tertia parte de sus peccados, y en los dias del domingo son concedidos a los visitantes la dicha yglesia. ccc. años de p̄dō y otras tātās quarētenas y remissiō de la tertia parte de sus peccados. debaxo del altar mayor estan los cuerpos de s. Anastasio y s. Cesario, estan en la dicha yglesia las reliquias que se figuen vna ampolla llena dela sangre de nuestro señor Iesu Christo, y otra ampolla llena de leche de nuestra señora virgē Maria, la esponja cō que dierō los Iudios a nuestro señor Iesu Christo a beuer la hiel y vna gre. y un pedazo del palo dela vera cruz, y de las espinas dela corona d̄l nuestro señor Iesu Xpo, y vn clauo delos cō q̄ fue enclauado y un pedazo de la cruz del ladrō q̄ fue crucificado al lado derecho d̄ Iesu, y el titulo q̄ fue puesto ē la vera cruz encima de su cabeza elqual esta escrito en latin griego, y ebraico y fue hallado en una pared de la yglesia el año del nascimiento de nuestro señor Iesu Christo. M. cccc. xxi. en tiempo del Papa Innocentio VIII. en este tiempo el reueren-

d. si.

diffimo señor don Perongonzale de Médoza de  
progenie nobilissima castellana procreado Car-  
denal de España intitulado despues titulo de san-  
ta Cruz en Ierusalem, esta yglesia reedifico y có  
norables y grandes edificios renouo & illustro,  
haziendo a los frayles de alli muchas limosnas,  
y bienes dando les muchos palios y paramentos  
ricos para el officio diuino celebrar en este titulo  
de santa Cruz subcedio el reuerendissimo señor  
Cardenal don Bernardino, en santa theologia  
eccelentissimo maestro, de muchas uirtudes no-  
tables dotado, y declaray noble familia de Cara-  
uajales de España nascido, elqual con gran deuo-  
cion y continua frequentia las santas reliquias  
y deuociones desta santa yglesia sustento, uene-  
ro, y ensalzo.

Los ornamentos que Constantino dio a esta  
yglesia, son estos, quatro candeleros de plata, y qua-  
tro uasos, diez calices de oro, una patena de pla-  
ta dorada de 50. libras, y otra de plata de 250.  
libras.

¶ Las otras yglesias de Roma y las  
indulgentias y reliquias que  
en ellas ay son estas que  
se figuen.

En trastiber, esta una yglesia llamada s. Maria  
en Trastiber, laqual es edificada la casa que anti-  
guamente se llamaua Taberna meritoria transti-  
berina, en la qual los antiguos decrepitos cauall-  
eros Romanos habitauan y estauan, y alli les  
era dado del pueblo Romano publico y caritati-  
uo subsidio para su mantenimiento y cosas neces-  
sarias a ellos llamauasse Taberna meritoria por-  
que por los merecimiéto de estos caualleros les  
era dado lo necessario para sus necessidades, y en  
cima

cima delas puertas desta morada estauan unos uersos latinos que dizian. O Roma antigua ciudad e nel tiempo que tu fuiste gouernada y regida de los antiguos, ninguno fue remunerado que premio no peresciessse, ni ninguno perdonado que pena se le ouiesse dedar, mas como agora se as uenida a ser gouernada de nueua juvenud y quitada dela conuersacion de los padres antiguos uenisse en gran caida.

En esta casa llamada Taberna meritoria en el dia que nuestro señor Iesu Christo nascio miraculosamente amanescio una fuente de azeyre, dela qual salia tanto que yua un grande arroyo por la calle hasta el Tiberino rio. y meno un dia y una noche, y todo fiel christiano puede notar la signification deste milagro significar la unció de nuestro señor Iesu Christo y el bapuzmo. estan en esta yglesia muchos cuerpos de santos y de martires sepultados entre los quales esta el cuerpo del Papa Calisto, y del Papa Innocentio el qual fundo la yglesia despues de ser aruynada otra vez, y de Iulio Papa y de san Quirino obispo. en esta yglesia es perdonancia a culpa y a pena el dia de santa Maria de Agosto y toda la ochaua.

Esta nel mismo barrio Transtiber la yglesia del bien auenturado san Grisogono, en la qual estan estas reliquias. un brazo de Santiago y un hueso del bien auenturado apoltols. Andres y la cabeza del bien auenturado san Grisogono. ay en esta yglesia indulgentia plenaria a los 24 dias dela quaresma.

Tambien, esta en la mesma parte la yglesia de santa Cecilia, en la qual a muchas reliquias de esta el cuerpo de s. Cecilia, y muchos otros cuerpos

erpos santos los quales estan sepultados debaxo del altar mayor, esta yglesia fue la propria casa y habitation de s. Cecilia tiene muchas indulgen-  
tias concedidas por los pontefices passados. ma-  
yormente por Papa Pascasio que la consagro.

En la ysla tiberina esta la yglesia de s. Bartolo-  
me, donde esta el cuerpo suyo tambien estan en  
la mesma yglesia sepultados los cuerpos de san  
Paulino, de s. Alberto, y de san Marce'lo, y otras  
muchas reliquias las quales se muestran en la fie-  
sta del bien auercurado s. Bartholome, y el domi-  
go de ramos, en esta yglesia delante del altar ma-  
yor esta un pozo en el qual fue on hallados mu-  
chos cuerpos santos, quien la visita gana cada dia  
cc. años de perdon.

En la yglesia de s. Nicolas en la carcel tulliana  
edificada en la yglesia tulliana y cerca la ribera  
Romana estan estas reliquias siguientes, vna co-  
stilla del apostol y euangelista san Matheo y un  
brazo de s. Alexo y otras reliquias de s. Nicolas.

En la yglesia de s. Maria en portigo, esta un za-  
firo muy rico en el qual stan las ymages de Iesu  
Christo nuestro redemptor y dela gloriosa uir-  
gen maria milagrosamente esculpidas.

En la yglesia de s. Iorge esta las reliquias siguiē-  
tes, vna ampolla de leche dela gloriosa virgē Ma-  
ria y un pedazo de sus vestiduras el estendarte y  
lanza de s. Iorge y su cabeza la qual fue hallada  
en una caxa y lugar secreto adonde estava vn epi-  
tapho de letras de oro que dezian el primer Papa  
santo Zacharia auer puesto en a quel lugar la di-  
cha cabeza de s. Iorge, y fue aquel lugar llamado  
Velum aureum, en la qual ay otras muchas re-  
liquias y se ganan perdones en ella en la qua-  
resma.

En la

En la yglesia de santa Anastasia que es titulo de Cardenal ay muchas reliquias, ay en ella station la quaresma.

La yglesia de s. Sabina esta edificada en el monte Auentino la qual edifico, & hizo hazer un sacerdote Romano llamado por nombre Pedro lirico y antes que tuuise titulo de yglesia fue palacio Apostolico y morada del Papa Honorio iii. el qual pontifice ordeno y cõfirmo en aquella casa y templo dela orden de los frayles predicadores, la qual orden el bien aueturado s. Domingo de nascion Española y progenie de gozman procreado, en el consiglio Lateranense del pontifice Inocentio antepassado auia impetrado y obtenido, y por mas gratificarlo y mostrarle el amor, y deuocion que este pontifice Honorio iii. tenia al dicho s. Domingo la casa y morada, & yglesia de s. Sabina le dio concedio por morada y habitacion suya y de sus frayles, y por memoria perpetua dexo alli este dicho pontifice su caliz pontifical y la patena y corporales con que el dizia missa, y un altar de alabastro mui rico q era dedicado ala capilla apostolica. en esta yglesia estan sepultados muchos cuerpos de santos, el cuerpo de s. Sabina, y el cuerpo de s. Theodoro, y el de s. Alexandro Papa. en esta yglesia esta una piedra negra colgada en el ayre la qual fue tirada por matar al bien aueturado s. Domingo estando en oracion, la qual por milagro diuino se quebró y se hizo pedazos de suerte que ningun mal hizo al dicho bien aueturado santo, en esta yglesia ay tambien muy muchas reliquias las quales se muestran el primer dia dela quaresma donde es la effusion aquel dia.

Tambien esta nel dicho monte Auentino

la yglesia de s. Alexo la qual fue casa y habitaciõ  
dõde moraua s. Alexo, en la qual esta su cuerpo  
sepultado, y el cuerpo de s. Bonifacio y muchos  
cuerpos de heremitas y de martires y otras reli-  
quias de santos, y una ymagẽ dela gloriosa uirgen  
Maria la qual pario al dicho s. Alexo dos uezes.

Tãbien esta en el monte auẽtino la yglesia de  
s. Prisca en la qual ay muchas perdonanzas.

Tãbiẽ esta en la yglesia que se dize s. Saba, vul-  
garmente llamada san Sauo una fuente de agua  
muy clara la qual sana muchos enfermos mayor-  
mente a los que estã mal de fluxo de sangre, en  
esta yglesia estan los cuerpos de Tito y Vespasia-  
no, y parte del escapulario de s. Saba abad, y con-  
fessor dela orden de san Benito.

La yglesia de s. Anastasio que es edificada en-  
las tres fontanas tiene muchas reliquias de hue-  
sos de martires y de santos en la qual esta la colũ-  
na encima dela qual fue delogado el apostol s.  
Pablo, y en la capilla donde estan las tres fuentes  
es el lugar donde fue degollado el dicho apostol  
la cabeza del qual dio tres saltos y en cada lu-  
gar que salto se hizo vna fuente que siempre ma-  
na agua, y es cosa de gran deuocion.

Santa Maria escala celi es la segunda yglesia  
que en el mũdo fue fundada y edificada a honor  
y reuerentia dela gloriosa uirgen Maria, la qual  
edifico s. Bernardo porque en a q̃l lugar le apare-  
scio vna vision como una escalera que sobia des-  
de la tierra hasta el cielo, y quien deuotamente  
haze celebrar ciertas missas en un altar que esta  
en esta yglesia saca una anima de purgatorio, ay  
en esta yglesia muchas indulgentias y perdones,  
en la qual estan enterados los huesos de diez  
martires.

En la

En la yglesia nombrada s. Maria de la N<sup>o</sup> cia-  
da ay muchas reliquias y quie la visita gana mu-  
chas indulgentias, en la qual fueron sepultados  
los cuerpos de diez mil martires,

En el camino q̄ ua de Roma a s. Sebastian esta  
una capilla que se dize, Domine quo vadis?  
este es lugar donde s. Pedro apostol despues que  
por el diuino milagro se scapo delas manos de  
Neron e controse con nuestro señor donde va?  
y nuestro señor respondio, ue a Roma a ser otra  
vez crucificado. e nel altar desta capilla esta una  
cruz figurada qualquier caminante que ua per-  
dido por el camino y se acuerda dela diziendo un  
pater noster por misterio diuino torna a ser en-  
caminado por el buen camino ya el necessario.

En la yglesia de s. Iuan antes dela puerta lati-  
na esta un ualo donde san Iuan euangelista, fue  
hechado en azeyte heruiendo, en la qual yglesia  
ay muchas perdonanzas, y se ganan grandes per-  
dones en la quaresma.

A cerca la puerta de san Sebastian esta la yg'e-  
sia intitulada de san Sisto, la qual es monasterio  
de monjas quien la visita en la quaresma gana  
muchos perdones indulgentias.

La yglesia de santa Balbina se intitula tãbien  
yglesia de san saluador, cuya ymagen esta enci-  
ma del altar mayor adonde estan sepultados sie-  
te cuerpos santos, y el cuerpos de s. Balbina y de  
s. Quirino, y los cuerpos de dos virgines alas  
quales la dicha ymagen aparecio, y esta yglesia  
consagro el bien auenturado s. Gregorio, ala  
qual concedio siete annos de perdon para quien  
la visitasse cada dia ay en la quaresma muchos p-  
dones en ella.

Tambien ay muchos perdones en la yglesia  
de

*Si eras  
Lo cam  
digo  
pater  
noster  
de 1100*



de s. Gregorio, la quale el biē auēturado s. Greg.  
en presentia de muchos prelados y de grā multi-  
tud de personas ecclesiasticas y legas consagro, a  
honor y reuerentia del apostol sant Andres por  
que en este lugar el vno principio a su santidad,  
y cobro costumbres para ser santo como fue  
ala qual yglesia este biē auēturado Gregorio dio  
muchos priuilegios, & indulgētias, y la doto de  
*no* muchas rentas es abadia y por milagro diuino  
*q no* no puede ter ningū Cardenal abad dela porque  
*no se* quando alguno la demāda al Papa y la ha en tie-  
*q ha* po de un año muere, esto se a visto por esperien-  
*abate* tia de muchos Cardenales que la antenido en  
su incomienda de suerte q no es abad si no fray-  
le dela mesma orden y regladela dicha yglesia  
cuala qual esta un brazo del dicho s. Gregorio, y  
una costilla de san Panthaleon.

En la yglesia de san Iuan y s. Pablo que es edi-  
ficada en el monte Celio ay muchos perdones, y  
estan en ella sepultados los cuerpos de san Iuan  
y de s. Pablo.

En el mesmo monte Celio esta la yglesia de s.  
Esteuan, la qual despues que fue deribada, el Pa-  
pa Nicolao quinto restauro y reedifico, la qual  
*57* es casa y habitacion de frayles de s. Pablo prime-  
*Pau* ro heremita a donde su vida esta escrita en uer-  
*el Pri* tos, la qual es de mucho milagro y fue muy  
*mer* santa.

*Armita* Esta tambien en este mesmo mōte una yglesia  
llamada s. Maria dela Nauicella, en el qual esta  
vna nao de piedra hecha en señal de un milagro  
que acaescio en la mesma yglesia, en la qual ay  
perdonanzas en la quaresma.

En la yglesia de s. Maria imperatrix asi dōbra-  
da, esta una ymagen dela gloriosa virgen Maria  
la

la qual hablo al bien auenturado Papa Gregor. dizendole, porque nome saludas quando passas como solias? porque quando este Gregorio por alli passaua siempre saludaua a questa ymagen y como cessasse de sta deuocion nuestra señora le hablo como dicho es el qual se hincó de rodillas y le domando perdon.

*no se  
leuio  
lo  
parto*

El bien auenturado Papa Alexádro en el año del nasciméto de nuestro señor Iesu Christo M. cclxvi. a diez dias de Abril consagro la yglesia de san Pedro y san Marcellino así nombrada, y en el altar mayor de la dicha yglesia puso muchas reliquias de los dichos santos, y quien uisita esta yglesia el lunes del segundo domingo de quaresma gana quatro años y quarenta dias de perdon.

En la yglesia de los santos iiii. Coronatos, debaxo del altar mayor el bien auenturado san Leon iiii. puso y coloco los cuerpos de Claudio y Nicoltrato, y de Simphoriano martires y santos y de otros muchos martires, el Papa Paschasio, Segundo año del su pōtificado en el año del nasciméto de nuestro señor. M. lxxxix. a xi. dias de Mayo hizo cauar debaxo de un altar de donde se sacaron dos pilas grandes de porfido llenas de huesos de martyres y sãtos, los quales hizo poner debaxo del dicho altar, ay en esta yglesia muchos perdones, mayormente en la quaresma.

En la yglesia de s. Cleméte en la quale stã frayles de la ordé de s. Ambrosio, esta sepultado el cuerpo del bien auenturado Papa Clemente martir y santo el qual fue traydo a Roma de la ciudad de Cersona el qual truxo al christianissimo emperador Iustiniano, y tambien en esta yglesia estan muchas reliquias, y quien la uisita gana

cada dia muchas indulgentias y perdones concedidas y otorgados de muchos pontifices mayormente por el Papa pelagio santissimo pontifice el qual otorgo a todos los visitantes la dicha yglesia quarenta años de perdon. y otras tantas quarentenas, y en la quaresma son doblados perdones y tambien el Papa Alexandro iii. a honor y reuerentia del martyr santo Ignatio, cuyo cuerpo en la dicha yglesia esta sepultado, otorgo y dio grandes indulgentias a los visitantes la dicha yglesia, en que le otorgo remission de la tercera parte de sus pecados.

En la yglesia de s. Cosme y s. Damian esta una tribuna labrada de musaico muy linda y en grã perfeccion, adonde estan unos versos en latin que dicen. El Papa Felice de gloriosa memoria auer la hecho, y qu en visita cada dia esta yglesia gana mil años de perdon, los quales s. Gregorio Papa primero le concedio el qual el altar mayor desta yglesia consagro y puso de baxo de los santos cuerpos de s. Cosme y s. Damia y otros muchos cuerpos santos.

La yglesia de santa Vibiana la qual antiguamente se llamaua Vrso pigliato, esta yglesia con sacro Honorio Papa tertio, en el anno M. del nascimēto de nuestro señor, el qual otorgo a los visitantes esta yglesia tres dias ante del domingo de la Pascua hasta la ochaua, tres años y tres quarentenas de perdon, en esta yglesia planto santa Vibiana una yerua, la qual tiene grande uirtud q sana del mal caduco, en esta yglesia fueron sepultados cinquenta mil cuerpos de santos martires sin los niños y mugeres que fueron muchos los que alli sepultaron, en esta deuotissima yglesia ay muchos perdones, y mayormente se ga-

*morte  
50000  
martirij*

nan en el dia de todos santos seicientos mil dias de perdon, y en la quaresima es la stacion en esta yglesia.

El bien auenturado papa Siluestro que al emperador Constantino sano de la lepra, consagro la yglesia intitulado santa Maria libera nos de las penas del infierno, y concedio a todos los fieles christianos, que cada dia visitan a quella yglesia onze mil dias de perdon, en este lugar estaua vn gran dragon el qual con su hedor mucha gente mataua, y el mesmo muy muchos deuoraua, el qual este pontifice ligo y conjuro, y de baxo de la tierra en aquel mesmo lugar ciento y cinquenta passos hundio, el estridor y ruido del qual muchas vezes en el presente tiempo se oya de los comarcanos vezinos, otros pontifices otorgaron tambien muchos perdones en esta mesma yglesia la qual es habitacion y morada de pobres mugeres de la nascion de spaña que en ella la sequearon en su habito monachal retraher.

En la yglesia de santa Maria de la consolacion esta vna ymagen de nuestra señora muy deuota, la qual a hecho y haze muy muchos milagros, y a los visitantes esta yglesia el segundo domingo del mes de junio, el papa gulto mi. de gloriosa memoria dio y concedio indulgentia plenaria de todos sus peccados, la qual indulgentia dura de unas baxperas a otras.

Tambien esta vn hospital en santa Maria de gratia donde se hazen muchas limosnas. y estan muchos pobres, en el qual ay vna confradia de Romanos muy principales hombres, los quales hazen a sus pobres enfermos estantes en aquel lugar grandes limosnas, lo qual es cosa de gran obra meritoria.

Alas espaldas del Capitolio de Roma esta la yglesia intitulada la carcel de santo Pedro. muchos pontifices Romanos passados dieron y confirmaron a todos los Christianos que confesado de sus peccados y contritos de sus consciencias visitassen a esta yglesias, cc. años de perdón y remission dela tertia parte de sus peccados, y en los dias de fiesta solemnes los tales visitantes la dicha yglesia ganan doblados los sobredichos perdones, esta en esta yglesia vna fuente de agua muy clara, laqual aparecio los bien auenturados apostoles san Pedro y san Pablo quando alli estauan presos, y con el agua de sta fuente los mesmos san Pedro y san Pablo baptizaron a san Proceso y san Martiniano, los quales eran los carceleros que los guardauan y en custodia tenian, los quales christianos y santos fueron con crueles martirios muertos cuyos cuerpos en la dicha yglesia sepultados estan.

El año del nascimiento de nuestro señor Iesu Christo. ccxxviii. el bien auenturado Gregorio papa. ix. edifico y mando hazer la yglesia de santo Adriano que es cerca del Capitolio de Roma, porque en a quel tiempo a xvii. dias de enero se hallaron en aquel lugar los cuerpos de los gloriosos martires Mario y Maita, y ciertas reliquias de santo Adriano, y tres cuerpos santos de niños los quales alli pusieron y escondieron Pelayo obispo Albanes, y esteuan diacono Cardinal, a contemplacion del qual este dicho pontifice el primer año de su pontificado esta yglesia visito y consagro auiendo la edificada como dicho es.

En la religion dela Píñi que es vn barrio de Roma esta la yglesia de s Marco, laqual Paulo papa segundo de nacion Venetiano desde sus fundamentos renouo a su costa vn rico y grande palacio fundo y edifico, en la qual ay muchas perdonanzas concedidas por este pontifice a los que deuotamente visitaren esta yglesia tres vezes al dia en el dia dela ochaua dela fiesta del Corpus Christi, y en el dia dela Epifania delas primeras bisperas, hasta las segundas, y desde el lunes santo hasta el martes dela Pascua de resurreccion les concedio y otorgo vna vez en el dia indulgencia plenaria de todos sus pecados, estan tambien en esta yglesia muy muchas y uenerables reliquias.

Tambien el bien auenturado Constantino a honor y reuerentia delos doze apostoles de Iesu Christo nuestro redentor, fundo y edifico la yglesia intitulada delos santos apostoles, situada en la region de colonna laqual fue despues por los hereges que en aquel tiempo fueron destruida ya ruynada laqual los gloriosos pontifices Pelagio y Iuan al primero estado suyo restauraron reedificandola, laqual con muchos cuerpos de santos y con muchas reliquias santificaron & ilustraron adonde pusieron el cuerpo de san Philippo y el cuerpo de Santiago el menor, los quales estan collocados ala mano derecha del altar mayor. y ala mano yzquierda estan los cuerpos de s. Eugenia virgen y el martir. Sabino y otros cuerpos santos, esta en ella vna veltidura sin mangas de santo Thomas, vn pie de san Philippo, vn brazo de Santiago el Zebedeo, vna costilla de san Lorenzo, vn brazo con la etpalda de san Blas, y otras tantas reliquias, a esta yglesia el papa Sixto quarto el Cardenal de

7  
san Sisto y el Cardenal de san Pedro in Vincu-  
la sus sobrinos grandes bienes, limosnas, orna-  
mentos, dieron y concedieron. y otorgaron, la  
qual con nuevos edificios sublimaron y compa-  
lacio y habitaciones grandes y ricas adornaron,  
ay en esta yglesia muchos perdones mayorméte  
el primer dia de Mayo, y en todas las solemni-  
dades de los doze apóstoles, y en la quaresma dó  
de es la estacion, y es titulo de cardenal.

En la yglesia intitulado santa Maria in uialata  
esta vn oratorio muy deuoto, en el qual el bien  
auenturado y glorioso santo s. Lucas pinto qua-  
tro imaginen de la virgen Maria nuestra Señora,  
en el qual esta vna muy deuota imagen de las qua-  
tro que el pinto con su anillo en el dedo la qual  
oy dia esta tan fresca como si ala sazón se ouies-  
se acabado de pintar, haze muchos milagros ya  
quien se encomienda a ella con deuocion libra  
del peligro y enfermedad en que esta, llamauase  
esta yglesia antes el oratorio de s. Iuan y de s.  
Lucas.

En la yglesia de san Marcello situada en la re-  
gion del Tregio barrio Romano esta vna gran-  
de sepultura de porfido en la qual estan puestas  
muchos cuerpos de santos, de virgines y marti-  
res, y en esta yglesia ay vn brazo de san Matheo  
apóstol y euangelista, y estos cuerpos santos y re-  
liquias que en esta yglesia estan el Papa Calisto  
II I. a todo el pueblo Romano amostro, esta  
tambien en esta yglesia sepultado el cuerpo de  
s. Felicitas con otros siete hijos suyos, ay en  
la muchos perdones.

En la yglesia de san Siluestro en la colonna estan  
sepultados muchos cuerpos de santos, los nom-  
bres de los quales estan escritos en vna tabla que  
en la

en la yglesia esta, estan en esta mesma yglesia la cabeza de s. Iuan Baptista y muchas reliquias de san Lorenzo, vn pedazo de la capa de san Francisco, y otras muchas reliquias que se muestran en la dia de san Iuan Baptista, y de s. Siluestro.

Tambien esta en la prouincia de campo Marzo edificada la antiquissima yglesia de s. Lorenzo en Lucina, la qual se edifico el año del nacimiento de nuestro señor Iesu Christo M. cxcvi. y el año sexto del pontificado del Papa Celestino el qual con gran solemnidad en presentia de todo el pueblo Romano y de los cardenales la consagro, a contemplacion del cardenal Cintio que en a quel tiempo en la prenomina da yglesia presidia, tambien estan en la dicha yglesia muchos cuerpos de santos y santas sepultados, primeramente el cuerpo del pontefice santo Alexandro, y el de San Euentio, y de San Theodoro, y el de s. Seuerina, y de s. Pontiano, y de s. Eusebio, y de s. Vincentio, y el de s. Peregrino y tambien de s. Gordiano y otros infinitissimos cuerpos santos y reliquias, asi como dos ampollas llenas de la sangre y enxundia de san Lorenzo, y vn grande vaso lleno de carne que mada del dicho san Lorenzo, y vn paño con el qual el Angel alimpio el cuerpo del dichos s. Lorenzo, y las parillas en cima de las quales el dicho santo fue asado y otras muchas reliquias que en esta yglesia estan.

En esta mesma region y prouincia de campo Marzo esta la yglesia de san. Augustin monesterio de frayles heremitas de la orden del dicho santo, la qual yglesia el reuerendiss. Guillelmo Cardinal Rothomagen de nascion Frãces procreado, desde los fundamentos rebouo y reedi-



lico, esta en esta yglesia sepultado el cuerpo de  
s. Monica y de fuera dela sepultura esta la cabe-  
za suya con a quella de santa Rufina y en esta  
yglesia esta la principal imagen, dela gloriosa vir-  
gen Maria nuestra señora delas que pintó & hi-  
zo s. Lucas la qual se hallo en la sepultura del di-  
cho santo a cerca laqual se hallo en la sepoltu-  
ra del dicho santo a cerca de su cabzera. y esta  
ymagen traia siempre con sigo el dicho san Lu-  
cas doquiera que andaua, llamase esta ymagen  
por su titulo santa Maria virgen de las virgi-  
nes, y madre de todos en a qual todo el pueblo  
Romano tiene grandissima deuocion, mayor-  
mente quando en la ciudad ay pestilencia la sa-  
can con gran deuocion y procession de yglesia  
en yglesia por Roma, y luego por milagro diui-  
no cesa la pestilencia y enfermedad que en la ciu-  
dad ay en esta yglesia ay muchos perdones ma-  
yormente en la quaresma.

Cerca deste monasterio esta la yglesia de S.  
Triphon, en la qual ay indulgentia en la qua-  
resma.

En la yglesia de santo Apolinario estan sepul-  
tados los cuerpos de los martires s. Eustachio, y  
s. Nadurio, y de s. Anxentio, ay en ella muchos  
perdones en la quaresma.

Cerca dela puerta Flaminea puerta princi-  
pal dela ciudad de Roma, estaua vn arbol de  
nuez el qual era muy gordo y mas alto que nin-  
gun otro arbol, en el qual se encerrauan y estaua  
los diablos que guardauan el cuerpo de Neron,  
el qual fue sepultado murio en aquel lugar don-  
de la nuez estaua, y estos diablos que alli estaua  
a quantas personas passauan por esta puerta Fla-  
minea todas la matauan, o malamente molesta-

uan,

uan, y viendo esta grande persecucion el santissi-  
 mo papa Pasqual, quen a quel tiempo pontifi-  
 ce Romano era, mando que todo el pueblo con  
 grande deuocion ayunassen, y el mesmo con to-  
 da la clerezia se puso en continua oracion  
 suplicando a la magestad diuina y a nuestra  
 gloriosa madre la virgen Maria quisiessen el  
 pueblo Romano librar de tan gran diabolica y  
 pestifera enfermedad, al qual pontifice glorioso  
 y santo la terzera noche de su oracion le apare-  
 cio la virgen Maria nuestra señora diziendole  
 estas palabras Pasqual pontifice leuantate y va  
 al lugar de la puerta Flaminea, donde hallaras  
 vn arbol de nuez muy grande y maior que otro  
 ninguno de los que alli estan y haz lo cortar y  
 sacar de razy despues de cortado en a quel mes-  
 mo lugar haz edificar vna yglesia en mi nombre  
 el qual despues de hauer visto esta vision y oyo  
 su en baxada se leuanto & hizo congregar gran  
 de multitud de prelados, y toda la clerezia y pue-  
 blo Romano, y se fue para a quel mesmo lugar  
 adonde de hizo cortar y derrayz arrancar el so-  
 bredicho arbol, y encontiente como el dicho  
 arbol fue cortado y derrayz arrancado, el mes-  
 mo pontifice ya dicho con sus manos edifico vn  
 altar y designo vna yglesia y despues de confa-  
 grada la santifico con muchas reliquias que en  
 ella puso, y le dio nombre y intitulo santa Ma-  
 ria del populo, ala qual muchos perdones y in-  
 dulgencias concedio, mayormente dio y otorgo  
 a todos los visitantes esta santissima yglesia mil  
 annos y mil quarentenas de perdones a honor y  
 reuerēcia de nuestra señora virgen Maria, la qual  
 indulgentia y perdones se ganā despues del ter-  
 zero domingo de quaresma hasta la ochaua de

pascua, el papa Sisto IIII. pontifice glorioso esta yglesia desde sus fundamentos reedifico, y sublimo con ricos y sublimes edificios, alaqual en todas las fiestas dela gloriosa virgen Maria dio y otorgo indulgentia plenaria plenaria, para los que la visitaren en estas fiestas desde las primeras bisperas hasta las segundas, y tambien ay indulgentia plenaria, todos los sabados de la quaresma, y desde media quaresma hasta el dia dela resurecion ay indulgentia plenaria en esta santissima yglesia concedida y otorgada por el dicho pontifice Sisto IIII. ay en ella muchas reliquias yes templo muy deuoto y habitacion de frayles obseruantes dela orden de s. Augustin en la qual yglesia muy mucha gente concurre mas que en otra yglesia delas de Roma.

La yglesia intitulado s. Maria la nueva es edificada cerca del templo dela paz, el qual muchos llaman templo eterno, enel qual enel tiempo del nascimiento de nuestro señor muchos milagros acaescieron, como escriue Innocentio III. y este templo de la paz fue edificado por alegria y comemoracion de la paz que en aquel tiempo fruo en Roma, laqual duro doze años y despues dela edificacion del fue preguntado Apolo de los gentiles, que quanto tiempo este templo duraria el qual respondiendo ala pregunta dixo este templo nunca caera hasta que la virgen Maria parira, el qual noche dela natiuidad de Iesu Christo redentor nuestro con sus fundamentos cayo, esta en la dicha yglesia de s. Maria la nueva una imagen de la beata virgen Maria laqual pinto s. Lucas discipulo de nuestro señor Iesu Christo en la ciudad de Troya, la qual un ciudadano Romano que se llamaua Angelo

gelo Freyapan de la ciudad de Troya ala de Roma truxo y con gran deuocion en la mesma yglesia coloco y puso en vn digno tabernaculo, y por milagro diuino enel tiempo que esta yglesia toda sequemo esta ymagen ninguna macula ni señal del fuego rescibio antes intacta quedo. estan en la dicha yglesia muchas reliquias de santos y algunos pedazos del pan con que nuestro señor Dio a comer a los cinco mil hombres, estan tambien en esta yglesia muchas reliquias de santos sepultados, el cuerpo de san Nemesio, de s. Bono padre de s. Iustino, y el cuerpo de s. Sinforiano, y de s. Exuperio y de s. Lucia, y el cuerpo de vna ciudadana Romana de noble progenie, la qual fue beata ya hecho muchos milagros, y otras muchas reliquias.

Quen visita el monasterio e yglesia de s. Eusebio gana cada dia siete mil y sei cientos y quarenta y quatro dias, y otras tantas quarentenas de perdon, estan en esta yglesia muchos cuerpos de santos sepultados ay en ella stacion en la qual resma.

Cerca desta yglesia de sant Eusebio esta la yglesia de s. Iuliano en la qual ay muchas deuociones, y es yglesia muy antigua y habitacion y conuento de frayles carmelitanos estan en ella muchas figuras de marmo y de ydolos que demuestran antiguamente esta yglesia ser templo de gentiles, tiene muchos deuotos por que con vna agua bendita que bendizen cō las reliquias de los gloriosos s. Iulian, y s. Alberto, beuiendo esta agua tres vezes con tres pater noister y tres aue marias sanan de las fiebras y calenturas que tienen, y es cosa muy experimentada.

En la yglesia de s. Matheo edificada en medio

del camino que va de la yglesia de s. Iuan Laterano a la yglesia de s. Maria la mayor grandes p  
dones, y quien visita esta yglesia cada dia gana  
mil años y mil quarentenas de perdon y la vii.  
parte de remission de sus peccados.

En la yglesia de s. Vito en macheto asi intitula  
lada, esta vna grande piedra marmorea, cercada  
con vna red de hierro, en cima laqual fueron  
muertos mas de mil santos martyres, quien visita  
esta yglesia gana siete mil annos y otras tan  
tas quarentenas de perdou, y qualquier que es  
mordido de algun perro rauioso, yendo a que  
sta yglesia con vn pedazo de pan mojado en el  
azete de s. Vito luego es librado del peligro  
de la herida rauiosa.

En la yglesia de s. Praxedis estan muy mu  
chos cuerpos santos, los quales el Papa Pasqual  
en esta deuotissima yglesia debaxo del altar ma  
yor con sus manos puso, en la capilla intitulada  
libra nos de las penas del inferno, o huerto del  
parayso, esta la colūna a la qual nuestro señor Je  
su Christo en el tiempo de su passion fue ligado  
y azotado, encima de la qual estan los cuerpos  
de los beatos martyres Valentino, y Genone, y  
en medio de esta capilla debaxo de vna piedra re  
donda estan sepultados los cuerpos de xl. mart  
res, ay vn canton de la capilla, estan sepultados  
onze summos pontifices Romanos, en el medio  
de la yglesia sta vna piedra de marmor redonda  
cercada cō vna red de hierro adonde muchos af  
firman que santa Praxedis puso mucha sangre  
de martyres, laqual al tiempo que los mataua  
cogia con vna esponia y en esta conca piedra la  
hechava, sta tambien en esta deuotissima ygle  
sia, vn altar en cima del qual el sobredicho pon  
tifice

sifice Pasqual celebrou y dixo cinco missas ala cōtinua por redimir vn anima de purgatorio, y acabadas las missas vido a nuestra señora virgen Maria llevar esta anima ala gloria eterna, y por este milagro por el visto publicado concedio y otorgo con su autoridad apostolica a qualquier fiel christiano q̄ en cima de aquel altar hiziesse celebrar y dezir missas, sacasse vn anima de purgatorio, quien visita esta yglesia gana cada dia xii. mil años de perdon y otras tantas quarentenas y remissio de la terzera parte de sus pecados.

En la yglesia de san Martin situada en el barrio de los Montes, estan muchos cuerpos de santos sepultados, el cuerpo de san Siluestro y de san Martin, y de san Fabiano, y de san Estefan martires y summos pontifices, y el cuerpo de santa Asteria y de su hija que fue santa y otros muchos santos.

La yglesia de san Ciriaco fabricada detras de las termas la qual antes que se cayesse y fuesse destruida era vna notable yglesia en la qual auia indulgentia en la quaresma, despues que se cayo y ruyno, fu indulgentia y estacion el papa Sisto. iiii. transfirio en la yglesia de san Quirico, que es edificada cerca de la torre militia; debaxo del altar mayor estan muchas reliquias de muchos martyres.

Santa Potentiana fue hermana de s. Praxedis, en cuya yglesia estan sepultados mas de tres mil cuerpos de martyres, consagrola el bien auenturado papa Simplicio el qual concedio y otorgo a todos los que la uisitareen cada dia por cada cuerpo de martir de los q̄ alli estan vn año y vna quarentena de indulgentia, y la terzera parte de remission de sus pecados, el papa Celestino,

Bonifacio, Clemente, Gregorio, Vibano, Alexandro Romanos pontifices dieron y otorgaron a esta yglesia muchas indulgentias y perdones para los que la visitaren, que es la mayor capilla de aquesta yglesia esta vn gran pozo en el qual se afirma auerse hechado la sangre de tres mil martires, en otra capilla que se dize del s. Pastor estando vn sacerdote celebrando, y al tiempo del alzar al corpus Christi por diabolica tentacion dudo aquel ser verdadero cuerpo de nuestro señor Iesu Xpo, y como dudasse de la verdad que en las manos tenia lo hostia consagrada de sde el altar donde estaua salto en tierra encima de vna piedra de marmor que alli estaua, y este sacerdote uiendo este diuino milagro fue las rodillas hincadas y torno a tomar la hostia, laqual encima desta piedra marmorea dexo su señal señalada segun que era, laqual en el ho dierno tiempo se ve e, sta piedra cercada cō vna red pequena de hierro y este sacerdote uiendo este milagro tanto grande torno a creerlo que primero hauia dudado, esta yglesia es titulo de cardenal.

En la yglesia de santa Indola esta vn monesterio de monjas muy deuoto, e nel qual no entra persona alguna.

En el año del Iubileo en tiempo que passo del glorioso papa Sisto quarto el qual restauro y reedifico la deuota yglesia de san Vital, ay en esta stacion la quareta.

La yglesia de san Lorenzo en la calle de Palisperna fabricada Sobre el monte V. minale, laqual antes era morada del emperador Decio, en este mesmo lugar donde agora es yglesia fue martirizado s. Lorenzo, esta en esta yglesia sepultado

pultado el cuerpo dela bien auenturada Brigida, laqual enel tiempo que biuio fue reyna de Suetia, estan en esta yglesia muy muchas reliquias, vn brazo del dicho san Lorenzo, y un pedazo de las parrillas en que fue puelto asar, y en vn uaso de chrystal, estan algunos carbonos y pedazos dela carne suya que se quemó, esta yglesia es monasterio de monias muy deuoto.

Cerca dela yglesia de s. Potentiana esta la yglesia de s. Eufemia, laqual es vn monasterio de monjas de gran deuocion, y esta s. Eufemia fue echada en vn pozo muy hondo donde estauan serpientes, y ella mesma por milagro diuino sana y salua se salio.

La yglesia de s. Lorenzo en carcer que antes se llamaua s. Lorenzo dela fuente, laqual esta en el barrio y calle dõde esta la yglesia de s. Eufemia estambien monasterio de monjas de gran deuocion y continencia, en esta yglesia el mesmo s. Lorenzo baptizo a los bien auenturados santos Hippolito y s. Lucio, y alli los amaestro & impulo en la fe catholica de Iesu Christo.

En cima dela puerta dela yglesia intitulado s. Pedro in Vincula estan vnos uersos latinos escrittos que dezen como esta yglesia fue edificada y regida por el papa Sisto iii. de gloriosa memoria, laqual edifico a honor y reuerentia del glorioso apostol s. Pedro, la qual fue destruyda y ruynada por la discordia y guerra, ciuil que en a quel tiempo vno entre los ciudadanos Romanos, mas despues Pelagio pontifice Romano la renouo y de nuevo consagro adonde coloco mucos cuerpos de los Macabeos santos, y puso las cãdenas de hierro con las quales el sobre dicho apostol enel tiempo de Neron



fue ligado y preso, las quales truxo de Ierusalem, vna noble y notable señora dueña Romana laqual celebraua la fiesta desta yglesia el primer dia de Agosto, en la qual en a quel dia ay indulgentia plenaria, estan tambien anesta yglesia otras santas reliquias.

Cerca del Capitolio de Roma esta la yglesia de s. Maria de Araceli, laqual es vna sublime y notabile yglesia y tiene cxxviii. escalones grandes por donde se sube desde tierra hasta la puerta por donde se entra enella, la qual grãde muy larga alta y de grande edificio, esta yglesia en otro tiempo era el palacio y morada del emperador Octauiano, y como en a quel tiempo este emperador con su gran soberuia y valer tuuiese presuncion de hazerse adorar de los Romanos a si como si el suera dios mas la sabia Sibilla no contenta dela soberuia y pensamiento de Octauiano para el se fue y despues de auerle refrenado su uano deseo y loco pensamẽto le mostro vn cerco grande de oro y dentro del el sol, enel qual estaua metida nuestra señora la virgen Maria con su hijo Iesu Xpo redentor nuestro en brazos, y despues de auerle mostrado estas figuras le dixo Octauiano lo que tu as uisto es mayor que tu, mas alto el su estado quel el reyo, el qual uiendo que a quella diuina uision que visto auia era mayor y mas alta que su estado, luego de su soberuio y vano pensamiento se retruxo y en aquella casa suya y agora yglesia de Araceli el mesmo Octauiano edifico y hizo vn altar, alqual intitulo el altar del cielo, el qual a nuestro señor Iesu Xpo offerescio adorandolo, estan encima deste altar vnos uersos latinos que notificã y autorizã lo sobredicho, enesta yglesia

yglesia estan las reliquias que se figuen , la sepultura s. Elena la qual fue madre de Constantino, y los cuerpos sepultados de s. Abundo , y de s. Artemio , y de san Abundantio , esta tambien en esta yglesia una ymagen de s. Maria uirgen gloriosa laqual s. Lucas pinta en a quella disposicion y forma en la qual auia estado en la passio y tormento que nuestro señor Iesu Christo passo en la cruz , estan en esta deuota yglesia muchas reliquias y cosas notables y ricas , entre las quales esta vna piedra de marmor redonda, en la qual estan señalados los pies del Angel que uino a s. Gregorio, esta yglesia es casa y conuento de frayles de san Francisco de obseruancia.

En la region de s. Angel asi llamada junto cō la pescaderia Romana esta la yglesia de s. Angel en la qual esta sepultado el cuerpo de santa Sinforosa y otros cuerpos santos, que fueron companeros con el bien auenturado santo en su vida y en su muerte ay tambien otras muchas reliquias en la yglesia en las quales el pueblo Romano tiene gran deuocion, laqual tiene por singular priuilegio que aquel que es Senador de Roma le ofresce de año en año un calize.

En la Regiō y barrio Romano dela Piña esta la yglesia de s. Maria de la Minerua en la qual habitan y estan frayles notables y doctores dela orden de s. Domingo, este sagrado templo antes que fuesse yglesia santa en el gentilico tiempo era casa y templo de los Romanos adonde la inica y perfida seta y scientia de Minerua se adoraua y guardaua y falsamente fabricaua , ya quella destruyda y lumerfa con la scientia y doctrina de Xpo nuestro redemptor, agora la gloriosa uirgen Maria con gran deuocion en esta su deuota

yglesia

yglesia, del pueblo Romano y de los fideles chri-  
tianos es adorada son sus fiestas con gran solen-  
nidad guardadas. esta yglesia santa el Reueren-  
diss. y en theologia y canones accellentissimo  
monarca y en uida y costumbres clarissimo señor  
don Iuan de Torquemada cardenal de san Sisto  
de nascion castellana del antiguo lugar de Tor-  
quemada nascido y salido, del mismo, sederi  
desde sus primeros fundamentos renouo, y con  
notables y altos edificios sublimo en illustro,  
a a qual con rentas de bienes temporales el, y  
el pontifice Sisto quarto en a quel tiempo rey-  
nare con bienes espirituales a su contemplacion  
enriquecieron, hizo este deuoto señor y reue-  
rendissimo prelado en esta yglesia muchas san-  
tas dignas constitutiones, entre las quales orde-  
no y hizo vna confradia y compaignia de muchos  
ricos y nobles ciudadanos Romanos y corteza-  
nos de Roma en la qual estan muchas santas con-  
stitutiones, entre las quales es una q cada año  
en la fiesta de la annunciation de la virgen Maria  
en esta yglesia de las limosnas desta confradia se  
dotan de razonables dotes doz e donz ellas vir-  
gines pobres y alli viene el pontifice con todo  
el collegio de los cardenales prolados y el mes-  
mo les da vna bolsa a cada una con su dote pa-  
ra que se case, y le da su benedicion y asi salen  
desde el altar mayor con sus bolsas y vestidas cō  
vestidos que la mesma confradia les da en pro-  
cession por toda la yglesia. En esta yglesia ay  
este dia indulgentia plenaria, dexo esto el señor  
cardenal, en esta yglesia ay vna libreria en la qual  
ay muchos libros compuestos por el, asi en la  
santa theologia como en el derecho canonico,  
los quales son de gran doctrina y en ellos ay mu-  
chas

chas cosas incognitas a le a grandes letrados en las mesmas facultades, estan muchas obras que el hizo sobre la bliuia y las partes de s. Thomas, sobre el decreto, y los decretales, y otros muchos tratados, estan en esta yglesia muchas reliquias, una parte de los cabellos de nuestra señora la virgen Maria, y vn pedazo de su uestidura, y otras reliquias de tres patriarcas Abrahã, Ysaac, y Iacob, y del profeta Daniel y el cuerpo de s. Caterina de siena.

Santa Maria la redonda es un templo muy deuoto y con gran geometria hecho y edificado, es muy alta yglesia tota de vna boueda redonda, esta yglesia se lee antiguamente auer sido templo de los ydolos, que en a quel tiempo se adorauan fue consagrada a honor y reuerentia dela virgen Maria, y todos los santos, ay indulgentia y grandes perdones enel terzero dia del mes de Mayo y todas las fiestas dela virgen Maria, y enel dia de todos santos, estan sepultados en esta yglesia debaxo de laltar mayor el cuerpo de san Rasio y Anastasio, esta en esta yglesia muchos pilares de marmor muy altos y grandes, son las puertas della de metal con gran maestria hechas, delante las quales esta vna pila de iaspes muy grande, en la qual antiguamente quando el pueblo Romano embiaua su gente de armas a expuñar y combatir alguna tierra o ciudad, todos los que yuan ala tal conquista achauan en esta pila vn dinero, y los dineros y alli quedauan hechados co guardias se guardauan, y al tiempo de su retornar Roma, los consules Romanos sacauan estos dineros y los contauan, y despues de auer contado la gente que auia tornado ueyan los que faltauan por el numero de los dine-

ros allí hechados.

Celestino papa. iii. en el año sexto de su pontificado edifico la yglesia de s. Eustachio esto fue el año del nacimiento de nuestro señor de M. cxcvi. e nesta yglesia estan muchas reliquias, vn pedazo del palo dela uera cruz delas espinas de la corona de Iesu Xpo, un pedazo de su uestidura, vna costilla de s. Andres muchos carbones de los cō que fue asado s. Lorēzo, y muchas reliquias de s. Eustachio y de su muger Theofista, y de Agapito su hijo y otras muchas reliquias y se muestrā el dia quando se celebra la fiesta desta yglesia.

La yglesia de s. Maria de Monteceli que esta en la regula, tiene muchas reliquias en laqual estan sepultados los cuerpos de s. Ninfa virgen y de s. Manciliano obispo, y otras muchas reliquias que estan en esta yglesia en la qual ay muchos, perdones.

*vn haz de  
padas q  
ten la  
nura de  
den al  
fil q  
tenot* En la yglesia de san Martinlo que es en la Regula esta vn pedazo dela vestidura que la virgen Maria hizo a Iesu Christo nuestro señor quando nascio.

La yglesia de s. Andres la qual esta entre campo de Flor y de la plaza Iudea tiene muchas reliquias, las quales fueron halladas en vn uaso despues de auer ya estado encubiertas mas de cc. años antes, como parece por vna escritura que con ellas se halo.

*lo anel  
de s.  
Blas* En la yglesia de s. Blas del anillo asi llamada en la Regula, esta el anillo que el mesmo s. Blas traya en la mano demonstrando la dignidad episcopal, estan tambié en esta yglesia muchas otras reliquias.

En el altar mayor dela yglesia de s. Barbara

en el

en el barrio de Parion situada estan las reliquias que se figuen, vn pedazo dela cabeza de s. Barbara, y dela toca suya, ciertos pedazos delas vestiduras de nuestra señora, del apostol. s. Bartholome, de s. Margarita de s. Philippe, de s. Tiago, y de s. Petronilla, y de otros santos, los cabellos de s. M. Magd. y otras muchas reliquias que estan en esta yglesia y quien la uisita gana muchos perdones.

En la yglesia de Santiago de los Españoles, el dia que la fiesta del glorioso Santiago se celebra ay indulgentia plenaria, la qual concedio y otorgo Inocentio papa. viii. a suplicacion y ruego del illustriss. señor don Inigo de Mendoza conde, de Tendilla en el tiempo que uino a Roma por embaxador de los Catolicos y Christianiss. don Fernando y doña Ysabel Rey y Reina de los reynos de España, como parece por la bulla dela indulgentia la qual esta escrita y esculpida en una piedra marmorea puesta en una pared dela yglesia, esta yglesia y ospital edificio, doto, y hizo el muy Reuer. S. Don Alonso de Paladinas obispo que fue de ciudad Rodrigo, ay para seruicio de la yglesia vn colegio de 19. Sacerdotes, de buena uida, y exemplo, los quales uiuen con gran reconocimiento y honestidad, y celebran los diuinos officios con mucha autoridad, y deuocion, tiene tambien ia nascion española tre hospitales, el primero es de enfermos en el qual son curados cō mucha sollicitud, y diligencia, todos los Españoles que a el uienen, el segundo es a donde se recogen todos los peregrinos, y soldados que uien a Roma, a los quales se les da de comer, y dormir tres dias, y se les haze todo buen tratamiento. Ay otro hospital de mugeres

mugeres enel qual resciben anfi mesmo las peregrinas, y les dan la caridad arriba dicha. y posada quinze dias, y si uiene nenla quaresma las dexan estar hasta que ganen todas las estaciones.

Santa Maria del anima ospital & yglesia de nascion Tudescas, tiene muchos perdones para los que la uisitan, enla qual con gran deuocion se celebran los diuinos officios, y todo los Tudescos que a ella uienen an habitacion tres dias y tres noches enel ospital sin pagar alcun dinero.

Sisto Papa I I I I. de buena memoria pōtifice Romano fundo y edifico la yglesia de s. Maria de la paz, ala qual dio otorgo muchas indulgentia y perdones para quiena visita, ay en esta yglesia indulgentia plenaria en todas las fiestas dela gloriosa virgen Maria, y enlos sabados de quaresma, las fiestas son estas, la annunciation de nuestra señora, la uisitation s. Maria de las nieues. la assnacion, nascimiento, conception, purificacion, dura esta indulgentia plenaria en todas estas santas fiestas desde las primeras bisperas hasta el dia de la fiesta puesto el sol.

La yglesia de san lorenzo en Damaso en Parion cerca de campo de Flor, fundo y edifico el bien auenturado Damaso primer pontifice Romano, enlaqual ay muchas reliquias de santos, entre las quales ay vn vaso grande de vidrio, cō el qual muchas personas enfermas por deuocione nel dia que se celebra la fiesta deste santo Damaso, sanan delas calenteras.

Enla yglesia de s. Blas dela pañota en medio de campo de Flor y del puente de s. Angel y dela via Florida, estan muchas reliquias las quales son

sō estas vn pedazo de leño dela vera cruz y otro pedazo dela vestidura dela virgen Maria nuestra senora, y otras reliquias de s. Andres, y de san Blas, de Dario, y de san Crisante.

Donde agora esta la yglesia de s. Celso cerca de bancos, antiguamente fue la casa y habitaciō de s. Celso cuyo cuerpo juntamente con los santos cuerpos de s. Iuliano, y de Basilissa fueron llevados y transferidos desta yglesia a s. Pablo.

En la yglesia de s. Maria Traspontina estan dos columnas enhiestas de marmor alas quales fueron atados los bien aventurados apóstoles s. Pedro y s. Pablo. y tambien azotados.

En la yglesia de Santiago que esta en medio del camino que va ala yglesia de san Pedro y cerca del castillo sant Angel, esta el altar sobre el qual fue ofrecido nuestro señor Iesu Christo nel templo quando Simcon lo tomo en brazos y dixc, Nunc dimittis seruum tuum domine.

En la yglesia de s. Catalina que esta situada en medio dela plaza de s. Pedro antiguamente era monasterio de monias, en esta yglesia esta del azeyte o balsamo que del sepulcro de santa Catalina salio, y dela leche que quando fue degollada en lugar de sangre salio.

El papa Innocentio terço desde sus primeros fundamentes fundo, y edifico el ospital de s. Spiritus, el qual de grandes rentas doto y de bienes temporales y espirituales enriquecio, en este ospital acojen todos los enfermos que a el van a curarse. a los quales dá cama comer medicinas y medico, y o los seruiços necessarios sin que ellos pagen ningun dinero, en este ospital se criã los niños que a su puerca se hechan y despues de criados los pone el guardian del ospital en buenas

costas



sofumbres y otras muchas obras santas y meritorias se hazen enel, esta eneste ospital pintada y puesta toda la vida de pontifice desde su nacimiento hasta el dia de su asuncion al pontificado, Sisto 4. por que lo reparo hizo y ordeno este pontifice glorioso eneste ospital una cofradia y compania muy noble enla qual su Santidad era principal confrade y enella estã muchos cardenales y prelados, y a todos los cofrades de esta cofradia concedio que pudiesen elegir vn confessor para que los absoluisse de sus pecados todas las vezes que quisiessen y de los reservados a la sede apostolica vna vez enla vida y otra enel articulo de la muerte, el primer domingo antes de la fiesta de s. Antonio y el dia de Pentecoste, ay, eneste ospital indulgencia plenaria, enel qual esta vn brazo de s. Antonio, y otro de s. Andres, y vn otro de santa Catalina, y ay otras muchas reliquias.

Enla yglesia de Campo santo, se hazen muchas limosnas a pobres pelegrinos, enla qual se entierran todos los pelegrinos y personas pobres que mueren en Roma, y otros muchos a vna que sean ricos, y no se paga ninguna cosa por la sepultura, mayormen e enel tiempo de la pestilencia se entierra enesta yglesia casi todos los que mueren della, dize se que enesta yglesia esta mucha tierra dela que truzeron de Hierusalem, y los que enesta yglesia se entierran al terzer dia son consumados de su carne.

Enel monte aureo esta la yglesia de s. Pedro de montorio, la qual es monesterio y habitacion de frailes obseruantes dela orden de sant Francisco, ya enella muchas reliquias, y quien visita esta yglesia gana muchos perdones mayormen-

e en la quaresma donde ay indulgentia plena-  
 ia, esta yglesia y monesterio deuoto desde sus  
 primeros fundamentos con muy sublimes y rea-  
 es edificios reedificaron & ilustraron los catho-  
 licos y christianissimos don Fernando y con-  
 doña Isabel Rey & Reyna de los reynos de España  
 haciendo a los frayles del muchas limosnas esto  
 fue en el tiempo del pontificado del santiss. pon-  
 tifice Innocencio papa viii. en cuyo tiempo mu-  
 chas cosas en exalzamiento de la fe christiana  
 acaezieron en este tiempo. estos santos principes  
 de España con muchos peligros de sus reales per-  
 sonas, con muy grandes gastos, y con muerte de  
 sus caualleros, y subditos todo el reyno de Gra-  
 nada de los perndos moros por fuerza de armas  
 expugnaron y ganaron, y a la fe christiana lo re-  
 duxeron, cuya obediencia en la ciudad de Roma  
 a este santo pontifice, de estos catholicos reys se  
 dio y offrecio.

La yglesia de san Pancratio en Trastuere  
 fuera de la puerta aurea en la via Aurea fue edi-  
 ficada de Honorio i. esta adornada y fabricada  
 con muy hermosos portidos en la qual estan los  
 cuerpos de los santos que le siguen, debaxo del  
 altar mayor esta el cuerpo del bien auenturado  
 obispo y martir. Pancratio, y debaxo del altar  
 que esta en la vltima parte de la yglesia esta el  
 cuerpo de s. Pancratio martyr y caualero, esta  
 tambien en esta yglesia sepultado el cuerpo de s.  
 Vitor, y antiguamente se llamaua la yglesia de  
 s. Vitor y de Pácratio, debaxo del altar que esta  
 en medio de la yglesia estan sepultados los cuer-  
 pos de los bien auenturados martyres de s. Mal-  
 co y Madiano y el cuerpo della virgen gloriosa  
 Santa Goteria, de baxo de esta yglesia sta vna boue-

da y Cementorio de Calepodio 'presbitero y  
martir, enel qual sta la sepoltura del papa Cali-  
sto martir adonde muchos años stuvo su cuerpo  
sepultado, mas despues fue trãserido, en la ygle-  
sia de s. Maria de transtiber, stan tambien en esta  
yglesia santa, otros muchos cuerpos sanctos, y  
otras muchas reliquias.

*una ima-  
ja de  
nuestra  
señora  
la qual  
no dexa  
de decir  
mir per  
agua*  
S. Iuan dela Insula, esta yglesia sta en la Isla  
de S. Bartholome, es monastero de monjas muy  
deuotas y de sãcta vida, ay enel vna ymagen de  
nuestra senora, que siẽdo cubiẽta de agua con la  
cresciẽte del Tiber, no recibio deformidad algu-  
na, ni las lãparas q̄ tenia delãte, dexatõ de arder.

S. Maria del huerto, cerca de ripa tiene vn  
hospital para Marineos enfermos, esta ymagen  
es de gran deuocion, y a indulgentia plenaria,  
concedida a los oficiales de Roma que stan en la  
compagnia.

S. Francisco, enel dia de su fiesta, y por toda  
la octaua a indulgentia plenaria de todos los  
pecados, en la dicha yglesia sta una Capilla  
adonde sta sepultado el cuerpo dela beata Lu-  
douica Romana, laqual haze milagros.

S. Cosmate, sta alentado donde era la Nu-  
machia de Cesar que era un lago donde se en-  
señaua a combatir la iuuentud Romana, es Mo-  
nasterio de nobles Romanas de la ordẽ de s. Frã-  
cisco, ay muchas indulgẽcias [perdonãzas enel

Santo Honofro, esta yglesia sta entre la pue-  
ta Setignaua Santos Spiritus, sobre el Colla-  
do ameno, tiene muchas santas reliquias, pe-  
dones & indu'gencias.

S. Angel, esta yglesia fue edificada de s. Gre-  
gorio papa, quando con el Clero y pueblo Ro-  
mano andaua en procession cantando las leta-

nias,

nias, que encima de la rocca del castillo el Angel  
 s. Miguel fue uisto meter la spada sangrienta en  
 la bayna, a en ella muchas reliquias, y plenaria  
 indulgentias, remission de los peccados y dura  
 portoda la octaua. ya una Compania de nobles  
 personas Romanas, que cada año Donzel  
 las pobres, y huerphanas.

*lejos  
 en Rey  
 no la  
 appoia*

S. Egidio Abbad, esta yglesia sta fuera de la  
 puerta de san Pedro en Vaticano, la qual sta en  
 mucha deuocion del pueblo Romano, a la qual  
 uan el primero dia de Septiembre por ser abo-  
 gado de las calenturas, ay indulgentia plenaria.

S. Lazaro, Marta, Magdaiena, es fuera de  
 la puerta de s. Pedro, al pie del monte Mario, a  
 xx.ii. de Julio, ay muchas indulgentias y perdo-  
 nes. esta yglesia sta fuera de Roma por que ay  
 Hospital en el qual todos los pobres que tienē  
 mal contagioso, o morbo caducc, son bien go-  
 uernados y curados.

S. Andres fuera de la puerta del pueblo, en  
 la uia flaminia, sta una capilla redonda con grā  
 arte fabricada, de Julio tercio papa, el qual con-  
 cedio en la dicha Capilla indulgentia plenaria  
 por viuos y muertos el dia de s. Andres, en  
 aquel dia se haze una solenne procession, de to-  
 das las cōpagnias y Cofradias de Roma, de San  
 Lorenzo en damaso, a San Pedro en Vaticano.

S. Maria de los milagros iuncto a los muros  
 de la puerta del popolo, es vna yglesia muy fre-  
 quentada, y deuota, a plenaria indulgentia, y  
 remission de los pecados.

La trinidad, sta situada en el monte Pincio,  
 fue fabricada por ruegos de s. Francisco, de pau-  
 la, de Ludouico xi. Rey de Francia.

S. Tiago in Augusta, en este lugar ay un ho-  
 spital,

Spital, en el qual ay muchos pobres enfermos de  
males incurables, y se hazen grandes limosnas,  
el dia dela Annūciacion dela virgen Maria, y el  
primer dia de mayo y de los defunctos, a plena  
ria remission y todos los sabados del año remis-  
sion dela tercia parte de los pecados.

S. Ambrosio debaxo el monte dela Trinidad,  
esta yglesia es fabricada dela nacion Milanesa, cō  
el hospital para los pobres de su nacion, Papa  
Clemente 7. le concedio grandes indulgentias,  
y priuilegios.

S. Roche a Ripeta, donde fue la sepoltura de  
Augusto Emper. es yglesia fabricada con vn ho-  
spital para la nacion Lombarda dela compania  
de s. Martin, ay cada dia indulgencia plenaria cō-  
cedida de muchos pontifices.

S. Hieronimo delos Isclauones a ripetta es  
yglesia de mucha deuocion y a Hospital para  
la nacion.

S. Maria de Loreto, esta yglesia sta puesta jun-  
cto ala columna Antonina es muy deuota, a 8.  
de Septiembre, ay indulgencia plenaria, por los  
biuos y por los defunctos.

Santa Maria en el Barrio dela Pñza, es vn mo-  
nasterio de mugeres deuotas y pobres ay indul-  
gencia plenaria zerca del sta otro monasterio  
llamados la mas maridadas.

S. Maria dela estrada, ala plaza de Altieri, aqui  
ay cada dia grandes indulgentias, concedidas a  
los padres dela compania de Iesu llamados cle-  
rigos reformados, los quales hazen muy deuo-  
tissima obras, en sermones, confessions, y  
comuniones, y tienen colegios, en los quales  
enseñan, latin, griego, hebrayco y todas las cien-  
cias que ay, sin paga por commodidad del pue-  
bio

blo Romano.

S. Maria Magdalena, el dia de su fiesta ay remission de los pecados.

S. Maria de campo Marzo, en esta yglesia ay monias, y las primeras que fueron uinieron de Grecia ha 300. años, esta en ella vna ymagē de Salvador muy deuota que se llama la Piedad, esta tambien la cabeza de s. Quirino martir, y el cuerpo de s. Gregorio Nazianzeno.

Monte Citorio, ay e nel dos monasterios de monias dela orden de s. Francisco los quales estan iunctos, y son deuotos.

S. Elisabeth, en la plaza Capranica es una yglesia con muchas reliquias y perdonanzas, cō cedidas de los summos Pontefices, y nueuamente de Paulo Tercio papa, por los niños y niñas huerphanos, los quales aqui son de limosnas, Criados y enseñados en letras, y uirtud.

S. Maut, en esta yglesia ay muchas reliquias de santos y priuilegios concedidos en nombre de s. Bartholome y Alexádro para la compañía, y nacion Bergamaica, a los 25. de Agosto.

S. Luis de los Franceses, en esta yglesia se hazē y celebran los diuinos officios muy bien, tiene muchos priuilegios, y en la capilla del Salvador, ya todos los dias del año indulgencia plenaria tiene reliquias de s. Apolonia, y de otros muchos sanctos.

S. Antonio de los Portugueses, esta yglesia del dco as. Antonio, y Vincentio, el papa Gelasio, y la doto de muchas indulgencias, y priuilegios, para la Nacion portuguesa, tiene su hospital donde dan todo lo necessario a los pobres que uenen a Roma.

S. Thomas en el Parion, esta yglesia es titu-  
C lo de

lo de Cardenal, fue consagrada de Innocencio Segundo el anno de 1139. puso e nel altar mayor reliquias, de s. Damaso, Calisto, Cornelio, Urbano, e Steuan, Siluestro y Gregorio pontifices, dela uestidura de nuestra señora, de los panes de cebada, delas piedras de s. Steuan, dela sangre de s. Lucias, delas reliquias de s. Nicolas, Valentin, Sebastian Tranquilino, Foca, de los quatro coronados, Iuan y Pablo y Crisante, Daria, Cosme, y Damian, Ninfa, Sofia, Balbina, Martha, y Petronilla, las quales reliquias stuuieró ocultas y secretas, hasta el año de 1546. que fueró halladas por el Rector dela dicha yglesia, ay el dia de su fiesta remission plenaria.

S. Salvador del Lauro en la region dela Puente, esta yglesia fue edificada del Cardenal Latino Virfino, y adornada de grande fabrica y priuilegios, es monasterio de frayles dela orden de s. Gorge. de alega canonicos regulares.

S. Iuan delos Florentines en la calle Iulia a 24. de Iunio ay indulgencia plenaria.

S. Iuan dela Paneta, esta yglesia fue edificada al tiempo de Alexádro. 2. ay del leño de la Cruz, dela uestidura de nuestra señora, delas reliquias, de s. Andres, Blas, Crisante, Daria, y Sofia.

En s. Lucia dela Chiauca assi dicha, en esta yglesia todos los dias ay indulgencia plenaria concedida de muchos summos Pontifices, ala venerable compaña del Consalon.

S. Iuan in Nania cerca de corte Sabela, en esta yglesia ay vna Compañia de muchas personas, dizeese la compañia dela Muerte, tien todos los domingos segundos de cada mes indulgencia plenaria.

S. Hie

**S. Hieronimo cerca del palacio Farnese, en esta yglesia todos los dias ay indulgencia plenaria y remission de los pecados, aqui se hazen grandes limosnas para pobres, ala compania de la Caridad que en esta yglesia ay.**

**Casa sancta, esta yglesia es monasterio de monias de santa vida donde las hijas de los Romanos son enseñadas y doctrinadas en toda virtud, ay indulgencia a los 8. de Septiembre.**

**S. Salvador en campo, iuncto ala regola, en esta yglesia ay cada dia grandes perdones, esta en ella la compaignia de la santissima Trinidad la qual con muchas limosnas sustenta a los pobres que salen de los hospitales hasta que ayan conuelescido.**

**S. Maria del pianto, esta es vna yglesia que primero se dizia el Salvador y despues, por los milagros que esta ymagen haze se dixo assi ay cada dia indulgencia plenaria.**

**S. Catalina de funari que es cordoneros assi nombrada, esta yglesia es monasterio de las donzellas pobres y huerphanas la quales son aqui criadas, y enseñadas en todas buenas costumbres hasta que son de hedad para casar y si no quieré casarse se quedan monias en el mesmo monasterio, ay cada dia grandes perdones, y el dia de s. Andres ay Iubileo plenario, concedido del papa Iulio. I I I.**

**Las conuertidas, este es un monasterio dedicado a s. Maria Magdalena, para las mugeres peccadoras, que en el estan Conuertidas, ay indulgencia plenaria concedida del Papa Clemente y de Paulo I I I. hazense en el grandes limosnas.**

**S. Agueda, esta yglesia fue la casa materna de San Gregorio, y el la consagro y edifico.**



**S. Quirico**, esta yglesia es iuncto ala Torre de Gonde, es titulo de Cardenal, ay stacion en la quaresma.

**S. Susanna**, esta yglesia sta en monte cauallo, es titulo de Cardenal, ay stacion en la quaresma, stan en ella los cuerpos de s. Susanna y de Sabino su padre del leño dela Cruz de Christo, de la vestidura y cabellos de nuestra señora, delas reliquias de s. Lucas, Tomas, Lorenzo, Marcello, Simon, Siluestro, Bonifacio, Clemente, Antonio abbad, Leon, Blas, Saturnino, Agapito, Lino, Luciano, Crisate y Daria, Proto Iacinto, Vital, Stefano papa, Gregorio Naziãzeno, Cathalina, Dalmacio, Martino, Tecla, Praxedis, Cupio, Martina, y de muchos otros sanctos.



**S. Maria de los Angeles**. Esta yglesia con lagro y dedico en honor dela Reyna de los Angeles Pio III. a 5. de Agosto 1561. maravillosa fabrica, hecha de rodelas Thermas Dioclecianas puestas en el mote Quirinal, Dicho oy dia monte Cauallo. Dio el Papa las Thermas, (con cõsentimiento del pueblo Romano) a los Frailes Cartuxos, que estauã en santa Cruz en Ierusalẽ ha efecto que hizieffen en ellas vn monasterio de su ordẽ y cõcedio ala dicha yglesia, los mesmos priuilegios Estaciones e indulgencias que tiene Sancta Cru. añandiendo mas indulgencia plenaria a todas aque las personas, que el dia dela Natiuidad y el de la Resurreccion de nuestro señor y de Penthecoste, y los dias dela Natiuidad, Purification, y Assumption de Nostra. S. y dela Dedicacion dela yglesia la visitaren.

**S. Con-**

**S.** Conſtanza eſta ygleſia eſ a s. Ignés, antigua-  
mente fue el Tempo de Bacco y Alexandro iiii.  
la dedico a ſanta Conſtanza viigé hija del magno  
Constantino , la qual eſta ſepultada en la dicha  
ygleſia, en vn excellētiffimo ſepulcro de porfido.

**S.** Ignés ſta iuncto a la dicha ygleſia, edificola  
ſanta Conſtanza, en honor de s. Ignés , porque  
la libro y ſano de la lepra , eſ Templo adornado  
de grandes columnas, y ſta en el vn anillo embia-  
do dal cielo a **S.** Ignés.

**L A S S T A C I O N E S,**  
que ay en las ygleſias de Roma , aſſi en la  
quareſma como en todo el año  
con las ordinarias in-  
dulgentias.

El mes de Henero.

**E**L primo dia del año, que eſ la Circuncion  
del Señor, eſ la ſtacion a ſancta Maria en  
tranſiber.

El meſmo dia eſ ſtacion a ſancta Maria Mayor,  
y a ſancta Maria en Araceli.

6 El dia de la Epiphania del Señor ay ſtacion  
en ſan Pedro.

7 A s. Iulian.

10 A la ygleſia de la Trinidad , s. Pablo primer  
hermitanon.

13 La octaua eſ la ſtacion a ſant Pedro.

16 A s. Marcello papa.

17 A s. Antonio abbad.

18 A s. Priſca.

20 A s. Sebastian.

21 A s. Ignés.

22 A s. Vincencio, y Anaſtaſio.

27 As. Io. Chrisostomo.  
31 As. Ciro, y Io. es stacion a sancta Cruz.  
El Mes de Hebrero.

1 As. Brigida.  
2 La fiesta dela purificacion dela virgen Ma-  
ria es la stacion a santa Maria Mayor.  
A quel mesmo dia ay stacion en san. Maria  
inuiolata y en sancta Maria dela paz.

3 As. Blas.

5 As. Agatha.

9 As. Appolonia, en la yglesia de sancta Luia.

22 La Cathedra de sancto Pedro.

24 As. Matheo apostol.

16 As. Constanza, en la yglesia de sancta yñes.

¶ El Domingo dela septuagesima, es la stacion  
a s. Lorenzo fuera delos muros.

¶ El Domingo dela sexagesima es la stacion a  
san Pablo.

El Domingo dela quinquagesima, es la stacion  
a san Pedro.

El Mes de Marzo.

7 As. Thomas de Aquino.

12 As. Gregorio papa, es la stacion a s. Pablo.

20 La vigilia de s. Benito en la capilla de s. Sil-  
uestro.

25 La fiesta de la annunciacion de nuestra  
señora.

## LAS STACIONES Dela Quaresma.

**E**L primero dia de Quaresma es la estacion  
a s. Sabina.

El lueves s. Gorge.

El Viernes a san Iuan y Pablo.

El Sabado a san Trifon.

Domin.

Domingo primo de quaresma a san Iuan Late-  
rano, y este mesmo dia es stacion a san Pedro.

El Lunes a san Pedro in vincula.

¶ El Martes a santa Anastasia.

El Miercoles a santa Maria mayor.

El Iueves a s. Lorenzo Palisperna.

El viernes a s. Apostol.

El Sabado a s. Pedro.

Domingo segundo a s. Maria, dela Nauichela.

El Lunes a san Clemente.

El Martes a santa Balbina.

El Miercoles a s. Cezilia.

El Iueves a santa Maria en Trastiuer.

El Viernes a santo Vital.

El Sabado a san Pedro Marcellino.

¶ Domingo tertio a san Lorenzo fuera de los  
muros.

El Lunes a s. Marcos.

El Martes a santa Pontentiana.

El Miercoles a san Sisto.

El Iueves a san Cosme y Damian y en este dia  
se abre s. Maria del Populo y s. Maria de la paz.

El Viernes a san Lorenzo en Lucina.

El Sabado a santa Susanna.

¶ Domingo quarto a santa Cruz en Ierusalem

El Lunes a los santos Quatro Coronados.

El Martes a san Lorenzo en Damaso.

El Miercoles a s. Pablo.

El Iueves a san Silnestro.

El Viernes a santo Eusebio.

El Sabado a san Nicolas en carcel Tuliano.

Domingo quinto a san Pedro.

El Lunes a san Grisogono.

El Martes a san Quirico.

El Miercoles a san Marcelo.

El Jueves a santo Polinario.  
 ¶ El Viernes a san Stefan redondo.  
 El Sabado a san Juan de puerta Latina.  
 Domingo de ramos a san Juan Lateran.  
 El Lunes a santa Praxedis.  
 El Martes a santa Prisca.  
 El Miercoles a santa Maria mayor.  
 El Jueves a san Juan de Letran.  
 El Viernes a s. Cruz en Jerusalem.  
 El Sabado a san Juan de Letran.  
 Domingo Pascua de flores a s. Maria mayor.  
 El Lunes a s. Pedro.  
 El Martes a s. Pablo.  
 ¶ El Miercoles a s. Lorenzo fuera de los muros.  
 El Jueves a sant apostol.  
 El Viernes a santa Maria la redonda.  
 El Sabado a san Juan de Letran.  
 Domingo de Quasimodo a san Pancratio.

El mes de April.

- 2 A s. Maria Egipciaca.
  - 3 A s. Pancratio.
  - 5 A San Vincente de los predicadores.
  - 23 A s. Jorge.
  - 15 El dia de s. Marco, es la stacion a s. Pedro.
  - 29 A s. Vital.
- El mesmo dia es la stacion a s. Marco.

El mes de Mayo.

- 1 En s. Philippe y s. Tiago.
  - 3 La inuencion de la cruz es la stacion a s. Cruz en Jerusalem.
- En a quel mesmo dia es la consagracion de s. Maria la redonda.
- 4 El dia de s. Monica en s. Augustin.
  - 6 El dia de s. Ioan, de puerta latina.
- ¶ En a quel mesmo dia ay stacion a s. Io.

Late.

**Laterano.**

8 El dia dela apparicion de s. Miguel en su yglesia.

El dia dela translacion de s. Hieronimo.

12 A s. Nerei, y Archilei.

En s. Victor, y Corona.

19 A s. Potentiana.

20 El dia de s. Bernardino dela orden de san Francisco, es la stacion en Araceli.

21 A s. Helena.

Nota que el lunes antes dela ascension uan las processiones a s. Pedro.

El dia dela ascension es la stacion a s. Pedro.

La uigilia de Pascua de Mayo es la stacion a s. lo. Laterano.

El dia de Pascua de Mayo, es la stacion a s. Pedro.

El Lunes es la stacion a s. Pedro en uincula.

El Martes es a s. Anastasia.

El Miercoles es la stacion a s. Maria mayor.

¶ El Iueues es la stacion a s. Lorenzo fuera de los muros.

El Viernes es la stacion a s. Apostol.

¶ El Sabbado es stacion a s. Pedro.

El dia de Corpus Christi es la stacion a s. Pedro.

**El mes de Iunio.**

El segundo Domingo de Iunio es la stacion a s. Maria de la consolation.

2 A s. Marcellino.

11 A s. Bernabe Apostol.

13 El dia de s. Antonio de Padua es la stacion en Araceli.

15 A s. Vito y Modesto, es la stacion a s. Vito y Marcello.

24 Dia de s. Io. Baptista es la stacion a s. Io. Laterano.

28 La vigilia de s. Pedro, es la stacion a s. Pedro.

29 El dia de s. Pedro, y s. Pablo es la stacion a s. Pedro.

30 La commemoracion de s. Pablo, es la stacion a s. Pablo.

El mes de Iulio.

2 La Visitacion de nuestra señora es la stacion al poblo, y ala paz.

Dia de s. Buenauétura es la stacion a s. Pedro.

15 A s. Quitino.

17 A s. Alexos.

20 A s. Margarita.

21 A s. Praxedis.

22 A s. Maria Magdalena.

23 A s. Apolinario.

25 A Sanctiago.

26 A s. Anna.

29 A s. Marta.

30 Dia de s. Abdon, y Senne.

El mes de Agosto.

1 A s. Pedro in Vincula.

3 La inuencion de s. Lorenzo es la stacion a s. Lorenzo fuera de los muros.

4 A s. Maria de las nieues.

5 Dia de San Domingo plenaria remission en la Minerua.

6 La transfiguracion del señor es la stacion a s. Io. de Letran.

8 A s. Ciriaco.

10 A s. Lorenzo fuera de los muros.

12 Dia de s. Clara, es la stacion a s. Siluestro.

15 El dia de la Assumption de nostra señora es la stacion a s. Maria Mayor, y ala Redonda.

da, y al populo, ya Araceli.

- 16 A s. Roche.  
 21 A s. Anastasia.  
 22 La octava dela assumptiõ de nuestra señora  
 es la stacion a s. Maria en transtiuver.  
 23 A s. Luis.  
 14 S. Ludouico Obispo, es la staciõ en Araceli.  
 25 A s. Bartholome.  
 28 A s. Augustin.  
 29 La Decollacion de s. Io. Baptista es la sta-  
 cion a s. Io. Laterano.

El mes de Septiembre.

- 1 A s. Egidio.  
 8 La Natiuidad de nuestra señora, es la staciõ  
 a Sancta Maria Mayor, en la Redonda, en  
 la paz, en el populo, en Araceli, en sancta  
 Maria inuiolata.  
 10 Dia de s. Nicolas de Tolentino, es la stacion  
 a sancta Maria del populo, ya s. Augustin.  
 20 A s. Eustachio.  
 24 El dia dela exaltation de la cruz, en Sancta  
 Crus Hierusalem.

El Miercoles despues de sancta Cruz de  
 Septiembre, que son las quatro temporas,  
 es la stacion a s. Maria Mayor.

El Viernes es la stacion a s. Apostol.

El Sabbado es la stacion a s. Pedro.

- 21 A s. Matheo Euangelista.  
 27 A s. Cosme y Damian.  
 29 A s. Miguel.  
 30 Dia de s. Hieronimo es la stacion en sancta  
 Maria Mayor.

El mes de Octubre.

- 4 A san Francisco en transtiuver.  
 18 A s. Lucas.



23 A s. Theodoro.

28 A s. Simon, y Iudas, es la staciõ en s. Pedro.  
El mes de Nouiembre.

1 La fiesta de todos sanctos es la stacion en s. Maria la redonda.

El dia de los Defunctos es la stacion a s. Gregorio.

8 A los quatro Coronados.

9 La dedicacion del Salvador es la stacion, a san Ioan de Letran.

10 A s. Triphon.

11 A s. Martin, es la stacion a s. Pedro.

18 La dedicacion de la yglesia de s. Pedro, y s. Pablo es la stacion a san Pedro, y a san Pablo.

21 El dia de la presentaciõ de nuestra señora es la stacion a s. Maria Mayor.

22 A s. Cecilia.

23 A s. Clemente Papa.

25 A s. Catherina virgen y martir.

26 A s. Grisogono.

30 A s. Andres, la stacion es a s. Pedro.

¶ Las staciones del Aduiento.

El Mes de Diciembre.

El Domingo primero es la stacion a sancta Maria Maior.

El mesmo dias es stacion a s. Pedro.

El segundo Domingo, es la stacion a s. Cruz en Hierusalem,

El Domingo tercero, es la stacion a s. Pedro.

El quarto Domingo, es la stacion a s. Pedro.

En aquel dia es stacion a s. Apostol.

2 A s. Bibiana.

4 A s. Barbara.

5 A s. Sauo.

6 A s. Nicolas.

3 A s. Ambrosio

8 El dia de la Conception de la virgen Maria, es la stacion a s. Maria Mayor, a la Redonda, a Araceli, al populo y a la Paz.

13 A s. Lucia virgen y martir.

El Miercoles despues de s. Lucia que son las quatro temporas, es la stacion a s. Maria Mayor.

El Viernes es la stacion a s. Apostol.

El Sabbado es la stacion a s. Pedro.

21 A s. Thomas.

24 La vigilia de la Natiuidad de Christo es la stacion en s. Maria Mayor a la missa del gallo.

A quella mesma noche ay stacion en Araceli.

A la missa de la lua es la stacion a s. Anastasia.

El dia de Pasqua es la stacion a s. Maria de Araceli.

A la missa Mayor es la stacion a s. Maria Mayor, y tenes la stacion en la capilla del pesebre de nuestro señor Iesu Christo.

26 El dia de san Steuan protomartir es la stacion a s. Lorenzo donde sta su cuerpo, fuera des los muros.

El mesmo dia es la stacion a san Steuan en monte Celio.

27 El dia de s. Io. Euangelista es la stacion, a santa Maria Mayor, en el mesmo dia es stacion a s. Io. de Letran.

28 El dia de los Innocentes es la stacion a san Pablo.

31 A san Siluestro.

**TRATADO OVERAMENTE**  
*manera de ganar las indulgencias*  
*en las estaciones.*

**A. M. CASTOR DV RANTE. D G.**



Lo que he podido rastrear del libro del Iubileo de M. Ludouico Bartuchi, discurrendo muchas vezes con el, seis remedios hallo amado mio M. Castor, principalmente notados por el mismo para guardarse de los impedimentos del demonio, y che podamos perfectamente ganar las indulgencias, ansi como anteyer ambos a por el camino de sancta Sabina, sin los quales con dificultad las podremos alcanzar, siendo nosotros ta perezosos y tardios para las cosas de nra salud y el enemigo pseguidor por el cõtrario, ta poderofo sollicito y cuidadoso para la pdicion de nras animas, no cessando jamas con diuersas caricias de tedar lazos y redes, para retirarnos del ganar tan saludable don q̄ dela diuina bondad tan liberalmẽte se nos ofrece, por el qual las animas son libertadas y releuadas delas penas del purgatorio. De dõde no sin infinito prejuizio nuestro recibimos dãno incõportable. Y de aqui nasce q̄ seã pocos los verdaderamẽte dignos y merecedores de aq̄ta diuina gracia. Porq̄ son tãtos obstaculos e impedimẽtos q̄ del derecho sendero nos desuia, q̄ si no nos pueemos de muy buenos remedios, gastaremos el tiẽpo en vano, y los passos q̄ damos en visitar las yglesias, adonde se confiere el don delas indulgencias, y ansi tomo entre muchos aql solo torna cõ victoria q̄ corriendo pri-

**mero**

mero toea el palio, assi entre tantos millares de personas q van alas estaciones, quien gana el premio, se podra con loor llamar glorioso. Mas considerad quien sera este tal pena q lo alabernos, como dize el ecclesiastico y vna glossa de vna clementina. No ya aq̄l que pfeuerando se esta en el pecado obstinado, sin voluntad de arrepentirse. Qualquiera pues q desea alcanzar la indulgencia q es lo mismo q remission de penas tēporales devidas despues del pecado pdonado es necessario estar libre e lanima de pecado mortal y decurrir a estos remedios oportunos, los quales reduziéndolos a breuedad os los he q̄ ido a qui referir pues os haueis determinado de andar todas las estaciones de la quaresma cō bueno y santo pposito. Para q̄ a nosotros mismos y a los demas otros ayudado, se de animo acada q̄l para seguir esta assi santa y gloriosa empreña q̄ sobre pujando el enemigo comū podamos nosotros grēgear la verdadera salud, y dar cō humildad las devidas gracias al señor q̄ con su precioso sangre descēdiendo del cielo a la tierra tuuo por bien de dexarnos vn assi rico y inestimabile tesoro,

El primer remedio pues para ganar la indulgencia es la disposicion del q̄ la ha de acetar, dōde a q̄l q̄ la quiere ganar se deue disponer a arrepentirse y confessarle antes, alo menos despues al tiempo deuido ordenado por la yglesia con determinacion de animo de no querer mas peccar ni offender a dios ni al proximo, porque como dice el Petrarca.

A quel cierto no se arrepiēte biē de vn mal,  
El qual en el hazer otro se apareja.

Porque siendo la indulgencia ala manera de vn sueldo o paga sacada del thesoro dela yglesia  
no se

no se da sino a aquellos soldados q̄ estan debaxo  
de su vadera y son vnidos con ella. Por donde  
el peccador q̄ no tiene voluntad de arrepentirse  
no deue de participar de a questo thesoro, no sié  
do miembro biuo de la yglesia. Porque sería vna  
cosa desordenada y disconueniente ala diuina iu  
sticia, y cierto como dize Augustino que dōde è  
la culpa no se perdona la pena, y como dize otro  
si Dante.

No puede absuetto ser sin gran pesar,  
Ni pesarle y holgarse vno ala par puede,  
Por que la contradicion no lo consiente.

El segundo remedio es el ayuno porque por  
el se ganan muchos dones de dios y es vn gene  
ro de sacrificio ael aceto. Y como dize Chryso  
logo, el hombre por el ayuno se haze biuo y lim  
pia ofiensa y sacrificio, el qual se le che da al che  
lo ofrece, y ninguno deste tal sacrificio se puede  
escusar porque assi de ricos como de pobres se  
puede ofrecer, porque como dize Lactancio fir  
miano, dios no desea las victimas delos anima  
les brutos, ni su sangre ni muerte, che serian co  
sas vanas pero quiere aquellas cosas como testi  
gos che vienen del centro del corazon, como a  
un los gentiles no lo supieron negar diziendo  
Ouidio.

Dios enel sacrificio el buey no cura

Però la fe del hombre guarda y estima.

Y aquello es verdadero sacrificio che se haze  
per verdadera contricion enel ayuno con el qual  
se des hazen las asechancas del demonio y se de  
struye la simiēte delos pecados y vicios y es muy  
a proposito para hazer alcanzar dones assi gran  
des de dios.

El tercer remedio es la limosna, laqual como  
cosa

cosa pedida de dios, diziendo por san Mattheo e  
 bien che hizieredes aun pobre ecita a mi lo ha-  
 zeis, es de creer che sea excelente medido para  
 que el nos de liberamente y con mucha mas ga-  
 nancia el don dela indulgencia y dela gracia, assi  
 como muestra Salomon en estas palabras. No de-  
 xas jamas detraer ligada al cuello la misericor-  
 dia y la verdad. Y escriuelas en las tablas de tu  
 corazon y hallaras la gracia y la disciplina a cer-  
 ca de dios y a cerea delos hombres del mundo.  
 Y en otra parte David. Porque repartio y dio a  
 pobres, su iusticia que da firme de vn siglo para  
 otro, y de otra manera no estamos seguros de ga-  
 nar la indulgencia, porque como dize santiago.  
 A quel che no haze misericordia a otros en cam-  
 bio de misericordia le respõdera pena y el q cier-  
 ra las orezas por no oyr ael enfermo y al pobre,  
 llamara y no sera oido. Y como dize Salomon,  
 quien no haze misericordia a otros assi mismo  
 se la quita, y por esto manda el señor por san Lu-  
 cas, dad limosna y todas las cosas fezan limpias.  
 Alo qual no solo e la autoridad de Christo nos ex-  
 orta pero aun la de gentiles y paganos, come Ho-  
 racio refiere.

Porque tu rico maluado al pobre dexas,  
 Estar doliente y caer antiguos templos,  
 Ni das fauor y ayuda ala patria cara,  
 Pienes tu siempre a solas serdichoso?

El quarto remedio es la oracion, con laqual se  
 lanza el demonio, y se defatan sus lazos come el  
 señor lo demuestra diziendo por san Mattheo.  
 Este genero de demonios no se puede alanzar si-  
 no con oracion y con ayuno. Yes tan agradable  
 a dios la oracion que antes que ella salga de nue-  
 stra bocca ella haze escriuir en el cielo como sant

Ber-

Bernardo afirma. Donde en otra parte per boca del propheta David dize. Abre tu boca q̄ yo la henchire. Por laqual cosa su ira y furor se cōuier te en mansedumbre y clemencia ansi como de gē tiles fue otro q̄ considerato. Ouidio.

Con los ruegos dios se buelue a nos sin ira  
Y Plauto dize.

Muy mejor el p̄don alcanza el iusto y pio  
Que el maluado q̄ a dios se muestra humilde.

El quinto remedio es mientras se va alas esta ciones guardarse de malas compañías, no hablar palabras vanas ni ociosas porque el mal hablar corrompe, segun Terencio, las buenas costūbres, conuiene otro si huir burlas y juegos, porque vn don de tanto valor y precio ha de estar muy le xos de semejantes vanidades. Deuense tambien refrenar lo oios, porque con mirar a vna muger con ojos lasciuos y carnales se peca y se pierde la gracia. Por donde Hieremias dize, los ojos han hecho pressa de mi mismo, y por sus ventanas ha entrado la muerte en mi alma.

El sexto remedio es, luego q̄ vn hombre entra re en la yglesia ado es la stacion o indulgencia co mar del agua bendita, porque con ella semejante mente se alanza el demonio. El qual remedio fue ordenado por Alexandro primero papa, a exem plo e imitacion dela ceniza del ternero en la vie ja y antigua ley la qual esparzida, el pueblo se santificaua y limpiaua, para que el christiano se laue y purgue de los pecados veniales que ca da dia y hora se cometen y entre mas limpio y santificado en la casa de Dios.

Despues de hauer cumplido las cosas sobredi chas

chas yufado dellas como de fingulares remedios  
 deue el hōbre entrado q̄ aya en la yglefia arrodia-  
 larfe delante el fantiffimo facramēto y de laltar  
 mayor: cumplir cō todas aquellas cosas q̄ en la  
 cōceffion delas indulgēcias fe contienen. Y quādo  
 otra cosa no le pareia, tener regularmente este  
 orden de dezir cinco vezes el pater nofter cō el  
 Aue maria enderezado el espiritu todo en dios  
 y con el corazon cōtrito y humilde. Despues cō  
 el mīfimo pensamiento buelto todo al ſeñor de-  
 uēfe de dezir aq̄llas palabras q̄ dixo el publicano  
 eftando apartado del templo y no temiēdo de  
 alzar ſus ojos alo alto del. como refiere. Lucas.  
 Dios ſe tu favorable a mi pecador, y en aquel pū-  
 to deſſeas q̄ vēgan ſobre ſi todas las indulgencias  
 q̄ ſonen aquella yglefia. Las quales palabras con-  
 tienē en ſi tres cosas, primeramente vn conoſci-  
 miento del hombre y vna vniuerſal ſugecion  
 ſuya, la qual ſe entiēde por aq̄lla palabra Dios.  
 La ſegunda vn conoſcimiento de dios conuiene  
 a ſaber que del ſolo pueda venir la ſalud lo qual  
 ſe demuestra en aquellas palabras, ſe tu favora-  
 ble. La tercera vna declaracion y confeſſion de to-  
 dos los pecados, lo qual ſe conoſce por aquellas  
 palabras, a mi pecador. Y ſegun algunos, es de tā-  
 to valor y aſſi conueniente para las indulgencias  
 a queſta breue oracion, que el hombre haziēdo  
 oracion aſſi con el atencion de animo, co-  
 mo con la diſpoſicion arriba dicha, viniēdo  
 a queſte don ſin dudalo conſigue y reci-  
 be el fructo del, de ſuerte que el enemigo que  
 da ſobre puiado y vécido. Lo qual mucho meior  
 ſe podra ver en el libro del Iubileo de M. L. por  
 cada vno, con muchas otras conſideraciones,  
 en toda a queſta materia delas indulgencias,  
 quan.



quando haura salido a loz. Però baste esto por  
ahora M. C. amado mio cerca de nuestro razo-  
namiento en aquesta materia, que hauemos pat-  
lado entre ambos si yamos pues animosamente  
esta buena y santa empreſſa de visitar todas las  
estaciones, y no tenamos los engannos y sechan-  
zas del demonio, quando a estos remedios sobra-  
dichos recurriremos.

**LA GVIA ROMANA, PARA**  
todos los Forasteros, y Estrangeros, que vie-  
ne a Roma, por ver los edificios anti-  
guos, y otras cosas dignas de memo-  
ria q̄ en ella ay, fielmente traduzi-  
da de vulgar Italiano, en ca-  
stellano, y nueuamente sa-  
cada a luz.

El Author al lector.

**N**O pienses Amado Lector, que yo pretēdo  
en esta obra a labanca o premio alguno, si-  
no solamente mostrarte lo que tendras y estima-  
ras en mucho, porque bien se vee que de dia los  
nuestros Españoles, Ingleses, Franceses, Flamen-  
gos, y de otras muchas y diuersas naciones, vie-  
nen a Roma, desseos de ver lo que en ella ay, y  
los mas dellos se van sin entender y saber la ter-  
cia parte y algunos sin ver casi nada, Mas moui-  
do por contentare, he tomado atreuimiento, de  
serguia a tus desseos, y te ruego que me quieras  
tractar bien, y que nome demandes, y preguntas  
muchas cosas, si no que me dexes hazer. que yo  
te enseñare, y mostrare, la verdad en todo, y  
contada la breuedad possib le, hare de manera  
que quedes del todo satisfecho y contento.

DEL

## D E L B U R G O .

**E**L que quisiere ves las cosas antiguas y maravillosas de Roma, es necesario que comience por buena orden, y no haga como algunos, que miran vna cosa, y otra, y alultimo se parten sin ver la metad, y assi para satisfacer con pulida mente, quiero que empieces dela Puente de s. Angel, dicha delos antiguos, Puente Blio, y como ftes en ella, miraras por el Tiber abaxo, y veras enel agua, los cimientos dela puente triumphal, por la qual passauan antiguamente todos los triumphos al Capitolio, y bolviendo a mano derecha veras el Castillo de s. Angel, donde fue la sepoltura de Adriano Emperador, y no muy lexos, del staua vn pino de bronze dorado, de maravillosa grandeza, la forma del qual se vee oy dia, en la puerta de cobre que sta en sancto Pedro, y vna delas pinas que tenia es aquella que sta en medio del patio, entre los dos portales. Saliendo de s. Pedro hazia campo sancto como ftes en la calle veras a mano derecha, la aguia de s. Pedro, assi llamada, que es vna piedra labrada a forma de piramide, de grandissima alteza. encima dela qual sta la ceniza delos huesos de Julio Cesar, dentro de vna bola, o poma de metal, y poco lexos de aqui era el circulo, o cerco de Neron, de excelente edificio, y maravillosa grandeza, hecho para correr toros, y otros animales.

## ¶ Del Transtiber.

Visto que auras esto, sal dras del burgo por la puerta de san Spiritus, por la qual entrò Borbon a saquear a Roma, y salido veras a mano derecha en lo alto de vna yglesia llamada s. Honofrio dela qual hasta s. Pedro de montoro, llama-

llamauan los antiquos, a todo aquel collado, llamado niculo, vno de los siete montes de Roma, y aquel donde stuuiste a s. Pedro vaticano, es tambien vno de los siete montes. Del dicho santo Honofre hasta, san Pedro de montoro, por lo baxo, era el circulo de Iulio Cesar, de grande anchura, y largueza, para efecto de losuegos sobre dichos, como veras caminando por lo alto del monte.

De aqui caminando, por la calle principal hazia Ripa, daras en s. Maria de Transiber, llamada de los antiquos, Taberna meritoria, en laqual, todos los soldados que venian de la guerra heridos, y de otras enfermedades, tenian todos los dias de su vida de comer, y eran gouernados con grande diligencia y en esta casa, el dia que Christo nascio, milagrosamente amanscio vna fuente de azeite, en tanta Cantidad que lleuo al rio Tiber, y mano, por spatio de vna dia y vna noche. Luego yras hazia Ripa, adonde se vende el vino, y veras por todos a aquellos huertos parte de los edificios de la tarazana, y casas de las municiones de los Romanos.

#### ¶ De la Isla Tiberina.

Despues hallaras en medio del Tiber, vna Isla, llamada de los antiquos Tiberina, adonde agora sta la yglesia de s. Bartholome, y s. lo. monasterio de monjas, en esta Isla vuodos Templos, el vno de Iupiter Licaonio, y el otro, de Aesculapio, y si miras bien veras, que la Isla esta hecha a forma de naue, y tiene dos puentes llamadas de los antiquos, la vna Fabricio, y la otra Cestio, la de Fabricio se dize de los mas, puente de quatro capi, por que ala entrada della, stan quatro piedras, y en cada vna dellas quatro Cabezas

entalladas.

¶ Dela puente de s. Maria, y palacio de Pilatos.

Visto que auras lo sobre dicho, yras ribera de Tiber a baxo, por la parte de Roma, y daras en vna puente nueva, llamada, la puente de santa Maria, y delos antiguos, Ponte Senatorio, al pie desta Puente sta vn palacio, todo deshecho, que diz en fue de Pilatos. Passado de aqui veras ala puerta de vna yglesia llamada, scola greca, donde sant August. estudio vna piedra redonda quella man la boca dela verdad, Y luego al pie del monte Auentino, donde veras peccar a los Iudios, fue la Puente llamada Sublicio donde Horacio combatio contra todo el exercito Tosc. no.

Caminando hazia s. Pablo, hallaras ciertas, viñas ribera del Tiber, adonde los Romanos tu uieró. 140. graneros grandisimos, como se vee por la ruina delos en la viña del s. Iulia Cesarino.

¶ Del monte Testacho y de otras cosas.

Partido de aqui camino de s. Pablo en contraras con vn prado, o campo, donde los Romanos hazian los juegos Olimpicos, y adonde sta el monte Trastacho, hecho todo de vasos quebrados, por que alli cercan stauan los Olleeros, y oficiales de barro, los quales hechauan en aquel lugar todos los vasos quebrados. Y mira junto ala puerta de san Pablo y veras la piramide, que dizen ser la sepultura de Cestio, y no de Romulo.

Toma as luego el camino de s. Greg por la halda del monte Auentino, donde veras la grã ruina delos edificios, que en el auia, y daras en vn arroyo pequeño, en el qual hallaras siempre mugeres

lauan.

lauando paños, y ten cuenta que stas en la Cir-  
culo maximo, adonde la iuuentud Romana, se  
exercitaua en las marmas, Sobre el agua.

Ansimesmo ueras iunto a santo Gregorio,  
ciertas columnas, unas sobre otras, que se dezian  
las siete zonas.

¶ Delas Thermas Antonianas &c.

Visto esto, poco mas arriba ueras las thermas  
Antonianas, de marauilloso edificio, y dela  
otra parte, a s. Balbina los cementetios de Pre-  
fidia, y Basileo, mas son ya destruidos.

Despues caminaras hasta s. Sisto, monasterio  
demonias, camino derecho de s. Sebastian y to-  
maras a mano izquierda por un camino pe-  
queño, que sale a s. Stephano redondo, el qual  
antiguamente era el templo de Pano, y aqui cer-  
ca ueras muy altos muros y edificio, de los con-  
dutos de agua, que Yuan a Campodolio, y en  
este lugar es el monte Celio.

¶ De s. Io. Laterano, y otras cosas.

Como llueges a s. Io. de Letran, ueras la pi-  
la, donde fue baptizado el imperador Constan-  
tino, y quatro colunas de cobre y otras muchas  
cosas dignas de ser uistas, y consideradas.

De aqui tomaras el camino de s. Cruz en  
Ierusalem y antes dela puerta dela yglesia, hal-  
laras donde era el Templo de Venus, en el qual  
solian las mugeres publicas, y mundanas, todos  
los años, a 20. de Agosto celebrar su fiesta, y  
en la mesma yglesia de s. Cruz, era el Theatro  
de Stacio Tauro, de marauilloso edificio.

Como ayas uisto esto tornate a Roma la nue-  
ua, por que stas en la vieja, y por el camino que  
ua dela puerta mayor a s. Maria Mayor halla-  
ras los triumphos de Mario, cosa de notar.

Y mas

Y mas adelante, passaras e los Arcos de Galieno, llamado al presente, el Arco de santo Vito, del qual veras colgadas las llaves de Tiul. vistas estas cosas vente a casa y no busques mas, que basta para vn dia, porque quando yo vine a Roma, la primera vez, no ui tãto en vn mes.

## JORNADA SECVNDA, DEL sepulcro de Augusto, y de otras cosas.

**L**A mañana siguiente comenzaras de s. Roche, y veras dentro dela yglesia vn pedazo dela sepoltura de Augusto emperador, la qual cõ su bosque, occupaua hasta santa Maria del populo, y a quella piramide grande questa en la calle hechados partes, era de su Sepultura, con otros ornamẽtos muchos que an lleuado della.

Luego yras a la puerta del Populo dicha de los antiguos Flaminia, y daras la buelta hazia la Trinidad, y en aquella calle que passaras al pie dela cuesta, fue el circulo grande de Augusto, de la forma, y para el efecto arriba dicho, y dela Trinidad hasta monte Cauallo fueron los huertos de Salustio, muy deleytosos y de grande recreacion, Andando despues hazia el monte Quirinal, dicho, oy monte Cauallo, de baxo la viña del Cardenal Ferrara veras ciertas cueuas, dõde cerca en vna plaza, los Romanos hazian los juegos llamados de flores, con toda deshonestidad, porque en aquellas cueuas habitauan todas las mugeres publicas y communes y sobre este lugar fue puesto el altar de Apollo, como se puede ver en la viña del dicho Ferrara.

¶ De los cauallos de marmol, que stan en monte Cauallo, y delas thermas.

Despues desto, subiras a monte Cauallo y hal

D

laras

larras dos Cavallos de marmol, mandados de Egipto a Neró el palacio del qual sta aqui cerca, mas mejor loueras por la parte dela yglesia, que diz fue templo del Sol, mas no es asi, porque se ve cy dia que de su palacio, venia vn passadizo secreto, sobre hermosas columnas, hasta el lugar llamado Oratorium Neronis.

De aqui tomaras el camino delas thermas de Diocletiano, y en medio de la calle a mano izquierda veras en vna, puerta de vna viña, scripto Io. Boccaccio, dela qual hasta S. Susanna fueron los baños y stufas, de Constantino Emperador, y ala otra mano destos baños, era el Senado dela Romanas, y pobras biudas, y huerphanas, y ante que los Romanos entrasen dentro, y fitauan el altar de Apolo que staua junto del dicho Senado.

Caminado despues como sta dicho llegaras a las Thermas Dioclecianas, y no querria que te parties dellas sin mirar y considerarlas bié, porque cõ grã dificultad, todos los principes Christianos, hariã oy dia semejante edificio, fue me dicho de vn venerable padre, que destas Thermas.

Salem por debaxo de tierra tres vias secretas, delas quales la vna va a Campodoglio, y la otra sale a san Sebastian, la terzera va a dar al Tiber y me enieño en vna viña ciertas dellas, y entrando dentro con compania, caminamos por la vna casi la quinta parte de una legua.

Despues tomaras el camino de s. Maria Mayor, y empar della, a mano derecha en el valle veras vna yglesia llamada s. Potenciana, donde antiguamente eran los baños, o stufa Neuitiana.

Y encima del monte, donde sta al presente el monasterio de s. Lorenzo en Palisperno, stauan

los baños de Olimpii, muy grandes, en la vna y la otra parte del valle, como se vee en los edificios, que suele muchas vezer regocer se los Gitanos.

¶ Del Templo de Iside, y otras cosas.

Adonde sta la yglesia de s. Maria Mayor, fue el Templo de Iside, en grande estima de los Romanos, y juncto dela dicha yglesia, dela cap.lla de s. Lucas, hasta lo baxo del bosque, era consagrado a la diosa Iuno, y en la viña de s. Antonio, staua el riquissimo y maravilloso Templo de Diana, donde los Romanos hazian sus sacrificios.

Dela otra banda, a dōde es la yglesia de s. Martin, fue el Templo del Dios Marte, alqual todos los capitanes y soldados adorauan.

¶ Delas siete salas, y del Coliseo, &c.

Passada la dicha yglesia, tomaras el camino que va a s. Pedro en vincula, y antes dellegar a el veras a mano izquierda otro camino, que te guiará alas siete Salas, y entraras dentro, porque veras vn edificio maravilloso, hecho de Vespesiano Emperador, para vtilidad del colegio de los Pontifices.

Mas adelante ecōtrarás cō el Theatro dicho Coliseo obra cierto de maravilloso edificio, que en todo el mūdo creo no se hallara otro tal, aunque el de Verona sea muy bueno, y otros muchos, q̄ ay, no le llegan, porque stauan en el para ver la fiestas, sin quitar ni ocupar la vista el vno al otro y asentados, ochenta y cinco mill personas.

Passado que ayas dela otra parte, veras el arco de Cōstantino, cosa notable y a mano izquierda del en el huerto de s. Maria la nueua, veras parte del edificio de los Templos de los Dioses Serapio y luego juncto de los sta el arco de Vespesiano, que hizo quando torno de Ierusalem.

D 2 ¶ Del



¶ Del templo dela Paz , y del Palacio mayor,  
y otras cosas.

Deláte de s. Maria la nueva, veras el Templú  
Pacis, ca si todo destruido y caydo. y en frête del  
era el Palacio mayor, donde sta la viña de Car  
denal s. Angel y otras muchas.

Mas adelante donde es agora la yglesia de S.  
Cosme y Damian, era el Templo de Romulo,  
y luego esta el Templo de Faustina muger de  
Marco Aurelio, hija de Antonino Pio, el Pala  
cio del qual staua alas spaldas del dicho Têplo.

En la yglesia que se dize , libera nos a penis  
inferní, era el Tempo dela Diosa Venus.

Aquellas tres columnas que veras en la plaza  
no era otra cosa que vna via secreta, o passadi  
zo, por el qual los Senadores yban del Capito  
lio, al Palacio mayor.

Luego veras a mano derecha juncto al arco  
Septimio, vna yglesia, con las puertas de bronze  
en la quale staua el Têplo dela Victoria. Aqui  
cerca esta el Arco, de Septimio Seuero, de ma  
rauiloso edificio.

Amano derecha del Arco , veras vna statua  
de marmol tendida en la calle, ala qual llaman  
todos Marfodio.

Dela otra parte del Sobre dicho Arco dõde  
veras ocho columnas, era el Templo dela Con  
cordia .

¶ Del Capitolio, y de otras cosas.

Ya stas en Campidolio , el qual fue llamado  
antiguamente, monte Tarpeyo , al pie del qual  
staua el Templo de Iupiter y el dela Diosa Ce  
res , y despues que el dicho Capitolio fue que  
mado, no se reedifico, ni torno en el ser preme  
ro, aqui veras en la plaza vn cauallo, que dizen

era

era de Marco Aurelio , y de lo alto del monte , veras la mayor parte de Roma, y muchas de las cosas que as visto , y asi mesmo hallaras a qui ciertas cisternas, cuevas, y filos, que los Romanos tenian para conseruar sal , y otras cosas.

De aqui baxaras a santa Maria dela consolacion , y mas adelante veras juncto a s. Iorge el Arco Boario, y luego yras al palacio Sabello, el qual fue el Theatro de Marcello, obra marauillosa , y dentro del staua el Templo dela piedad, cosa muy estimada delos Romanos.

¶ Delos portales, o portegados , de Octa-  
uia, y de Septimio, y del Theatro  
de Pompeo .

Iuncto al dicho Theatro staua el portegado de Octauiia hermana de Augusto , ala pescaderia veras el de Septimio , ala entrada de Santo Angel.

Caminando mas adelante llegaras en Campo de Flor, al palacio delos Vrsinos, elqual antiguamente fue el Theatro de Pompeo, con su portegado, de notable fabrica, estedia no quiero que camines mas, sino como seas en casa, que pienses, y cõsideres, lo que as visto, no hagas como algunos que lo veen todo, y despues de descuidados, quedan tan ignorantes , como antes que lo viesien.

### IORNADA TERCERA, DELAS dos columnas, de Antonio Pio, y de Trajano, &c.

**E**L tercero dia, comenzaras de Campo marzo, o plaza colonna, adonde veras la columna de Antonio Pio, de alteza de 176. pies, con

su caracol en medio, de 140. escalones y 56. ventanas.

De aqui yras ala casa de los Horphanelos, que fue antiguamente Templo muy estimado de los Romanos.

Caminaras despues hasta, macel di corui, assi dicho, y alli de mandarás por la columna de Trajano, que esta cerca, la qual es de alteza de 123. pies tiene su caracol dentro con 155. escalones y 45. ventanas.

Luego bal veras ala Minerua, dicha assi de los antiguos, la qual fue destruida como las otras cosas.

#### ¶ De la Redonda, o Pantheon.

Cerca de la Minerua veras la Redonda edificio maravilloso y de grande geometria, Templo antiquissimo.

Cerca de la Redonda estauan los baños de Agrippa, como veras alas espaldas della, el qual la edificò.

En el palacio de Madama, eran las stufas de Neron, como se ve por la ruina de los edificios que stan detras del.

#### ¶ De la plaza Nagon, y de M. Pasquino.

Passada la plaza de Madama, entraras en plaza Nagona, adonde se baze todos los miercoles de año mercado, aunque los Romanos no la hizieron sino para efectos, de los que se quisiessen matar por desafio en campo, y para otros lugares y exercitios de armas. Aqui luego al canton, o el quina de vn palacio, hallaras a M. Pasquin antiquissimo Romano, a donde con el te dexo hasta que ayas comido, porque las otras cosas te enseñare despues.

¶ Despues

¶ Después de comer.

Delas antiguallas de Monseñor de Aquino, y del Palacio de s. Iorge, &c.

Pues as comido sera bien que te llegues a campo de Flor, y mira el palacio de s. Iorge, porque es vna delas cosas de notar que ay en Europa, y de ay camina al Palacio Fernelse y veras enel sta tuas, y figuras, antiquissimas, y otras muchas cosas.

Enfrente deste Palacio sta la casa del obispo de Aquino, adonde hallaras vna Antigualla de maravillosa forma y de grande estima y valor.

De aqui yras a ver el palacio de monte pulciano, es de notar, y si quissieres passar otra vez el Tiber, y llegarte considerar el palacio sacro ya Belueder, hallaras tantas cosas que notar que quedaras spantado y marauillado.

De suerte que auiendo visto estas cosas creo que staras satisfecho, y contento.

Mas si con todo lo dicho quissieres ver el sepulcro de Baccho llegarte has a s. Ygnes, fuera delos muros de Roma, y la viña del Papa Iulio, fuera dela puerta del populo, y veras cosas delicadas, y diñas de ser notadas.

Y te digo que con todo lo que as visto y puedes mirar, siempre te quedara mas sin ver que visto.

De manera que hallandome ya cansado, y fatigado, te dexo porque ciertamente no puedo mas caminar.

F I N I S.

D 4 LOS

# LOS NOMBRES DE TODOS

Los Pontifices Romanos, Emperadores,  
Reyes de Francia, de Napoles y Sici-  
lia, de Duques de Venetia y  
de Milan.

## Los Summos Pontifices.

An. num. Xpi Pont.	Nom.	Patria	A.	M.	D.
34	1	S. Simon Petrus Bethsai- denfis Gallilæus, sedit annos	24	5	12
57	2	S. Linus volaterranus Tu- scus, sedit viuo Petro annos	11	3	12
68	3	S. Clemens Romanus, sedit post Petrū annos	9	4	26
77	4	S. Cletus Romanus, sedit annos	6	5	3
84		Vacavit sedes dies			7
84	5	S. Anacletus Athenien- fis Græcus sedit annos	12	2	10
96		Vacavit sedes dies			13
96	6	S. Evaristus Bethleemi- tes Iudæus, sedit annos	13	3	
109		Vacavit sedes dies			19
109	7	Sanctus Alexander Ro- manus, sedit annos	7	5	19
117		Vacavit sedes dies			25
117	8	S. Xystus Romanus, sedit annos	9	10	19
127		Vacavit sedes dies			2
127	9	S. Telesphorus Anacho- rea Græcus, sedit annos	10	8	28
138		Vacavit sedes dies			7

S. Hy.

An. num.	Nom.	Patria	A.	M.	D.
					41
Xpi Pont.					
138	10	S. Hyginus Atheniensis Græcus, sedit annos	4		
142		Vacavit sedes dies			3
142	11	S. Pius Aquileiensis, sedit annos	11	5	27
153		Vacavit sedes dies			13
153	12	S. Anicetus Syrus de Vi- co Humisia sedit annos	9	8	24
162		Vacavit sedes dies			17
163	13	S. Cōcordius Soter Fun- danus, sedit annos	7	11	18
171		Vacavit sedes dies			21
171	14	S. Habūdius Bleutherus Nicopolitanus græcus, sedit annos	15		13
186		Vacavit sedes dies			5
186	15	S. Victor Afer, sedit años	12	1	28
189		Vacavit sedes dies			12
198	16	S. Habūdius Zephyrinus Romanus, sedit annos	20		17
218		Vacavit sedes dies			16
218	17	S. Domitius Calist <sup>9</sup> Ro- manus, sedit annos	5		13
223		Vacavit sedes dies	7		6
223	18	S. Urbanus Romanus, se- dit annos	7		5
231		Vacavit sedes menses		5	23
231	19	S. Calpurnius Pōtianus Roma. sedit mensem		1	2
239		Vacavit sedes diem			4
236	20	S. Anterus Græcus sedit dies			11
237		Vacavit sedes mēses		5	6
		D 5		S. Fa-	

An. num.	Nom.	Patria	A.	M.	D.
Xp̄i Pont.					
237	21 S. Fabius Fabianus	Rom,			
		sedit annos	14	2	11
251		Vacavit sedes annos	2	2	2
251	22 S. Cornelius Romanus	se			
		dit dies			3
251		Vacavit sedes menses	5		
251		<b>S C H I S M A I.</b>			
252		Novatianus Roma. sedit			
		schismate contra Cor-			
		nelium annos			
253	23 Lucius Romanus,	sedit			
		annum	1	3	13
255		Vacavit sedes mēsem	1		5
255	24 S. Iulius Stephanus Ro-				
		manus, sedit annos	2	3	25
257		Vacavit sedes mēsem	1		12
257	25 S. Xistus ii. Iunior Athe-				
		nienſis Græcus, sedit an-			
		num	1	10	23
259		Vacavit sedes dies			15
260	26 S. Dionysius Græcus mo-				
		nachus sedit annos	10	5	5
270		Vacavit sedes dies			5
271	27 S. Felix Romanus, sedit				
		annos	4	5	
275		Vacavit sedes diem			1
275	28 S. Eutychianus Lunensis				
		Tuscus, sedit annos	8	6	4
283		Vacavit sedes dies			8
283	29 Sanctus Caius Salon, Dal-				
		mata, sedit annos	12	4	6
296		Vacavit sedes menses	2		8
		S. Mar.			

An. num.	Nom.	Patria.	A.	M.	D.
Xp̄i Pont.					
296	30	S. Marcellinus Romanus			
		sedit annos	7	9	26
304		Vacavit sedes menses		2	
304	31	S. Marcellus Ro. sedit an.	5	6	21
310		Vacavit sedes dies			20
310	32	S. Eusebius Græcus, sedit	1	7	27
311		Vacavit sedes dies			7
311	33	S. Meltiades Afer, sedit			
		annos	3	2	
314		Vacavit sedes dies			17
315	34	S. Silvester Romanus se-			
		dit annos	20		4
336		Vacavit sedes dies			5
335		Sancta vniuersalis prima			
		synodus Nicæna Episc.			
		cccxviii.			
336	35	S. Marcus, Roman. sedit			
		menses		8	22
336		Vacavit sedes dies			20
336	36	S. Iulius Romanus, sedit	6	5	16
353		Vacavit sedes dies			25
353	37	S. Liberius Romanus, se-			
		dit annos	13	4	17
366		Vacavit sedes dies			6
355		SCHISMA II.			
355		Felix II. Roman. in schis-			
		mate cōtra Liberium Pa-			
		pam creatus, sedit annos			
366	38	S. Damasus Lusitanus Hi-			
		spanus	18	2	11
384		Vacavit sedes dies			17
366		Visicinus Roma. in schis-			
		mate contra Damasum			
		D 6			post



An. num. Xpi Pont.	Nom.	Patria	A. M. D.
		post Liberij, & Felicis mortem, sedit annum	I I 31
381		Sancta synodus vniuersa- lis Constantinopolitana Episcoporum C L.	
385	39	S. Siricius Ro. se. ann.	13 I 25
398		Vacauit sedes mens.	I 15
398	40	S. Anastasius Romanus, sedit annos	3 21
401		Vacauit sedes mēses	10
401	41	S. Innocentius Albanus, sedit annos	15 2 21
416		Vacauit sedes dies	22
416	42	S. Zosimus Græcus, se- dit annos	2 4 7
418		Vacauit sedes diem	I
420	43	S. Bonifacius Romanus, sedit annos	3 9 28
420		Vacauit sedes dies	9
420		<b>SCHISMA III.</b>	
430		Eulalius Romanus, in schismate cōtra Papam Bonifacium creatus, se- dit menses	3 7
423	44	S. Coelestinus Ro. sed. an.	8 5 3
432		Vacauit sedes dies	21
430		Sancta Synodus vniuersa lis tertia Ephesina Epi- scoporum CC.	
432	45	S. Xyrtus III. Romanus, sedit annos	7 II
440		Vacauit sedes mens.	I II
440	46	S. Leo Magnus Roma- nus	

An. num. Xpi Pont.	Nom.	Patria.	A.	M.	D.
		nus sedit annos	20	11	2
461		Vacavit sedes dies			7
461		Saeta Synodus vniuersa- lis quarta Calcedonen. Episc. DCXXX.			
461	47	S. Hilarius sardius, sedit annos	6	3	10
467		Vacavit sedes dies			10
467	48	S. Simplicius Tiburtinus, sedit annos.	15	6	23
483		Vacavit sedes dies			6
483	49	S. Felix ii. iunior dictus iii. Romanus	8	11	17
492		Vacavit sedes dies			5
492	50	S. Gelasius Afer sedit an- nos	4	8	19
496		Vacavit sedes dies			5
496	41	S. Anastasius ii. iunior Romanus	1	11	24
498		Vacavit sedes dies			2
498	52	S. Caelius Symmacus Sar- dus	15	7	28
498		Vacavit sedes diem			1
498		SCHISMA IIII.			
498		Laurentius Romanus, in schismate contra Papam Symmacum creatus, se- dit annum.			
514	53	S. Caelius Hormisda Fru- sinonius Campanus, se- dit annos.	9		1
522		Vacavit sedes dies			5
523	54	Ioannes Tuscus sed. an.	2	9	16
		Vaca-			

Ab. num.	Nom.	Patria	A.	M.	D.
Xpi Pont.					
526				1	27
526	55	S. Felix iii. dictus iiii. ann.	4	2	18
530		Vacavit sedes dies			3
530	56	Bonifacius ii. iunior Romanus		1	2
531		Vacavit sedes dies			3
530	57	Bonifacius ii. iunior Romanus		1	2
531		Vacavit sedes menses		3	5
530		<b>SCHISMA V.</b>			
530		Dioscorus Roman. in schismate contra Bonifacium Papam creatus, sedit dies			28
532	75	s. Ioanes ii. iunior cognomento Mercurius Roman. sedit an.	2	4	6
534		Vacavit sedes dies			6
534	38	S. Rusticus Agapetus Roma. sedit menses		11	19
535		Vacavit sedes ab obitu Agapetti Papae, usq. ad ordinationem tuveri menses			6 24
535	59	S. Caelius Siluerius Frusnonius Campanus sedit a consecratione annum	1	5	11
537		Vacavit sedes dies			5
537		<b>SCHISMA VI.</b>			
537	60	Virgilius Ro. in schismate contra s. Siluerium Papam creatus sedit an.	17	6	29
534		Vacavit sedes menses		3	5
					San-

An. num.	Nom.	Patria	A.	M.	D.
Xpi Pont.					
554	Sancta & vniuersalis synodus V. Constantino- politana. ii. Episcoporum CLXV.				
555	61	Saetus Pelagius Vicaria- nus Romanus sedit an- nos	5		27
561	Vacauit sedes menses				
562	62	S. Ioannes ii Catellinus Ro. sedit an.	12	11	27
574	Vacauit sedes menses				
575	63	S Benedictus Bonofus Ro ma. sedit an	4	1	29
579	Vacauit sedes menses				
579	64	S. Pelagius ii. Romanus, sedit ann.	10	2	10
590	Vacauit sedes menses				
590	65	s. Gregorius Magnus Ro manus monachus, sedit annos	13	6	10
604	Vacauit, sedes menses				
604	66	Sabinianus Bleranus Tu scus, sedit annum	1	5	22
606	Vacauit sedes menses				
607	67	Bonifacius iii. Roma. se- dit menses	8		25
607	Vacauit sedes menses				
608	68	Bonifacius iiii. Valeria- sis Marfus sedit annos		8	12
615	Vacauit sedes menses				
615	69	Deus dedit Ro. sedit an.	3		21
618	Vacauit sedes mensem				
619	70	Bonifacius V. Neapo. se- dit			16

An.num. Xpi Pont.	Nom.	Patria	A.	M.	D.
		dit annos	3	10	
622		Vacauit sedes dies			13
622	71	Honorius Campanus, se- dit annos	12	11	7
635		Vacauit sedes annum	1	7	18
637	72	Seuerinus Romanus, se- dit annum	1	2	4
638		Vacauit sedes menses		4	22
638	73	Ioannes iiii. Dalmata se- dit annum	1	9	18
640		Vacauit sedes mēsem		1	13
640	74	Theodorus Hiero. syrus sedit annos	6	5	19
647		Vacauit sedes menses		4	1
647	75	S. Martinus Tuder Tu- scus sedit annos	6	2	28
653		Vacauit sedes menses		8	28
654	76	Eugenius Romanus sedit annos	9		24
657		Vacauit sedes mens.		1	27
657	77	Vitalianus Volscus, sedit annos	14	5	9
672		Vacauit sedes menses		2	14
670	78	Adeodatus Romanus, monachus sedit annos	4	2	16
676		Vacauit sedes menses		4	6
676	79	Domnio Romanus, sedit annos	2	5	10
676		Vacauit sedes mēsem		1	28
679	80	Agatho siculus monach. sedit annos	2	6	
682		Vacauit sedes menses		7	
680		Sancta vniuersalis Syno- dus			

AN. NUM.	NOM.	Patria	A. M. D.
		us Constantinopolita na tertia episcoporum. ccxcix.	
682	81	S. Leo ii. iunior Sicut, se- dit menses	10 7
683		Vacavit sedes menses	11 21
684	82	Benedictus ii. iunior, se- dit menses	10 27
685		Vacavit sedes ab obi- tu Benedicti ii. usque ad creationem Ioannē V. sedit menses	2 9
685	83	Ioannes v. Antiocheosis syrus, sedit a creatione annum	1 9
686		Vacavit sedes menses	2 18
686		Petrus S. R. E. Archipre- sbyter Romanus, sedit dies aliquot.	
686		<b>SCHISMA VII.</b> Theodorus S. R. E. Pres- byter Romanus in schif- mate, contra Petrum creatus, sedit dies ali- quot. Verisque de Pon. contem- dentibus pulsus, Papa creatus est.	
686	84	Cuno Thrax, qui sedit menses	11
687		Vacavit sedes menses	2 25
687		Theodorus presbyter S. R. E. Romanus, sedit dies	

An. num. Xpi Pont.	Nom.	Patria	A. M. D.
		dies aliquot.	
687	SCHISMA VIII. Pascalis S. R. E. Archidia- conus in schismate con- tra Theodorū creatus, sedit dies aliquot Vtrif- que autem exactis Papa creatus est		
687	85	Sergius Antiochenus sy- rus sedit annos	
701		Vacavit sedes mensura	1 20
701	86	Ioan. V I. Græcus sedit annos	3 2 13
705		Vacavit sedes mensura	1 18
705	87	Io. vii. Græcus sedit an.	2 7 17
707		Non vacavit sedes	
707	88	Sifinnius syrus sedit dies	20
707		Vacavit, sedes mensura	1 16
707	89	Constantius syrus, sedit annos	8 1 20
716		Vacavit sedes mensura	1 10
717	90	Greg. ii. iunior Ro. sedit annos	14 10 22
731		Vacavit sedes dies	21
731	91	Gregorius iii. Syrus sedit annos	10 8 24
741		Vacavit sedes dies	21
741	92	Zacharias Græcus sedit annos	10 3 15
751		Vacavit sedes dies	8
752	93	Stephanus ii. Roman. se- dit dies	4
752		Vacavit sedes diem	1

An. Num.	Nom.	Patria	A.	M.	D.
Xpi Pont.					
752	94	Stephanus iii. dictus II.			
		Ro. sedit an.	5		29
757		Vacavit sedes annum	1	1	7
757		<b>SCHISMA IX.</b>			
757		Theophilactus Roman.			
		S. R. E. Archidiaconus in schismate contra Pau- lum Papam creatus se- dit menses			
767	95	Constantinus Nephe- nus Laicus. contra cano- nes Papa per vim, & me- tum a Laicis creatus, se- dit ann.	1	3	29
		<b>SCHISMA X.</b>			
668		Philippus Rom. mona- chus in schismate contra Constantinum a Laicis factus, sedit dies			9
		Vtriusque Pont. pulsus, Papa factus est.			
768	96	Stephanus IIII. dictus III. siculus monachus, qui sedit	3	5	27
772		Vacavit sedes dies			8
772	97	Hadrianus Ro. sedit an.	23	10	17
786		Non vacavit sedes			
789		Sancta vniuersalis syno- dus VII. Nicena 2. Epi- scop. CCCL.			
796	98	Leo III. Roma. sedit an.	20	5	13
816		Vacavit sedes dies			
816	99	Stephanus V. dictus IIII.			

Roma-



An. Num. Xpi Pont.	Nom.	Patria	A. M. D.
		Romanus sedit menses	2
817		Vacavit sedes dies	2
817	100	Pascalius Romanus monachus sedit annos	7 3 17
824		Vacavit sedes dies	4
824	101	Eugenius ii. iunior Ro. sedit annos	3 6 24
827		Vacavit sedes diem	1
824		<b>SCHISMA XI.</b> Zinzinus Romanus in schismate contra Papam Eugenium creatus sedit dies aliquot.	
827	102	Valentinus Romanus, sedit mensem	1 10
828		Vacavit sedes dies	3
828	103	Gregorius Romanus, sedit annos	16
844		Vacavit sedes dies	15
844	104	Sergius ii. iunior Roma. sedit annos	3 2
847		Non vacavit sedes	
847	105	Leo iii. Romanus, sedit annos	3 3 6
855		Vacavit sedes dies	15
855	106	Benedictus iii. Roma. sedit annos	2 8 16
858		Vacavit sedes dies	35
855		<b>SCHISMA XII.</b>	
855		Anastasius iii. Romanus in schismate contra Benedictum Papam, creatus sedit dies aliquot.	

An. Num.	Nom.	Patria	A.	M.	D.
Xpi Pont.					
858 107	Nicolaus Magnus	Rom.			
	sedit annos.		9	6	20
867	Vacavit sedes	dies			7
867 108	Hadrianus ii. iunior	Ro- manus,			
	sedit annos		4	11	12
872	Vacavit sedes	dies			12
869	Sancta vniuersalis syno- dus octaua Constanti- nopolitana quarta Epi- scoporum CCC.				
872 109	Ioannes viii. Romanus				
	sedit annos		10		2
882	Vacavit sedes	dies			2
887	Sancta vniuersalis syno- dus nona Cōstātinopo- litana quinta cccxciii. Episcoporum.				
882 110	Marinus Gallesianus Fa- liscus,				
	sedit annum		1	1	
884	Vacavit sedes	dies			2
884 111	Hadrianus iii. Rom.	sedit annum.			
			1	3	19
885	Vacavit sedes	dies			2
885 112	Stephanus vi. dictus v. Romanus				
					9
891	Vacavit sedes	dies			5
891 113	Formosus Portuensis se- dit annos				
			4	6	18
895	Vacavit sedes	dies			2
891	SCHISMA XIII. Sergius iii. Romanus in schismate cōtra Papam Formosum, creatus, se-				

die

An. num. Xpi Pont.	Nom.	Patria	A. M. D.
		dit dies aliquot.	
895	114	Bonifacius vi. Roman. sedit dies	15
896		Vacavit sedes dies	5
895	115	Stephanus vii. dictus vi. Romanus, sedit annos	2 2 19
897		Vacavit sedes dies	3
897	116	Romanus Gallelian <sup>o</sup> Fa- liscus sedit menses	4 13
897		Vacavit sedes diem	1
897	117	Theodorus ii. Roman. se- dit dies	20
897		Vacavit sedes diem	1
897	118	Ioanes ix. Tibertin <sup>o</sup> mo- nachus sedit annum	1 15
898		Vacavit sedes diem	1
898	119	Benedictus iiii. Rom. se- dit annos	3 6 15
902		Vacavit sedes dies	6
902	120	Leo v. Ardeatinus sedit mensem	1 10
902		Non vacavit sedes	
902		SCHISMA XIII.	
902	121	Christophorus Roma- nus in schismate contra Leonē Papā 5. sed. men. Non vacavit sedes	
902	122	Sergius iiii Ro. sedit an.	7 3 16
910		Vacavit sedes dies	4
910	123	Anastasius iii. Rom. sedit annos	2 1 21
912		Vacavit sedes dies	2
912	124	Ladus sabinus sed. men.	6 21
		Vaca-	

An. num.	Nom.	Parria	A.	M.	D.
Xpi Pont.					
913		Vacavit sedes dies			26
913	125	Ioannes x. Rauennas se- dit annos	15	2	15
928		Vacavit sedes diem			1
928	126	Leo vi. Romanus sedit menses		6	15
928		Vacavit sedes diem			1
928	127	Stephanus viii dictus vii. Romanns sedit annos	2	1	15
930		Vacavit sedes dies			2
930	128	Ioan. xi. Rom. sedit ann.	4	10	15
935		Vacavit sedes diem			1
935	129	Leo vii. Rom. sedit ann.	3	6	16
629		Vacavit sedes mēsem			1
939	130	Stephanus ix dictus viii. Romanus, sedit annos	3	4	15
942		Vacavit sedes dies			10
942	131	Martinus ii. iunior Rom. sedit annos	3	6	14
946		Vacavit sedes dies			3
946	132	Agapetus ii. iunior Ro. sedit annos	9	7	10
950		Vacavit sedes dies			12
956	133	Ioannes xii. Roma. sedit annos	8	4	6
		Non vacavit sedes			
963	134	Leo vii. Romanus, sedit annum	1	3	12
965		Vacavit sedes menses		6	14
964		<b>SCHISMA XV.</b>			
964		Benedictus v. Ro. i schif- mate cōtra Papā Leonē viii. creatus sedit mēsem			1 10
			Ioan.		

AN. NUM.	NOM.	Patria	A. M. D.
Xpi Pont.			
965 135	Ioannes xiii.	Romanus	
	sedit annos		6 11 5
972		Vacavit sedes dies	13
972 136	Benedictus v. dictus vi.	Romanus, sedit annum	1 6
974		Vacavit sedes dies	10
974 137	Bonifacius VII.	Roma.	
	sedit annum		2 1 13
975		Vacavit sedes dies	20
975 138	Benedictus VI. dictus VII.	Romanus, sedit annos	9 1 10
984		Vacavit sedes dies	5
975	<b>SCHISMA XVI.</b> Inter Bonifacium VII. Benedictum VI. ac Ioa. XIII.		
984 139	Ioannes XIII.	Papiensis sedit menses	8
958		Non vacavit sedes	
985	Bonifacius vii.	pulso Ioanne xiiii. iterum sedit menses	4 6
985		Vacavit sedes diem	1
985 140	Ioannes xv.	Romanus sedit annos	9 6 10
995		Vacavit sedes diem	1
995 141	Ioannes xvi.	Romanus sedit menses	4
995		Vacavit sedes dies	
995 142	Gregorius V.	Saxo. sedit annos	2 8 3
995		Vacavit sedes menses	8 13

**SCHIS.**

An. Num. Nom. Patria A. M. D.

995 SCHISMA XVII.  
995 Ioannes xvii. Grecus in schismate contra Papam Grego. V. creatus, sedit menses 10 11

998 143 Silvester II. Aquitanus Gallus monachus sedit annos 4 6 12

1003 Vacavit sedes dies 25

1003 144 Ioannes xvii. Rom. sedit menses 4 25

1002 Vacavit sedes dies 10

1003 145 Ioannes xviii. Roma. sedit an. 5 8

1009 Vacavit sedes dies 3

1009 146 Sergius iii. Roma. sedit annos 2 9 20

1012 Vacavit sedes dies 8

1012 147 Benedictus vii. dictus viii. Tufculanus sedit an. 11 8 21

1024 Vacavit sedes diem 1

1024 148 Io. xix. frater eius Tusc. sedit an. 8 9 9

1032 Vacavit sedes dies 2

1032 149 Benedictus xiii. dictus ix. Tuscu. sedit an. 12 4 20

1045 SCHISMA XVIII.  
1045 Silvester iii. Ro. in schismate contra Benedictu Papam creatus sedit me sem 1 19

1045 Io. xx. Ro. in schismate Papa creatus, sedit men 8 sem

An. num. Xpi Pont.	Nom.	Patria	A. M. D.
	fem		1 21
	His tribus Pontificatu ex sc̄tis, Papa factus est.		
1045	150	Gregorius vi Rom. sedit annum	1 7 20
1046		Vacavit, sedes dies	4
1047	151	Clemens iunior Saxo, Germa. sedit menses	9 15
1047		Vacavit sedes menses	9 7
1048	152	Damasus ii. iunior Baua rus Germanus sedit dies	23
1048		Vacavit sedes menses	6 3
1049	253	Leo ix. Lotharingus', se- dit ann.	5 2 8
1054		Vacavit sedes menses	11 24
1055	154	Victor ii. iunior Boua- rus Germanus, sedit an- nos	2 3 16
1057		Vacavit sedes dies	4
1057	155	Stephanus x. dictus ix. Lotharingus monac. se- dit menses	7 28
1058		Benedictus ix. dictus x. Ro. sedit menses.	9 20
1059		Non vacavit sedes	
1059	156	Nicolaus ii. iunior allo- brox	2 9 1
1061		Vacavit sedes menses	2 16
1061	157	Alexan. ii. iunior Medio lanen.	11 6 22
		Non vacavit sedes	
1061		<b>SCHISMA XIX.</b>	
1061		Honorius ii. Parmensis	

An.num. Xpi Pont.	Nom.	Patria.	A.	M.	D.
		in schismate contra Alexan. Papam creatus sedit annos	5		
1073	158	Gregor. vii. Soanensis Tuscus Monachus sedit annos	12	1	3
1085		Vacavit sedes annos	2		
<b>SCHISMA XX.</b>					
1080		Clemens iii. Parnensis in schismate contra Papam Grego. & eius successores, sedit an.	21		
1089	159	Victor iii. Beneventanus monachus sedit an.	1	3	24
1089		Vacavit sedes menses	5	23	
1088	160	Urbanus ii. iunior Gall. monachus sedit an.	17	4	18
1099		Vacavit sedes dies		14	
1099	161	Paschalis ii. iunior Bledensis Tuscus monachus sedit annos	18	5	9
1099		Vacavit sedes dies		3	
1101		Albertus Atellan <sup>9</sup> in schismate post Clementem iii. contra Pascalem ii. creatus sedit mens.			
1102		Theodoricus Ro. in schismate, sedit menses	3	15	
1102		Silvester iii. Ro. in schisma post Silvestrum iii. contra te Pascalem ii. sedit menses			
1118	162	Gelasius ii. Gaetanus monachus	E	2	



An. num. Xpi Pont.	Nom.	Patria.	A.	M.	D.
	nachus		sedit annos	1	3
1119			Vacavit sedes dies		2
1118	<b>SCHISMA XXI.</b>				
1118	Gregorius viii.	Hispanus	in schismate contra Pa- pam Gelasium creatus, sedit annos aliquot	3	
1111	163	Calistus ii.	Burgundius, sedit an.	5	10 13
1124			Vacavit sedes diem		1
1123			Sancta & vniuersalis sy- nodus Lateranen. episc. <b>CMXCVII.</b>		
1124	164	Honorius ii.	Bono. sedit annos	5	2 3
1130			Vacavit sedes diem		1
1124	<b>SCHISMA XXII.</b>				
1124		Celestinus ii.	Ro. in schi- smate contra Papam Ho- norium creatus, sedit diem		1
1130	165	Innocentius ii.	Romanus sedit annos	13	7 8
			Vacavit sedem diem		1
1130	<b>SCHISMA XXIII.</b>				
1130		Anacletus ii.	Ro. in schi- smate contra Papam Inno- centium ii. creatus sedit annos	8	
			Vacavit sedes dies aliquot		
1138		Victor iii.	Rom. in schi- smate contra Innocen- tium ii. Papam, post Ana-		

An. num. Xpi Pont.	Nom.	Patria.	A.	M.	D.
	cletum ii. creatus, sedit menses pl.		5		
1139	Sancta vniuersalis Syno- dus Lateranensis Episco- porum M.				
1143	166 Cælestinus ii. Tifernas Tuscus		5	13	
1144	Vacauit sedes dies			12	
1144	167 Lucinus ii. Bonon. sedit menses		11	4	
1145	Vacauit sedes diem			1	
1145	168 Eugenius iii. Pisanus mo- nachus, sedit annos		8	4	12
1153	Vacauit sedes diem			1	
1153	169 Anastasius iiii. Ro. mona- chus		1	4	24
1154	Vacauit sedes diem			1	
1154	170 Hadrianus iiii. Anglus monac.		4	8	28
1159	Vacauit sedes dies			3	
1159	171 Alexan. iii. Senensis sedit annos		21	11	23
1181	Vacauit sedes diem			1	
1159	<b>SCHISMA XXIII.</b>				
1159	Victor iiii. Roma. in schis- mate contra Alexand. Papam iii. creatus sedit annos		4	7	
1164	Paschalis iii. Cremensis in schismate, sedit ann.		4		
1169	Calistus iii. Hungarus, se- dit in schismate an.		7	5	
1180	Sancta vniuersalis syno- dus		3		

An. num. Xpi Pont.	Nom.	Patria	A. M. D.
		us Lateranen. Episcop. CCXC.	
1181	172	Lucius iii. Lucensis Tu- scus sedit annos	4 2 28
1185		Non vacauit sedes dies	
1185	173	Vrbanus iii. Mediolan. sedit an.	1 10 25
1187		Vacauit sedes diem	
1187	174	Gregorius viii. Beneuen- tanus sedit mensem	1 27
1187		Vacauit sedes dies	20
1188	175	Clemens iii. Roma. sedit annos	3 2 20
1191		Vacauit sedes dies	3
1191	176	Celestinus iii. Roma. se- dit annos	6 9 11
1198		Non vacauit sedes	
1198	177	Innocentius iii. Agnani- nus, sedit annos	18 6 9
1216		Vacauit sedes diem	1
1215		Sancta vniuersalis syno- dus Lateranensis Episc. CXCII.	
1216	178	Honorius iii. Romanus, sedit an.	10 8
1227		Vacauit sedes diem	1
1227	179	Gregor. ix. Anagninus sedit an.	14 5
1241		Vacauit sedes mensem	1 1
1241	180	Celestinus iiii. Medio. se- dit annos	17
1241		Vacauit sedes annum	1 8 15
1243	181	Innocentius ix. Genuen- sis,	

An. num. Xpi Pont.	Nom.	Patria	A.	M.	D.
	sis. sedit annos		11	5	14
1244	Vacavit sedes dies				13
1245	Sancta vniuersalis syno. Lugd.				
1245	182 Alex. iiii. Anagninus se- dit ann.		6	5	5
1261	Vacavit sedes menses			3	3
1261	283 Urbanus iiii. Trecentis Gal. sedit annos		3	1	4
1264	Vacavit sedes menses			4	2
1265	184 Clemens iiii. Narbonen- sis Gallus sedit an.		3	9	25
1268	Vacavit sedes annos		2	9	11
1271	185 Grego. x. Placentinus, sedit an.		4	4	10
1276	Vacavit sedes dies				10
1274	Sancta vniuersalis syno- dus Lugdunensis 2.				
1276	186 Innocentius v. Tarenta- siensis Burgud odr. pre- dica. sedit mens.			5	2
1276	Vacavit sedes dies				19
1276	187 Hadri. v. Genuensis sedit mensem			1	7
1276	Vacavit sedes dies				25
1276	188 Io. xx dict. xxi. Vlixpo- nensis Hisp. sedit men.			8	8
1277	Vacavit sedes dies				4
1277	189 Nicolaus iiii. Rom. sc. an.		2	8	20
1280	Vacavit sedes menses			6	
1281	190 Martinus ii. dictus iiii. Tu- ronen. Gallus sedit an.		4	1	7
1285	Vacavit sedes dies				4
		E	4		Ho-

An. num.	Nom.	Patria	A.	M.	D.
Xp̄i Pont.					
1285	191	Honorius iiii. Rom.	sedit		
		annos	2		2
1287		Vacavit sedes	menses	10	18
1288	192	Nico. iiii. Asculanus or-			
		din. Min.	4	1	14
1292		Vacavit sedes	annos	2	3
1294	193	Cælestinus V. Esernien-			
		sis Eremita sedit	menses	5	7
1294		Vacavit sedes	dies		10
1294	194	Bonifacius viii. Ro.	sedit		
		annos	8	9	18
1303		Vacavit sedes	dies		10
1300		Hic pontifex Iubilei an-			
		num primo celebrauit.			
1303	195	Benedictus ix. dictus xi.			
		Tarvisinus ordinis pre-			
		dica. sedit mens.	8		6
1304		Vacavit sedes	menses	10	28
1305	196	Clemens v. Burdegal. Va-			
		sco.	8	10	16
1314		Vacavit sedes	annos	2	3
1311		Sancta vniuersalis Syno-			
		odus Vienensis.			
1316	197	Ioannes xxi. dictus xxii.			
		Caturcensis. Gallus sedit			
		annos.	18	3	21
1334		Vacavit sedes	dies		15
1334		SCHISMA XXV.			
1327		Nicol. v. Reatinus ordin.			
		Minor. in schismate con-			
		tra Ioanem Papam xxi.			
		creatus sedit	annos	3	3
1334	198	Benedictus x. dictus xii.			14

An. Num.	Nom.	Patria	A.	M.	D.
----------	------	--------	----	----	----

		Tolosa. Gallus mona. se			
		dit annos	7	4	9
1342		Vacavit sedes dies			11
1342	199	Clemen. vi. Lemouicen.			
		Gallus monachus sedit			
		annos	10	7	
1352		Vacavit sedes dies			11
1350		Hic pōrifex Iubilei annū			
		iterum celebrauit.			
1352	200	Innocentius vi. Lemoui.			
		Gallus	6	8	26
1362		Vacavit sedes dies			14
1362	201	Vrb. v. Lemoui. Gallus			
		monac.	8	2	23
1370		Vacavit sedes dies			10
1370	202	Grego. xi. Lemouicensis			
		Gallus, sedit an.	7	2	29
1378		Vacavit sedes dies			12
1378	203	Vrbanus vi. Neapo. sedit			
		annos	11	6	7
1389		Vacavit sedes dies			17
1383		Hic pontifex Iubilei an-			
		num tertio celebrauit.			
1387		<b>SCHISMA XXVI.</b>			
1388		Clemens vii. Geben. in			
		schismate contra Papam			
		Vrbanum vii. creatus, se			
		dit annos	15	11	28
		Vacavit sedes dies			11
1389	204	Bonifacius ix. Neapolita			
		tanus	14	11	
1404		Vacavit sedes dies			25
1400		Hic pontifex iubilei annū			

An. num. Xpi Pont.	Nom.	Patria	A. M. D.
		iiii. celebrauit	
1403	Benedictus xi. dictus xiii.	Hisp. sedit in schismate post Clementem vii. contra successores urbani vi. annos	30 . .
1404	205 Innocentius vii. Sulmonen.	annos	2 31
1406		Vacauit, sedes dies	23
1406	206 Greg. xii. Venetus	sedit annos	8 7 5
1409		Depositus in concilio Pisano.	
		Vacauit sedes dies	20
1409		Sancta vniuersalis syno. Pisana.	
1409	207 Alex. v. Cretensis ordi. Mino.		10 8
1410		Vacauit sedes dies	13
1410	208 Ioann. xxii. dicti xxiii. Neapolita.		5 12
1415		Depositus Constantiæ.	
		Vacauit sedes annos	2 5 10
1414		Sancta vniuersalis synodus Constantiensis	
1417	209 Martin. ii. dictus v. Ro.		13 3 10
1431		Vacauit sedes dies	10
1424		Clemens vii. Hispan. in schismate post Benedictum xiii. sedit annos	4 . .
1431	210 Eugenius iiii. Venetus ordin. Canonorum secularium	sedit an.	15 11 28 Vaca-

An. num. Xpi Pont.	Nom.	Patria	A. M. D.
1447	Vacavit sedes annos		10
1439	Santa vniuersalis syn. Flo.		
1439	SCHISMA XXVII.		
1439	Felix iii. dictus v. Sabau- diensis Eremita in schis- mate contra Eugenium Papam iiii. creatus, sedit annos		9 5 11
1447	211 Nicolaus v. Sarzanensis, sedit annos		8 19
1441	Vacavit sedes dies		14
1450	Hic post sex Iubilei an. 5. celeb.		
1455	212 Callistus iii. Valen. Hi- spa.		3 4
1458	Vacavit sedes dies		12
1458	213 Pius ii. Senen. sedit an.		5 11 27
1464	Vacavit sedes dies		16
1464	214 Paulus ii. Venetus, sedit annos		6 10 26
1471	Vacavit sedes dies		14
1471	215 Xystus iiii. Saonensis Li- gur ordinis Minorum.		13 4
1484	Vacavit sedes dies		16
1475	Hic post sex Iubilei annū sexto celebrauit.		
1484	216 Innocentius viii. Genuē sis Ligur. sedit an.		7 10 27
1492	Vacavit sedes dies		16
1392	217 Alexand. vi. Valentinus Hispanus, sedit an.		11 8
1503	Vacavit sedes menses		5 3
1503	Hic post sex Iubilei annū 6 septimo		



An. num. Xpi Pont.	Nom.	Patria	A. M. D.		
		septimo celebravit			
1503	218	Pius III. Senensis Tuscus			26
1503		Vacavit sedes dies			4
1503	219	Iulius II. Saonensis Ligur.	9	3	21
1503		Vacavit sedes dies			18
1512		Sancta vniuersalis synodus Lateranensis.			
1513	220	Leo X. Floren. sedit an.	8	8	20
1521		Vacavit sedes mensem		1	7
1522	221	Hadri. VI. Batavus Ger.	1	8	6
1523		Vacavit sedes menses		2	4
1523	222	Clemens VII. Floren. sedit annos.	10	10	7
1524		Vacavit sedes dies			17
1525		Hic pontifex iubilei annu octavo celebrauit			
1534	223	Paulus III. Ro. sedit an.	15		28
1549		Vacavit sedes menses		2	29
1550	224	Iulius III. Aretinus Tusc.	5	1	16
1555		Vacavit sedes dies			17
1550		Hic Pont. iubilei ann. 9. celebr.			
1555	225	Marcellus II. polit. Tusc.			21
1555		Vacavit sedes dies			22
1555	226	Paulus IV. Neap. sedit an.	4	2	27
1559		Vacavit sedes menses		3	7
1560	227	Pius IIII. Mediol. sedit annos	5	11	13
1560		Vacavit sedes dies			28
1566	228	Pius Quintus. ann.	6	3	25
		Vacavit sedes dies			12
1572	229	Gregorius XIII. Bononiensis			

REGES

# REGES, ET IMPERATO-

## RES ROMANOS.

An. Christum.	An. vitæ M.	Num.
4448 715 Romulus primus Rex	1	37
4485 716 Numma Pompilius	2	41
4526 673 Tullus Hostilius	3	32
4558 941 Ancus Martius	4	22
4581 618 Tarquinius Priscus	5	35
4516 583 Servilius Tullius	6	34
6450 549 Tarquinius Superbus	7	35

## CONSULES.

5155 46 Caius Iul. Cæs. Rom.	1	5	8
5158 41 Octavianus Romanus.	1	56	6

An. num. Xpi.	Nom.	Patrię	A.	M.	D.
15 3	Tyberius Romanus		23		
38 4	Caius Calicula		3	10	8
42 5	Claudius Lugdunensis		13	8	20
56 6	Nero Romanus		14	7	8
71 7	Galba Romanus			7	
71 8	Ocho Romanus			3	
71 9	Vitellius Nucernus			6	
51 10	Vespasianus Pha.		10		
81 11	Titus Septizonius			2	20
82 12	Domitianus Roma.		15	2	
99 13	Nerua Narnien.		1	4	
100 14	Traianus Hulpanus.]		19	6	

Adria.

## Reges, & Imperatores Rom.

An. Christum		An. vite M.
Anni mundi Nomina		
119	15	Adriauus Roma. 21
140	16	Anto. Pius Laurin. 23 3
163	17	M. Anto. Rom. 19 1
142	18	Commodus Lauien. 15
192	19	Helius Pertinax 6
195	20	Seuerus ex Africa 18
213	21	Bassinalos Rom. 6
218	22	Magrinus Murasi 1 1
220	23	M. Aurelius Anto. 4 0 0
222	24	Alexander Rom. 13 0 0
227	25	Maximinus Trax. 3 0 0
240	26	Gordianus 6 0 0
246	27	Philippus Arab. 7 0 0
253	28	Decius Budalius 1 3
254	29	Gallus cum filio 2 0
259	30	Valerianus 15 0
270	31	Claudius I I. Dardan. 1 9
273	32	Aurelianus ex Dacia 5 6
278	33	Tacitus 0 6
278	24	Probus Dalmata 6 4
284	35	Caius Narbonen. 2 0
286	36	Diocletianus Diam. 20 6
307	37	Galenus 2 6
309	38	Constantinus Brit. 30 10
339	39	Constantinus I I. 24 5
363	40	Iulianus Constant. 2 8
365	41	Iouinianus Pannon. 0 8
377	42	Valentinianus Pan. 12 9
378	43	Galenus Panonius 4 0
383	44	Gratianus 6 0
388	45	Theodosius Hispa. 11

Arca.

## Reges, &amp; Imperatores Rom.

An. Num.	Nom.	Patria	A. M. D.	
Xpi.				
407	46	Arcadius	8	
412	47	Honorius	5	
427	48	Theodosius II.!	29	
453	49	Martinianus	7	
458	50	Leo Grecus	16	
474	51	Zeno Tisauricus	17	
490	52	Anastasius	36	
519	53	Iunius Trax	8	
525	54	Iustinianus	38	
564	55	Iustinus II.	11	
577	56	Tiberius	7	
583	57	Mauritius Cappadox	29	
603	58	Phoca	8	
611	59	Heraclius	17	
638	60	Heracion	2	
640	61	Constantinus iii.	27	0
669	62	Mezencius Armenus	0	6
670	63	Constantinus iii.	17	0
686	64	Iustinianus ii.	17	0
697	65	Leontius	3	0
699	66	Tiberius III. Const.	7	0
712	67	Philippicus	1	7
715	68	Anastasius	3	0
717	69	Theodo II. Atram	1	
718	70	Leo iii sauricus	24	
742	71	Constantinus V.	35	
776	72	Leo iii.	6	
781	73	Constantinus vi.	10	
792	74	Nicephorus	9	
810	75	Michael	2	
811	76	Carolus	14	

Ludo.

## Reges & Imperatores Rom.

An.num.	Nom.	Patria.	A.	M.	D.
Xpi.					
816	77	Ludouicus	24		
841	78	Lutharius	21		
865	79	Ludouicus ii.	21		
876	80	Carolus ii.	6	0	
881	81	Carolus iii.	12	6	
894	82	Anulphus	21		
906	83	Ludouicus iii.	6		
913	84	Berengarius	4		
917	85	Berengarius ii.	4		
921	86	Hugo	10		
933	87	Lotharius ii.	2		
935	88	Berengarius iii.	11		
962	89	Otho ii.	12		
975	80	Otho iii.	11	0	
987	91	Otho iii.	16	0	
1004	92	Henricus ii. Dux Ba.	19	5	
1024	93	Corradus Sueuus	15	0	
1039	94	Henricus iii.	17	2	
1057	95	Henricus iiii.	48	0	
1108	96	Henricus v.	20		
1128	97	Lotharius ii.	11		
1139	98	Conradus ii. Sue.	15		
1153	99	Henricus Sue.	37		
1190	100	Henricus vi.	10		
1209	101	Otho v. Rex Saxon.	13		
1219	102	Federicus ii.	33		
1233	103	Rodulphus Aspur.	19		
1273	104	Adulphus Anox.	6		
1292	105	Albertus Dux Aust.	10	8	
1298	106	Henricus vii. Lu.	5	0	
1309	107	Ludouicus ii. Bau.	32		

Caro-

## Reges, &amp; Imperatores Rom.

An. Num.	Nomina	A. M. D.
Xpi		
1315	108 Carolus iiii. Bo.	32
1347	109 Venceslaus	22
1379	110 Robertus Bau.	10
1410	111 Sigismundus Luci.	27
1411	112 Albertus Austr.	2
1433	113 Federicus iii. Austr.	53
1440	114 Maximilianus	17
1519	115 Carolus v. Flandrien.	
1558	116 Ferdinandus	
1563	117 Maximilianus.	

## LOS REYES DE FRANCIA.

- 1 Feramondo
- 2 Clodio
- 3 Meroneo
- 4 Ghilderico
- 5 Clotario primo Re Christiano.
- 6 Clotario
- 7 Amberto
- 8 Dagoberto che edificò S. Dionigio.
- 9 Lodouico
- 10 Clotario ii.
- 11 Theodorico
- 12 Clodouico
- 13 Ghilderico
- 14 Dagoberto ii.
- 15 Childerico ii.
- 16 Pipino
- 17 Carlo Mano
- 18 Carlo ii.

Carlo

## Los Reyes de Francia.

- 19 Carlo terzo cognominato Caluo
- 20 Lodouico ii.
- 21 Carlo iiii.
- 22 Lodouico Balbo iii.
- 23 Lodouico Magno iiii.
- 24 Rodolfo
- 25 Lothario
- 26 Hugo
- 27 Roberto
- 28 Henrico
- 29 Filippo
- 30 Lodouico v. cognominato Grasso
- 31 Lodouico vi. chiamato Iuniore
- 32 Filippo ii. cognominato Adeodato
- 33 Lodouico vii.
- 34 Lodouico viii.
- 35 Filippo iij.
- 36 Filippo iiii. cognominato Bello
- 37 Lodo. ix. chiamato Utico
- 38 Giouanni
- 39 Filippo v.
- 40 Carlo Quinto chiamato Semplice
- 41 Filippo vj.
- 42 Giouanni ii.
- 43 Carlo vj.
- 44 Carlo vii.
- 45 Carle viii.
- 46 Lodouico x.
- 47 Carlo ix.
- 48 Lodouico xi.
- 49 Francesco i.
- 50 Henrico ii.
- 51 Francesco ii.      52 Carlo x.

LOS REYES DEL REYNO  
des Napoles, y des Sicilia, los  
quales comenzaron a rey-  
nare el anno di nostra  
salude. 1525.

NORMANDOS.

<b>R</b> Vggiero, anni	24
Guglielmo, anni	21
Guglielmo il buono, anni	26
Tancredi, Spaurio, & Ruggiero, & Guglielmo suoi figliuoli, anni	6

TVDESCHOS.

Constantia e suo marito	
Henrico Sesto Imperatore anni	4
Federico Secondo Imperatore, anni	15
Conrado Imperatore, anni	3
Manfredo Spurio, anni	10

FRANCESSES.

Carlo Primo, anni	24
Carlo Secondo, anni	24
Roberto, anni	34
Giouanna Prima, & suoi mariti Andrea Vn- garo Re, & Luigi Primo di Dnrazzo, Re Giacobo di Majorica, & Ottone, anni	38
Luigi Re d'Vngheria	
Luigi primo Re del Regno, figliuolo adottiuo di Giouanna	
Luigi Terzo	

Carl



Carlo Terzo, anni	3
Ladislao, anni	29
Giouanna Seconda, & Giacobbo suo marito, anni	22
Renato, anni	6
Giouanni figliuo'lo di Renato	
Carlo ottauo Re di Francia	
Luigi Duodecimo Re di Francia	
Francesco I. Re di Francia,	

### A R A G O N E S E S.

Alfonso d'Aragona, anni	31
Ferrante anni	36
Alfonso Secondo	1
Ferrante Secondo	2
Federico, anni	5
Ferrante Re di Spagna, anni	14
Carlo Quinto Imperatore Fiamengo?	
Filippo suo figliuolo.	

### L O S D V Q V E S D E V E N E C I A.

An. Num.	Nom.	A.	M.	D.
Xpi.				
706	1 Paolo Anafato	8	1	0
814	2 Marcello Tacassa	7	3	6
721	3 Orso	9	0	3
732	4 Adeodato	11	5	0
742	5 Gabino	4	9	0
743	6 Domenico Bonacorso	5	0	0
748	7 Mauritio Cairo	16	0	0
764	8 Giouanni Calbio	19	0	0
784	9 Obedio	2	0	3
786	10 Brado Canziano	3	0	0
				Ange-

# Los Doques de Venecia.

59

An.	Num.	Nom.	A.	M.	D.
Xpi.					
789	11	Angelo Badoaro	18	0	0
808	12	Giustiniano Badoaro	2	6	0
810	13	Giouanni Badoaro	23	0	19
833	14	Pietro Gradenico	19	0	9
863	15	Orso secondo	17	7	0
886	16	Giouanni	9	0	0
895	17	Pietro Candiano	1	0	0
896	18	Pietro Tribuno	23	0	2
919	19	Orso terzo	19	0	0
940	20	Pietro Candiano	4	0	0
941	21	Pietro Orso	3	0	0
947	22	Pietro Candiano	17	0	0
964	23	Pietro Candiano	7	0	0
973	24	Pietro Orseolo	3	0	0
975	25	Vitale Candiano	14	0	0
976	26	Tribun Memo	14	0	0
990	27	Pietro Orselin	18	0	0
1008	28	Othon Orselin	19	0	0
1017	29	Pietro Gradenigo	4	0	0
1013	30	Orso quarto	0	4	1
1031	31	Domenico Orseolo	10	0	0
1041	32	Domenico Gradenico	0	4	0
1042	33	Domenico Contarini	25	9	0
1068	34	Domenico Seluo	13	5	0
1082	35	Vitale Faliero	11	4	0
1094	36	Vitale Michele	3	3	0
1098	37	Ordelafo Faliero	19	0	0
1117	38	Domenico Michel	11	0	0
1118	39	Pietro Pollani	28	0	0
1146	40	Domenico Morosini	7	0	0
1153	41	Vitale Michele	17	0	0

Seba.

## Los Duques de Venecia.

An.num.	Nom.	[Patria	A.	M.	D.
Xpi.					
1173	42	Sebastiano Ziani	7	0	0
1178	43	Lauro Malipiero	14	0	0
1190	44	Henrico Dandolo	12	0	0
1204	45	Pietro Ziani	22	0	0
1226	46	Iacobo Tiepolo	20	8	0
1246	47	Marino Morefino	3	7	0
1249	48	Reniero Zeno	16	0	0
1250	49	Lorenzo Tiepolo	23	1	0
1273	50	Iacobo Contarino	8	5	0
1281	51	Ioanni Dandolo	6	7	0
1290	52	Pietro Gradenigo	22	4	0
1302	53	Martino Giorgo	0	10	0
1313	54	Ioanni Soranzo	16	5	0
1319	55	Francesco Dandolo	10	1	10
1340	56	Bartol Gradenigo	3	1	0
1343	57	Andrea Dandolo	10	8	0
1354	58	Martino Saleran.	1	7	0
1355	59	Ioanni Gradenigo	1	3	0
1356	60	Ioanni Delfino	5	3	6
1361	61	Lorenzo Celso	4	0	0
1388	62	Marco Cornaro	3	0	0
1383	63	Andrea Contarino	5	0	0
1383	64	Michele Morofino	10	4	0
1383	65	Antonio Veniero	18	0	0
1401	66	Michele Sieno	13	0	0
1413	67	Tomaso Mocenigo	10	3	0
1424	68	Francesco Foscarl	34	0	0
1457	69	Pasquale Malipiero	4	6	0
1457	70	Christoforo Moro	9	6	7
1462	71	Nicolo Trono	1	8	6
1473	72	Nicolao Marcello	1	3	6

Pietro

# Los Duques de Venecia.

An.num.	Nom.	A.	M.	D.
474	73 Pietro Mocenigo	1	2	0
456	74 Andrea Vendramino	1	2	0
478	75 Giouanni Mocenigo	7	0	0
475	76 Marco Barbarico	0	9	16
489	77 Agostino Barbarico	15	9	19
501	78 Leonardo Loredano	19	8	20
522	79 Antonio Grimano	0	0	2
523	80 Andrea Gritti	15	7	8
539	81 Pietro Lando	6	0	0
515	82 Francesco Donato	7	6	0
543	83 Marc'Antonio Triuigiano	0	11	27
554	83 Francesco Veniero	1	11	21
556	83 Lorenzo Priuli	7	3	6
559	86 Hieronimo Priuli	8	0	0
567	87 Pietro Loredano	2	6	0
570	88 Aluisio Mocenigo			

## LOS DVQVES DE MILAN.

Giouanni Galeazzo Visconte  
 Giouanni Maria Visconte  
 Filippo Maria Visconte  
 Francesco Sforza  
 Galeazzo Maria  
 Giouanni Galeazzo  
 Lodouico cognominato il Moro  
 Massimigliano  
 Francesco secondo

I L F I N E.

# TABLA DELAS YGLESIAS.

## A

S. Anastasia	9
S. Alexo	9
S. Anastasia	9
S. Adrian	
S. Augustin	14
S. Apolinario	14
S. Apostol	13
S. Angelo	23
S. Andres	20
S. Angel	19
S. Andres	24
S. Ambrosio	24
S. Antonio	25
S. Agueda	26

## B

S. Bartholome	7
S. Balbina	9
S. Blas	20
S. Barbara	20
S. Blas	21

## C

S. Cruz	7
S. Cecilia	7
S. Clemente	9
S. Cosma, y Dam.	8
Carcel de Pietro	8
S. Ciriaco	17
S. Cathalina	22
Campo sancto	22
S. Cosmate	23

Casa

Casa sancta 61  
 s. Cathalina 25  
 Conuertidas 26  
 S. Constanza 26

**D**

Domine quo vadis? 9

**E**

S. Estuan 9  
 S. Eusebio 16  
 S. Euphemia 18  
 S. Eustachio 20  
 S. Ecelso 22  
 S. Egidio 24  
 S. Elisabeth 25

**F**

S. Francesco 23

**G**

S. Grisogono 8  
 S. Gregorio 9

**H**

S. Honofre 23  
 S. Hieronimo 24

**I**

S. Io. Laterano 2  
 S. Iorge 8  
 S. Io. de Porta 9  
 S. Io. y Paulo 9  
 S. Iuliano 16  
 S. Io. dela Insula 23  
 S. Io. delos flor. 25  
 s. Io. ia Nania 25  
 s. Ignes 27  
 s. Indola 17

**L**

S. Lorenzo 6

**F** s. Loz

s. Lorenzo in luc.	14
s. Lorenzo in pal.	17
s. Lorenzo in car.	18
s. Lorenzo, in dam.	21
s. Lazaro	24
s. Luis delos fran.	25
s. Lucia della chiauica	25

**M**

s. M. mayor.	3
s. Maria en transtib.	7
s. Maria in Portigo	7
s. Maria escola grec.	7
s. Maria scala cel.	8
s. Maria dela annunci.	8
s. Maria dela Naui.	8
s. Maria Imperatr.	6
s. Maria Librauos	27
s. Maria dela Consol.	
s. Maria in via	13
s. Maria del populo	14
s. Maria la nueua	15
s. Maria de Aracoeli	18
s. Maria dela Miner.	19
s. Maria dela redonda	20
s. Maria de monte coeli	20
s. Maria del Anima	21
s. Maria dela Paz	21
s. Maria transpontina	22
s. Maria del huerto	23
s. Maria delos milagr.	24
s. Maria de loreto	24
s. Maria en la pina	24
s. Maria dela strada	24
s. Maria de Campomar.	25
s. Maria del planto	26

s. Ma.

s. Maria delos Angel  
 s. Marco  
 s. Mattheo  
 s. Martino  
 s. Mircello  
 s. Martinele  
 s. Mauto  
 s. Martha  
 Monte citorio

62  
 26  
 13  
 17  
 13  
 20  
 25  
 25  
 25

**N**

s. Nicolas  
 s. Pedro Apost.  
 s. Pablo  
 s. Prisca  
 s. Pedri marc.  
 Papalo.

**P**

17  
 3  
 5  
 9

s. Praxedis  
 s. Potentiana  
 s. Pedro in vinc.  
 s. Pedro de monto.  
 s. Pancratis

18  
 17  
 18  
 22  
 33

**Q**

s. Quatro  
 s. Quirico

26

**R**

s. Roche  
 s. Sebaltian  
 s. Sabina  
 s. Saba  
 s. Silto  
 s. Siluestro  
 s. Spiritus  
 s. Salvador aur.  
 s. Salvador

24  
 6  
 9  
 9  
 13  
 22  
 25  
 36



s. Safana

26

T

s. Triphon

24

s. Tiago delos Esp.

21

s. Tiago del bur.

22

s. Tiago en aug.

24

s. Thomas

25

Trinidad

24

V

s. Vibiana

16

s. Vito

16

s. Vital

17

FINIS.

L A S  
A N T I G V E D A D E S  
D E R O M A

SACADAS Y RECOPIADAS  
breuemente de todos los Autho  
res antiguos y modernos,  
por

A N D R E S P A L L A D I O .

C O R R E G I D A Y E S T A M P A D A  
D E N V E V O .



LIBRO PRIMERO  
DELAS ANTIGVEDADES  
DE ROMA.

Dela edificacion di Roma.

**R**OMA esta en Italia junto ala ribe-  
ra del Tiber quinze millas lexos del  
mar Mediterraneo y su edificada en el  
año del mundo de cinco mill y quini-  
entos y cinquêta y despues dela destruycion de  
Troya, quatro mil y trecentos y tre años. A ve-  
ynte y vn dias del mes de Abril por Romulo y  
Remulo hijos de Ilia, outramête Siluia hija de  
Numitor Rey de Albano, elqual fue hechado  
del Reyno por su hermano Amulio por succe-  
der en el, y por assegurar se del todo dela suspe-  
cha dela succession de Numitor, hizo a Siluia hi-  
jada a quel Sacerdotesa en el templo dela diosa  
Vesta, empero fue en vano, que âtes de muchos  
dias hallandose Siluia preñada (come se dize) de  
Marte, o de Genio del loco o de otro hombre pa-  
rio dos hijos de vn parto, lo qual sabido por el  
Rey Amulio los hizo hechar en el Tiber lexos  
de Albano y aqui dizem munchos que al llorar  
delos niños uno vna loba rezien parida y daua  
les leche come si fueran sus hijos, y a caso passan-  
do un pastor llamado Faustulo dio bozes ala lo-  
ba y tomãdole los niños los lleuo a su casa y los  
dio a criar a su muger llamada Acca Laurencia  
y criaron se hasta que fueron grandes entre pa-  
sttores y llenos dela generosidad de sus antepassa-  
dos y dando se ala guerra entre pasttores aconte-

feio que Romulo fue preso, llevado al Rey Amulio, y acusado falsamente que robaua las onejas a Numitor, el Rey mando entregarlo a Numitor que como offendido del lo castigasse, Viendo Numitor al mancebo tan gentil hombre leuino a commover y pensar de cierto que aquel era su sobrino. Estando en este pensamiento Sobrenino alli Faustolo pastor con Romulo, de los quales hauiendo entendido el origen de los mancebos y hallando ser sus sobrinos saco a Remulo de prision, y unidos juntamente mataron a Amulio, reponiendo (como debitamente le pertenecia) en el Reyno a Numitor su tio y en este Reynado, eligieron una parte para edificar una nueva Ciudad por mas comodo lugar sobre la ribera del Tiber, donde ellos hauean sido criados en forma quadrada y sobre esto contēdieron como se auia de Nombrar, oueramente regir per hauer cada uno de ellos la gloria del nombre, y trascuriendo en palabras Romulo mato a Remulo y quiso que esta Ciudad fuesse llamada de su nombre Roma siendo el los de diez y ocho años.

Y passados quatro meses que era edificada no teniendo mugeres embio Romulo embaxadores alas Ciudades comarcanas a demandarlas en matrimonio y fiendole negadas ordeno a los 18. de Septiembre ciertas fiestas llamadas consuales alas quales uino gran multitud de Sabinos assi hombres como mugeres, y a vna cierta señal hizo tomar por fuerza todas las donzellas que fueron seyscientas y ochēta y tres y las dio por mugeres a los mas dignos, e scogio tambienciē hōbres de los principales por sus cōscjeros, los quales por la uejez fuerō llamados senadores, y por sus virtudes Padres y su collegio de estcs Senado

¶ sus descendientes llamo Patricios. Diuidio la  
juuētud en ordē de guerra, dela qual elegio tres  
centurias de Caualleros para su guarda manee-  
bos robustissimos y delas mas generosas familias  
los quales fuerō llamados Celeros. Dio tãbien  
a los mas poderosos el gouierno de los pobres y  
llamalos clientulos y el resto dela multitud del  
pueblo, diuidio el pueblo ē 35. Cortes, hizo mu-  
chas leyes entre las quales fue esta que ningū Ro-  
mano exercitasse officio ni arte de estas sentado  
sino q̄ se diesse ala guerra y agricultura solamen-  
te. Hallando se despues en Cãpo martio uezino  
ala laguna de Caprea a cõponer el exercito de la  
parecio y mura jamas parecio siēdo de 56. años,  
hauiendo reynado treynta y 8. añ. no dexando  
desi alguna generacion y dexando en la Ciudad  
quarenta y seis mill Peones y quasi mill Cauel-  
leros hauiendo la comenzado con tres mill hõ-  
bres de pie y tres zientos de cauallo solamente,  
los quales fueron de Alba. De manera que Ro-  
mulo fue el fundador dela Ciudad y del Impe-  
rio Romano y primero rey della. Despues del  
qual fuerō seys el vltimo fue Tarquino el Sob-  
ueruio. El qual fue hechado de Roma por q̄ Sex-  
to su hijo forzo y uiolo de noche a Lucretia mu-  
ger de Collatino, y reynaron estos siete Reyes  
dociētos y quarēta y tres años, El imperio de los  
quales no se estēdia sino a quinze millas q̄ hazē  
cinco leguas. Despues desechado estos Reyes or-  
denarō el uiuir Politico y Ciuil, laqual forma d̄  
gouierno duro quatrociētos y sesenta y Cinco  
años, En el qual tiēpo cõ quarēta y tres batallas  
cõquistarō quasi el principado del mundo y fue-  
rō alli ocho cientos y ochēta y siete cõsules, Dos  
años gouernarō diez hombres y quaranta y tres  
los

los tribunos de soldados con poder consular y estuuo sin magistrados quatro annos y despues Julio Cesar a titulo de Dictador occupo el Imperio y juntamente la libertad.

¶ Del Circuitu de Roma.

Roma al tiempo de Romulo cōtenia en si el monte Capitolino y Palatino cō los valles que estan alli en medio y tenia tres puertas, la primera se llamaua Trigonía por el Triangulo que hazia junto al pie del monte Palatino, la segunda Pandana por que siempre estaua abierta y fue tã bien llamada Libre por el commodo dela entrada. La terzera Camenale de Carmēta madre de Euandro que biuio alli y fue llamada scelerata por la muerte de trezientos Fabios que salieron por ella los quales los Clientos junto al Rio Ar rone fueron hechos pedazos, pero por la ruyna de Albano y paz de Sabinos con Romanos comenzaron a augmentar el circuito y tambien el numero de Ciudadanos y pueblos que cōtinuamente ueniã a alli la rodearõ de muros gruessos y Tarquinio el soberuio fue el primero que la comenzo a fabricar con marimores gruessos labrados magnificamente y tanto la augmentaron y engraudescieron encerrando en ella los siete mōtes que agora son, que en el tiempo de Claudio emperador se hallauan seyscientos y treynta tor reones y ueyte y dos mill portales y por la uarie dad delos authores no se halla certidumbre del circuito de los muros porque algunos dizen que eran cinquenta millas, otros treynta y dos, otros diez y ocho, mas quanto alo que en nuestros tiēpos se vee con Trastiber y el Burgo de s. Pedro no son sino diez y seys millas.

### ¶ Delas puertas.

Por la uarietad del rehazer dela Ciudad y los muros y puertas della se mudaua y cábiaua el nōbre a alguna dellas y a otras se les conseruaua y eran todas hechas de piedra quadrada ala anti- gua las calles empedradas retiniendo el rōbre de Consularios Censores Pretores y Triumphales segun que eran las personas hechas Consulares Censores o Pretores.

Las Triumphales eran con mayor magnificēcia y grandeza que las otras y anfi las calles no mirando a'os gastos que alli se hazian, cortando montes abaxando collados, hinchendo valles, haziendo puentes, y igualando llanos y fossos haziendo las derecias, y igualandolas con lindo ordē y comodidad de fuentes y distācia de lugares con piedra fuerte como se ue que dura el dia de oy. Hallase en uarios authores differēcia en el numero y nōbres delas puertas, por que unos dizē treyta y seis y otros ueynte y quatro, mas por quanto se ue al presente tiene solamente diez y ocho abiertas. las quales encierran siete n.ōres y toda la ciudad esta diuidida en quatorze riones, o'barrios y la principales a quella del populo que se dezia ātiguamēte Flumētana y Flaminia. La pincia se dezia Collatina La Salaria se dezia Quirinale Agonale y Collina y entrarō por ella los Frāceses Senones quando saquearō a Roma y Anibal se aparto lexos de alli tres millas junto al Tiberon, la de sancta ynes se dezia Numen- tana Figulense y Viminale. La de san Lorenzo se dezia Tiburtina y Taurina. La mayor se dezia Labicana Prenestina y Neuia. La de s. Ioan se de- zia Celimontana Settimia y Asinaria. La Latina se dezia Forētina. A quella de s. Sebastian se de- zia

zia Appia Fontinale y Capena. Por esta puerta entro vno de los tres Horacios que uencio a los Curiacios y la mayor parte de los Triūphantes. La de s. Pablo se dezia Ostiense y Trigemina y por esta puerta salieron los tres Horacios. La de Ripa se dezia Portuēse. La de s. Pácratio se dezia Aurelia y Pancratiana. La Serrimiana se dezia Fostinale. La Torrione se dezia Resterula. La Pertusa, la de Santispiritus, la de Bellueder y aquella de Cenello se dezia Enea.

¶ De las Calles de Roma.

Las Calles principales fueron beynte y nueue aunque cada puerta tuuiesse la suya y Cayo Graco las adrezo y empedro, empero entre las mas celebres y principales fuero la Appia que Apio Claudio siendo Censor la hizo empedrar desde la puerta de san Sebastian hasta capua y siendo desheca Traiano la restauro hasta briudez y fue llamada Reyna de las calles porque passauan por ella quasi todos los triumphos. La Flaminia Cayo Flaminio siendo Consul la hizo empedrar desde la puerta del populo hasta Arimini y se llamaua tambien la calle ancha porque se estenia hasta Campidolio.

La via Emilia fue empedrada de Lepido y Cayo Flaminio consules hasta Boloña, la alta semita comenzaua desde Monte cauallo y andaua hasta la puerta de santa Ynes.

La Suburra comenzaua sobre el Coliseo y andaua hasta la yglesia de santa Lucia en orphea.

La sacra comenzaua cerca del arco de Constantino y andaua hasta el arco de Tito y por la plaza, Romana a Campidolio.

La Nueva passaua por el Palacio mayor al setizonio y yua hasta las Termas Antonianas.



La Triumphale andaua desde el Vaticano hasta Campidolio.

Vespasiano siendo arruynados y deshechas muchas destas Calles las restauro, como parece en vna descripcion que esta en vn marmor que esta en Campidolio delante del Palacio de los Conservadores.

La via Vitelia andaua desde el monte Ianico lo hasta el mar.

La via recta fue en campo Marcio.

¶ De las Puentes que estan sobre el Rio Tiber y sus edificadores.

Ocho fueron las puentes sobre el Tiber, dos de las quales estan deshechas y arruynadas, la Sublicia y la Triunphal o veramente Vaticana, la Sublicia era ala raiz del monte Auentino junto a Ripa, las señales de la qual se ven toda via en medio del Rio, fue edificada de madera de Anco marcio, y siendo rota o cortada quando Oracio Conclide sostuvo el impetu de Toscanos, Emilio Lepido la hizo hazer de Piedra y la puso nombre Emilia y hauiendola arruynado la inundacion del Tiber, Tiberio Emperador la restauro, Ultimamente Antonio Pio la hizo de marmor y era altissima, de la qual se hauan los malhechores, y fue la primera puente que se hizo sobre el Tiber.

La triunphal o veramente Vaticana era junto al Hospital de sanctispiritus y se ven toda via los fundamentos en medio del Tiber y se llamaua assi porque passauan por ella todos los triunphos.

A quella de s. Maria se llamaua Senatoria y Palatina. La puente Quatro capi fue llamada Tarpeya, despues Fabricia de L. Fabricio que lo hizo hazer siendo maestro de Calles.

La de s. Bartholome se llamaua Cestio y esquilina

lina y fue restaurada por valente y Valentiniano Emperadores.

La puente Sixto fue llamada Aurelia y Gianuolense y Antonio Pio la hizo de marmor y siendo arruynada, Sixto IIII. en el año de mil y quatrocientos y setenta y cinco la rehizo.

La de s. Angel se llamaua Elia de Elio Adriano Emperador que la edifico y Nicolao V. la hizo poner en a quella forma que agora se uee.

La puente molle, o ueraméte Miluia esta fuera dela puerta del Populo dos millas y fue edificada por Elio Scauro y no tiene al pséte delo átiguo sino los fundaméto, Cerca de esta Puéte el grã Cōrãtino vécio a Massencio Tirãno, y lo hizo ahogar en el rio, y vio en el ayre vna Cruz y oyo vna boz que le dixo cō esta insignia tu véceras, se halla lexos tres millas dela ciudad la Puéte salada dicha y nõbrada desta manera del nõbre dela via, Puéte muy antigua passa por de baxo della el Rio Aniene q̄ diuide los cõlines de Sabinos y Romanos cuya agua es buena de beuer. Narsete al tiempo de Iustiniano emperador la restauro, despues delas victorias q̄ huno cõtra los godos q̄ primero hauia sido aruynada de Totila.

La Puéte Mamola se llama assi de Mamea madre del emperador Alexandro Seuero Primero que ella restaurasse fue hecha de Antonio Pio emperador, es puente muy antigua, lexos dela ciudad tres millas tambié sobre el Rio Aniene que agora llama Tiberone.

¶ Dela ysla del Tiber.

Siêdo hechado de Roma Tarquinio el Soberbio los Romanos tenian que fuesse cosa abominable comer su trigo, lo que entonces hauia segado y parte por segar en el campo Tiberino lo hecharon

hecharon en el tiber con la paia que por el estio  
caldo y el Rio que yua baxo juntamente con  
otros uasuras hizo massa y despues quedo alli  
syla, laqual despues con industria y ayuda de los  
hombres uino a tanto que como se ue se hin-  
chio de casas templos y otros edificios ella es  
de figura de una naue representando a una par-  
te la proa y ala otra la popa es anchade cinquenta  
passos y larga un quarte de milla.

¶ De los montes.

Siete son los mōtes principales sobre los qua-  
les fue edificada Roma y el mas celebrado  
fue el Capitolino, ouero Tarpeyo y Saturnio,  
que oy se dize Campidolio, sobre el qual entre  
templos sacellos y casas sagradas eran sesenta y  
el mas celebrado era a quel de Iupiter en el qual  
acabado el triumpho entrauan los Triumphan-  
tes a dar gracias dela cosa hauida.

El Palatino que oy se dize Palacio, mayor,  
esta deshabitado y lleno de uinas y tiene una mil  
la ala redonda. Romulo comenzo alli en cima  
la Ciudad porque alli fue criado y Elio gaualo  
lo hizo empredar de Porfido.

El Auentiuo o veramente Querquetulano  
Rodea mas de dos millas y es aquel donde aho-  
ra esta la yglesia de santa Sabina.

El Celio es a quel dōde esta la yglesia de s. Io-  
an y Paulo hasta san Ioan de Letran.

El Esquilino ouero Cespo es a ql donde esta la  
yglesia de s. Maria mayor y s. Pedro in uincula.

El viminalis es donde esta la yglesia de s. Loré-  
zo in Palisperna y sancta Potenciana.

El quirinale o ueramente Egonio que oy se  
llama Monte Cauallo.

El Pincio es aquel donde esta la yglesia dela  
Trini-

**Trinidad.**

El Ianicolo es aquel adonde esta san Pedro montorio.

Ay tambien otros mōtezillos como es el Varicano donde es la yglesia de s. Pedro, y el palacio del Papa,

El Citorio que se dezia Citatorio, porque alli se citauan los tribos qñ se juntauan para hazer los magistrados, y aquel de los huertos o ueramente Poncio comienza desde puerta Salara y ua hasta a quella del populo, y descendian de aquel monte los candidados a demandar los magistrados al pueblo.

El monte Iordá fue assi dicho por que alli habitauan aquellos de la Illustre familia Virfina y hasta oy tienen a li sus palacios.

¶ Del Monre de Testachio .

Este monte esta junto ala puerta de s. Pablo y fue hecho assi tan alto de la muchedumbre de pedazos de vasos de tierra, y no como cree el bulgo de los vasos quebrados en los quales entōzes se trayá los tributos y no era marauilla por que en la quella parte y barrio hauia eátareros sin numero y los simulacros de los dioses los ornamentos de los templos y todos los vasos tambien se hazian de tierra y las cenizas de los muertos tambien se metian en los vasos de tierra y Cerebo Atheniense fue el primero que hallo el hazer vasos de tierra.

¶ Delas aguas y quien las traya a Roma.

Diez y nueue eran las aguas que fueron traydas a Roma pero las mas Celebres fuerō la Marzia la Claudia y la Appia, que fue la primera que fue trayda a Roma, la Tibula, la Iulia y a quella de los Anienes viejo, o nueuo, la Virgen, la Marzia,

zia, o ueramente Dusey: Quinto Marcio quando era pretor la traxo lexos de Roma treynta y siete millas en el lago fucino.

La Claudia Claudio Emperador la traxo lexos de Roma treynta y seys millas camino de Subiaco de dos grandissimas fuentes, la vna llamada Ceruleo y la otra Curcio y hauiendo se deshecho muchas vezes el conducto. Vespasiano Tito Aurelio y Antonio Pio la restauraron, como parece en la description que esta sob. e puerta mayor. La Apia Apio Claudio siendo Censor la truxo ocho millas lexos de Roma en el Condado Tosculano.

La Tepula Seruilio Scipion y Cayo Casio logino Censor del Condado Tosculano, lexos de Roma onze millas y la truxeró a Campidolio. La Iulia Agrippa la truxo dela Tepula, e quella de Laniene Marco Curcio y Lucio Pupidio Censores la tomaron sobre Tibol veynete millas y la traxeron a Roma delos despojos de Albano. Aquella dela Aniene nueua Iulio frontino siendo maestro de Calles la tomo lexos de Roma veynete y quatro millas en la uia de Subiaco. La Virgen Agrippa siendo Edil la tomo en la via de Prenestina lexos de Roma ocho millas y es aquella que oy se llama la fuente de Trejo.

La Asiatica Augusto la tomo en la via Claudia lexos de Roma quatorze millas del lago asiatico y Seruia a Transiber.

La Iuturna es aquella que oy se vee junto a s George donde las mugeres van a lauar, fueron tambien otras aguas nombradas delos Inuentores o Conductores dellas, como la Trajana de Trajano la Settimia de Settimio, la Drusa de Druso y la Alexandrina de Alexandro.

## ¶ De la Cloaca.

La Cloaca o por mejor dezir la Chiauica grã de estaua junto al Puente Senatorio, que agora se llama de s. Maria, fue edificada de Tarquinio Prisco, de cuya grandeza es cõtada por marauilla delos scriptores, por que dentro della podria passar holgadamẽte vn carro, y nos otros que la hauemos medido hallamos que ella es de diez y seys pies de ancho, en esta entrauan todas las de mas Chauicas de Roma, donde se usaua que los pezes llamados Lobos que se tomauan entre la Puente Sublicia y Senatoria eran mejores de los otros por que se sustentauan delas Immundicias que uenian per la dicha Chauica.

## ¶ Delos Conductos de Agua.

Siete fueron en Roma los Cõductos de agua y el mas celebrado fue aquel del agua Marcia cuya ruyna se ue en la uia que ua a s. Lorezco fuera de los muros y aquel dela Claudia yua dela puerta mayor ala yglesia de s. Iuã de Letran y fue lleuado por el monte Celio al monte Auentino y hasta oy se uen los arcos de medio caydos de alteza de ciento y nueue pies, la qual obra fue comenzada de Cesar y acabada por Claudio y costo un millon de oro y treziẽtos y nonẽta y cinco mill y cinquenta escudos de oro. Caracalla despues la lieuo a Campidolio y està ahora en pie parte de los arcos al hospital de s. Thomas.

Del agua Apia ay agora algũas señales al pie del monte Testacho, y otras al arco de Tito Vespasião

El agua Virgen es aquella que uulgarmente se llama fuente de Trejo.

El agua Iuturna sale en el uelabro junto ala yglesia de s. Jorge, la qual solia estar en la plaza junto al tẽplo dela Diosa uesta, donde esta ago-

ya la yglesia de san Siluestro en el lago.

El agua Sabbatina fue ya dicha assi del lago de Sabbate que oy se dize el lago del Anguillara y es aquel que haze oy la fuente en la plaza de san Pedro.

¶ Delas fiere salas.

Tunto alas termas de Tito son nueue Cisternas de baxo de tierra que oy se llaman las fiere salas y son de anchura de diez y siete pies y medio la vna y de altura de doze y largas mas de cinquenta y treynta y siete pies, las quales fueron hechas de Vespasiano para uso del collegio de los Pontifices como parece en vna descripcion sobre vn marmor que fue hallado en el dicho lugar que dize desta manera

Imperator Vespasianus Aug. per collegium Pontificum fecit.

¶ Delas Termas, o veramente baños y de sus fundadores.

Las Thermas eran muy largas muy grandes y muy sumptuosas, y espaciosas, y fueron hechas para uso de lauarse y tenian grandissimos los experimentos eran de marmor los muros emblandos oueramãte entre texidos de muy hermosos marmores con grandissimas columnas que sostenian arcos sin medida y hauia en Roma muchos pero los mas celebres fueron los de Alexandro y Neron y aquellos que Alexandro Seuero edifico y estauã detras dela yglesia de san Eustachio donde se ven oy dias las ruynas dellas.

Las Agrippinas hechas de Agrippa estauã entre la Rotunda y la Minerua, en el lugar que se llama la Chambailla que se ven las señales.

Las Antonianas comenzadas por Antonino Caracalla y acabadas por Alexandro, estauan en el mon-

el monte Auentino y estan oy dia en pie quasi arruynadas y son de marauillosa grãdeza y adornadas de muy hermosos marmores y muy grandes columnas.

Las Aurelianas hechas por Valerio Aureliano emperador estauan en transtiber y se uen toda uia las señales y rastros dellas.

Las Constantinas estauan sobre monte Cavallo, y se ven las ruynas dellas en la uia de la Ilustrissima familia de Iuua.

Las Dioclecianas edificadas por Diocleciano, esta toda uia la mayor parte dellas en pie Junto ala yglesia de santa Susanna de marauillosa grandeza en su edificacion delas quales Diocleciano tubo muchos años ciento y quarenta mill Chri-  
stianos para edificarlas.

Las Domicianas hechas por Domiciano, estauan donde ahora esta el monasterio de s. Siluestro y se parecen toda uia algunas señales.

Las Gordianas estauan adornadas de dozientas columnas muy hermosas y estauan junto ala yglesia de san Eusebio.

Las Nouacianas estauan donde esta la yglesia de santa Potenciana.

Las Seuerianas edificadas por Seuerus emperador estauan en transtiber adornadas de muy lindos marmores, y columnas delas quales ay algunas en la yglesia de s. Cicilia y de s. Grisogono.

Las Trajanas estauan en el monte esquilino Junto ala yglesia de san Martin y dela otra parte del dicho monte estauan aquellas de Philippo emperador y se ven toda uia algunas señales junto ala yglesia de san Mattheo.

Las Ticianas estauan donde estan los huertos del monasterio de san Pedro in Vincula y se parecen.



rescen las señales.

Las Olimpicas estauan donde esta el monasterio de san Lorenzo in Palisperna.

¶ Delas Naumaquias donde se hazian las batallas nauales, y que cosa eran.

Las Naumaquias eran ciertos lugares sacados a mano a semejanza de lagos donde la Iuuetud se exercitaua para combatir sobre las naues, vna estaua al pie dela yglesia dela Trinidad hecha por Augusto, la otra al pie de s. Pedro montorio hecha por Neron y eran de agua del mar, y la tercera estaua en transtiber hecha por Iulio Cesar.

¶ Delos Cercos y que cosa eran.

Muchos eran los Cercos, empero quatro eran los principales, cõuiene a saber el Maximo, el Neroniano, el Flaminio, y el Lagonio, y eran lugares dõde se corrian los toros y alli corrian los Cavallos con los Carros, y al derredor delos dichos Cercos estauã lugares alcados de tierra dõde podian star y sentarse para ver las dichas fiestas.

El Maximo estaua entre el Palatino y el Auentino en aquel lugar que se llama los Cercos y era este Cerco de altura de tres stados y ancho vno, y estaua adornado de muy lindas Colunas doradas y fue edificado de Tarquinio Prisco y augmentado por Cesar Octauiano Trajano y Eliogabalo y Cabiã sêtados doziẽtas y sesẽta mill psonas

El Neroniano estaua en el Vaticano detras de la yglesia de san Pedro, donde esta el aguja.

El Flaminio estaua donde esta la yglesia de s. Catherina delos cordoneros.

El Lagonio era donde esta la plaza de Agos que agora se llama Nauona.

Fueron algunos otros Cercos tãbien dentro y fuera dela Ciudad, vno delos quales estaua fuera

ra dela puerta mayor q̄ ahora se ven les señales  
en las viñas y monasterio de santa Cruz en Hie  
rusalem. otro estaua en el monte delos horrulos  
iz baxo dela Trinidad y entre la yglesia de san  
sebastian y la cabeza de buey esta otro medio ar  
ruynado edificado por Antonio Caracalla en el  
qual se celebrauã los juegos Olimpicos y en este  
lugar fue afaetado san Sebastian.

¶ Delos Theatros y que cosa eran y  
de sus edificadores.

Tres fueron en Roma los Theatros principa  
es, vno de Pompeio y fue el primero que fue he  
cho de piedra, otro de Marcello, y el terzero de  
Cornelio Balbo, y eran lugares en los quales se  
celebrauan las fiestas, comedias y otras semejan  
tes representaciones y en cada vno dellos cabian  
ochenta mill personas, El de Pompeio estaua en  
Campo de Flor adonde esta el palacio dela Illu  
strissima familia dela casa Ursina, el otro de Mar  
cello (el qual comenzo Cesar y acabo Augusto  
de baxo del nombre de Marcello hijo de su her  
mana) estaua adonde esta la Illustrissima familia  
Sauella. El terzero de Cornelio Balbo consagra  
do del Emperador Claudio estaua junto al Cer  
co Flaminto.

¶ Delos Amphitheatros y edificadores  
dellos y que cosa eran.

Los Amphitheatros eran lugares en los qua  
les se hazian los juegos gladiatorios y cazas de  
animales fieras y oy en dia no ay sino dos en pie  
medio ruynados, vno que al presente se llama el  
Coliseo del Colosso de Neron, que alli antigua  
mente estaua, el otro se llama de Statilio. El Coli  
seo hizo Vespasiano Emperador y cõagrado de  
Tito, en la cõsagracion fuerõ muertas cinco mill  
fieras

terras de diuersas fuerces, y lo que se ve al presente es menos la mitad dello que era y de fuera es de triuerrinos de forma redonda y de dentro de forma euada y estan alto que quasi se yguala con la altura del monte Celio y estauan dentro del ochenta mill personas, el otro de Statilio era de ladrillos, no muy grande y estaua adonde agora esta el monasterio de santa Cruz en Hierusalem y aun ahora se ve la ruyna.

#### ¶ Delas Plazas.

Deziete fueron en Roma las Plazas principales, la Romana, la Boaria, la Olitoria, la Pescaria, la Suaria, la Salustia, la Archimonia, la Pistoria, la Diocleciana, la Paladia, la Squilina, la de Encobacho, la de Cesar, la de Augusto, la de Nerua la de Trajano, la de Cupido, y la de los Rusticos, empero entre las mas celebres fue la Romana, la de Cesar la de Augusto, la de Nerua, y la de Trajano, La Romana comenzaua dende el pie de Campidoglio adonde esta el Arco de Setimio y llegaua hasta la yglesia de san Cosme y san Damiano, los ornamentos dela qual eran muy lindos, y estaua en ella vn lugar apartado, en el qual se hablaua al pueblo y alli estaua el templo de Vesta, junto ala yglesia de s. Maria libera, y vn corredor de marmol hecho por C. Caligula, el qual sostenian ochenta columnas grandissimas de marmol acualadas, tres delas quales estan ahora en pie y yua del Campidoglio al monte Palatino. La de Cesar estaua detras del portico de Faustina y Cesar lependio en el ladrillado cien mill sestercios. La de Augusto estaua adonde esta la yglesia de s. Adria, y yua hasta la torre de los Codes. La de Nerua estaua entre la yglesia de san Adrian y de san Basilio adonde estan aquellas columnas

Columnas medio guastadas. La de Trajano estaua junto a la yglesia de santa Maria de Loreto, adonde esta su Columna. La Boaria estaua en aquel tiempo entre san Iorge y santa Anastasia. La Oliuaria estaua adonde agora esta la plaza montanara assi dicha por que en ella se uendian las yeruas. La Piscatoria estaua entre la yglesia de s. Maria in portico, y santa Maria Egiziaca, y aqui se uendia el pescado. La Suaria llamada assi por que en aquel lugar se uendian los puercos estaua junto a s. Apollolo adonde esta la yglesia de s. Nicolao in porcibus. La Archimonia estaua entre la yglesia de s. Nicolao delos Archimonios. La Saustiana estaua entre la yglesia de s. Susanna y la puerta salara, delas otras quedaron solaméte los nombres ni se sabe adonde stan.

¶ Delos Arcos triumphales y  
a quien se dauan.

Treyta y seys Arcos triūphales huuo en Roma y se hazian a honrra de aquellos que huian cometido Ciudades Prouincias, y naciones estrangeras al Imperio Romano, mas al p'sente no están en pie sino solamente seys conuien a saber el de Settimio Seuero el qual esta al pie de Campidoglio y le fue hecho por hauer el vencido los Partos, y de vna parte y otra del dicho arco estan esculpidas las Victorias con los tropheos dela guerra que por mar y tierra hizo con las representaciones delas cosas que cōquistó. El que esta junto al Coliseo fue hecho a Constantino magno por hauer vencido en ponte mol'e a Massencio tyranno y es muy lindo. El que esta cerca de santa Maria nueua fue hecho a Vespasiano y Tito por la victoria de Hierusalem y de vna parte esta esculpido el carro el qual tiran quatro Cavallos

mallos con el Triumphate y la victoria, yuan delante del las hachas, y otras insignias consulares, y dela otra parte estan los despojos que traxo de Hierusalem. El que esta junto a s. Iorge en velabro fue hecho por los plateros y mercantes de bueyes ahora de Settimio. El q se llama de Portugal fue hecho a Domitiano. El que se dize de s. Vito es de piedras Tiburtinas y fue hecho a Galieno.

#### ¶ Delos Porticos.

Cesar augusto hizo vno en el Palatino adornado de varios marmores y pinturas y Gordiano hizo otro en Cāpo marcio largo de mill pies doblado y adornado de columnas admirables, era también a quel de Mercurio, el qual esta toda via en pie medio caydo, juto a s. Angel en Pescaria. El portico de Liuia estava donde está las ruynas del templo dela paz. El portico de Octavia hermana de Augusto fue junto al Theatro de Marcello. El Portico de Faustina esta toda via gran parte del, donde ahora esta la yglesia de s. Lorenzo in miranda. El Portico que se dize cōcordie esta al presente en pie entero en el mōtezillo de Campidolio de ocho columnas, estava junto a este otro muy mayor de cui edificio ay agora tres columnas por que fue hecho para adornamēto de Campidolio. El Portico de Agrippa, esta toda via en pie quasi entero delante la yglesia de Santa Maria la Redonda.

#### ¶ Delos Tropheos y Columnas memorables.

Los Tropheos que estan junto a s Eusebio fueron puestos por honrra de C. Mario quādo triumpho de Iugurta y de Cimbri La Columna hecha a modo de Caracol que esta junto ala yglesia de

s. Ma-

s. Maria de Loreto, fue edificada por el Senado a honrra de Trajano, quando hazia guerra contra los Partos el qual nunca la vio, por que desta impresa murio en Suria en la Ciudad de Seleucia y despues se truxerō huessos a Roma en vna caja de oro y se pusierō en lo mas alto dela dicha Cóluna, laqual es de altura de ciēto y veynte y ocho pies y la escalera que esta dētro della por donde se sube, es de ciento y veynte y tres escalones y tiene quarenta y quatro ventanillas y al derredor della por de fuera estan esculpidas en marmor las Impresas, que hizo y principalmente aquella de Datia. Aquella que esta a monte Citonio es de Antonio Pio de alteza de ciento y sesenta y cinco pies, la escalera que esta dentro della tiene dozientos y seys escalones y tiene cinquenta y seys ventanillas y derredor della estan esculpidas las cosas que hizo, hauia tambien vna de porfido hecha a modo de Caracol la qual hizo llevar el magno Constantino a Constantinopla y la puso en la Plaza, y en el foro estaua vna lila de marmor numidico de alteza de veynte pies, en la qual el pueblo Romano por honrra de Iulio Cesar hizo esculpir al Padre dela Patria.

#### ¶ Delos Colosos.

En Cāpidoglio estaua el Coloso de Apollo de alteza de treynta cobdos che colto ciento y quarenta talentos, el qual Luculo Truxo de Apolonia de Ponto a Roma. En la libreria de Augusto estaua otro de alambre de cinquēta pies en la region del tēplo dela Paz estaua vn coloso alto ciēto y dos pies y tenia en la cabeza siete rayos, y cada rayo era de doze pies y medio. y en Cāpo Martio estaua otro de semejante alteza dedicado de Claudio a Iupiter, hauia tãbiē el Coloso de Cō-

modo de Alambre de altura de treziētos cobdos  
huuo assi mesmo otro en el anden deia casa au-  
rea de Neron, de altura de ciento y veynte pies.

¶ Dela Piramyde.

Junto ala puerta de s. Pablo ay vna Piramyde  
laqual es sepultura de Cayo Cestio que fue vno  
delos siete hombres que se elegian para los com-  
bites solemnes de sacrificios y no es sepultura de  
Romulo, como dize el vulgo, y fue hecha esta  
marauillosa obra en trezientos dias como pare-  
sce por lo que esta en ella escrito.

¶ Delas metas.

Aquella poca muralla que esta en pie junto al  
Coliseo es vna media Rueda, de aquella meta  
que se llamaua sudante, sobre laqual estaua la sta-  
tua de Iupiter de alambre y fue assi dicha porq̃  
en los dias que se celebrauan las fieltas en el Co-  
liseo hechaua de si agua en grande abundancia  
para quitar la sed al pueblo que yua e ver las fie-  
stas. Junto a s. Sebastian ay otra de piedra trauer-  
tina llamada capo de boue, Cressse que fuesse el  
sepulcro de Metela muger de Crasso como pare-  
sce por letras que estan entalladas sobre ella.

¶ Delos obeliscos oueramēte agujas.

Seys fuerō las agujas grādes en Roma, dos delas  
quales estaua en el Cerco maximo. La mayor era  
de 132. pies, y la naue que la traxo traya por Sa-  
borna 120. mill. moyos de lentejas. La menor  
es de ochēta y ocho pies, vna tābien estaua en el  
cipo Marcio de 72. pies. Dos havia en el mansu-  
leo de Augusto de quarenta y dos pies vna dōde  
esta s. Rocho, y vna que esta toda via en pie de-  
tras dela yglefia de s. Pedro de alteza de setenta y  
dos pies, en la pūta dela qual estan las cenizas de  
Iulio Cesar y delas pequeñas havia quarenta y  
dos

dos y en la mayor parte dellas hauiá caracteres  
 y letras Egipcias mas ahora no ay en pie sino dos  
 vna en Araceli y otra a s. Manti y ha seys annos  
 que fue hallada otra en vna casa detras dela Mi-  
 nerua cauádo en vna cueua, otra ay caída en tier-  
 ra por donde se va a s. Maria mayor.

¶ Delas estatuas.

Hauiá en Roma vn numero infinito de esta-  
 tuas a pie y a cauallo, de todas materias y mayor-  
 mente de marmor delas quales si algunas ay en  
 pie la mayor parte esta aruynada y de aquellas  
 de a cauallo no ay sino vna en pie en la plaza de  
 Cápitolio, laqual es de Marco Aur. Emperador,  
 hauiá costumbre entre los griegos poner las esta-  
 tuas defundas y los Romanos vestidos.

¶ De Marfodio.

Aquella estatua q̄ esta al pie de Cápitolio q̄  
 oy se llama Marfodio se cree que fue de Ioue Pa-  
 nario hecha en memoria de aquellos panes que  
 hecharó las guardas de Cápitolio, en el cãpo de  
 Franceses quando le tenian certado, otros quie-  
 ren dezir que sea el simulacro del rio Reno, so-  
 bre la cabeza del qual tenia vn pie el Cauallo de  
 Domiciano emperador que era de bronze.

¶ Delos Cauallos.

Veýnte y quatro fueron los cauallos dorados  
 y aquellos de auolio nonenta y quatro y aquel-  
 los dos de marmor medio caydos que estan a mō-  
 te cauallo de su nōbre assi dicho, vno delos qua-  
 les hizo Fidias y el otro Praxiteles escultores ex-  
 cellentissimos, Tiridate Rey de Armenia los tru-  
 xo a Roma y los dio a Neron.

¶ Delas librerias.

Treynta y siete fueron las librerias en Roma  
 adornadas de varios marmores y pinturas, em-



pero las mas principales fueron la Augusta, la Gordiana, y la Vlpia. La Augusta fue edificada por Augusto de los despojos de Dalmacia y ha- uia en ella libros Latinos, y griegos sin nume- ro. La Gordiana fue edificada por Gordiano em- perador, el qual puso en ella sesenta y dos mill volumines. La Vlpia fue edificada por Adriano junto alas thermas Dioclecianas y en ella haui- a los libros en los quales estauan escritas las hazan- zas del senado y el inuētor delas dichas librerias en Roma fue Asinio Pollione.

#### ¶ Delos reloxes.

La primera suerte de reloxes que vsaron los Romanos fue el quadrante que truxo Marco Va- lerio Messala de Cattania Ciudad en Cicilia, la qual vencio en su consulado el año de treziētos setenta y siete, despues que se edifico Roma, y los vsaron nonēta y nueue años y dozientos y diez y nuene años despues Scipion Nafica hailo el Re- lox, no de arena como son los nuestros, sino de agua laqual destillandose minutissimamente di- stinguia las horas y era mejor que el quadrante, porque el quadrante no era bueno sino se veia el Sol y este era bueno para todo tiempo.

#### ¶ Delos Palacios.

El Palacio de Augusto estaua a vna parte del foro Romano adornado de varios y diuersos marmores y de muy hermosas colūnas. A quel de Claudio fue entre el Coliseo y s. Pedro in vin- cula hermoso y grande. Aquel de Vespasiano y Tito estaua junto a s. Pedro in vincula. Aquel de Nerua estaua entre la torre de Conti y la torre dela milicia. Aquel de Antonio estaua junto a su colūna adornado de marmor y muy lindos porfi- dos. Aquel de Caracalla estaua junto a sus ther- mas

mas adornado de grandísimas columnas y muy hermosos marmores. A quel de Decio estaua sobre el viminal donde esta ahora la yglesia de s. Lorenzo en Palisperna. A quel de Constantino Magno fue a s. Ioan de Letran hauia tambien otros muchos adornados magnificaméte, los quales por la breuedad dexo aparte.

¶ Dela casa aurea de Neron.

Edificio Neron vna casa laqual comenzaua entre el monte Celio y el Palatino, y se estendia hasta la ultima parte delas esquilias, que es dende la yglesia de s. Io. y Paulo y yua quasi hasta las thermas, el paseo dela qual era tan grãde que hauia alli vn Coloso de Alãbre de alteza de ciêto y veynte pies el portico era triplicado y tenia vna milla de largo, y estaua cerca de vn lago y d̃ edificios a semejanza de vna ciudad en los quales hauia viñas y pastos y seluas y grã copia de animales domesticos y saluaticos de todas suertes, era la dicha casa toda entretallada cõ oro y varias piedras preciosas, los techos delas salas erã de Auolio ricamente librados y se boluian de modo que por ciertos agujeros quãdo se cenaua desparziã flores y olores preciosos sobre los cõbidados, la sala principal era redonda y andaua en derredor continuamente a semejanza dela machina del mundo. Esta casa se quemó al tiempo de Trajano hauiendo se el fuego encendido subitamente.

¶ Delas otras casas de Ciudadanos.

Mil y seteciêtas y nouêta y siete casas de Ciudadanos muy esplêdidas tueron ornadas en Roma empero las mas celebradas erã la de Romulo que estaua en el Palatino sin colunas y marmoles y estuuó muchos siglos en pie por que tenian hombres deputados para accomodalla quãdo se

caresse alguna parte della, mas no podian añadir  
la cosa ninguna de nuevo. La de Scipion Africa  
no estaua junto ala iglesia de s. Iorge. La dela fa-  
milia Flauia y Cornelia y de Póponio tambien  
estauá en el Quirinal muy soberuamente edifica-  
das. La de M. Crasso de Q. Catulo y de Angulio  
estauan en el viminal adornadas de uarios mar-  
mores y de muy lindas colúnas las ruynas delas  
quales se ven agora por las viñas que esta junto  
a s. Susanna, y Crasso fue el primero que tuuo co-  
lumnas forasteras en su casa. La de Mauro esta-  
ua junto al arco de Tito en la esquina del Palati-  
no en la sala dela qual hauia columnas de mar-  
mor de altezza de veynti quatro pies. A quella  
de Mamura estaua en el móte Celio y es subtil,  
y la primera que se enderrecasse de marmor to-  
da su casa. A quella de Gordiano imperador esta-  
ua junto ala iglesia de san Eusebio adornada de  
dozientas columnas muy grandes. A aquellas de  
Cathelina de Catulo y de Ciceron estauá en el  
Palatino. A quella de Virgilio en las esquinas y  
a quella de Ouidio estauan junto ala cósolacion  
y Pub. Clodio compro su casa por ciento y qua-  
renta y seys mill seiscientos.

¶ Delas Curias y que cosa eran.

Treynta y cinco fueron las curias en Roma y  
eran de dos maneras la una dōde los sacerdotes  
procurauan las cosas sagradas, la otra donde los  
senadores tratauan las cosas publicas y las mas  
principales fueron la Curia vieja, estaua donde  
esta ahora la iglesia de san Pedro in vincula, y en  
aquella se tomauan los agueros. Las Hostiles fue-  
ron dos y vna junto al foro y la otra era donde  
esta el monasterio de san Ioan y Pablo. La cala-  
bra estaua en Campidolio, donde estauan las sa-  
linas

linas y prisiones, y alli el Pontifice menor hazia entender al pueblo quales eran los dias de fiesta. La Pompeana fue en campo de Flor detras del palacio de los Virinos, y porque alli fue muerto Cesar fue arruynada y jamas fue reedificada.

¶ Delos senados y que cosa eran.

Tres fueron los senados y eran lugares donde se congregauan los senadores para hazer alguna deliberacion vno era en el templo dela Concordia, el otro ala puerta de san Sebastian y el tercero en el templo de Belona donde recebian los embaxadores delas Prouincias enemigas a los quales no se permitia entrar en la Ciudad.

¶ Delos magistrados.

Roma tuuo principalmente siete reyes despues gouernaron los consules los quales tenian el poder de reyes, pero no estauan en el magistrado sino vn año. El Pretor vrbano era conseruador delas leyes y juzgaua en las cosas priuadas. El Pretor Peregrino juzgaua en las cosas forasteras. Los tribunos del pueblo los quales eran quatorze, tenian authoridad de impedir los decretos del senado de los consules o de otro magistrado y vn solo tribuno podia hazer meter en prision vn consul. Los questores dela Ciudad tenian cuydado, de los condemnados del de maleficios, y de leer las cartas en el Senado. Los ediles tenian cuydado dela Ciudad delas gracias y juegos solemnes y publicos y eran de dos maneras Curulos, y Plabeios.

Los Césoures erã dos y duraua el dicho magistrado cinco años tenian quenta del pueblo y dello que el pueblo tenia y de diuidirlo entre los tribus, tenian cuydado de los templos y delas rétas

del comun, corregiã las costumbres dela Ciudad y castigauan los vicios.

Los Triunuiros erã de tres maneras criminales mensales y nocturnos. Los Criminales teniã cuydado delas Carceres y sin ellos no se castigauan los mal hechores, los mensales, eran sobre los vanqueros y sobre aquellos q̄ batiã la moneda. Los nocturnos teniã cuydado delas guardas q̄ se hazian en la Ciudad de noche y principalmente del fuego. Los Profectos eran de quatro maneras el vrbano aquel de nona, el uigil y el Pretorio, El Vrbano tenia auctoridad de hazer Iusticia en lugar de quel magistrado q̄ por alguna occasion se huuiesse partido dela Ciudad. El uigil era sobre los Incendiazios y rōpedores de puertas los ladrones y de aquellos que acogian a los mal hechores. El Pretorio tenia auctoridad bastante de corregir la publica disciplina y de sus sentencias no se podia appellar, hauia tambien otros magistrados de ciẽuarones, otros los quales dexo por breuedad y los eligiam el primero dia de Henero o de Marzo, o de Setiembre.

¶ Delos Comicios y que cosa eran.

Muchos fueron los Comicios y eran lugares descubiertos dõde se ajũtaua el pueblo y los Caualleros para dar los partidos en la creaciõ de los magistrados y el vniuersal estaua juntos al foro Romano donde esta ahora la yglesia de s. Theodoro y los Setrios estauan junto a monte Cirorio donde esta ahora la Columna Antoniana.

¶ Delos Tribos.

Treynta y cinco fuerõ los Tribos de Roma, el Taciense el Ranense el Lucere, el Suburrano, el Palatino el Esqlio, el Colino, el Claudio el Cruftanio, el Monio, el Metio. El Eupheteo. El Pupinio.

pinio. El populino. El Romulio. El Scatia. El Sabatino. El Formétino. El Stellatino. El Arseniense. El Poncia. El Publico. El Mutio. El Ascario. El Aniese. El Terentino. El Sergio. El Quirino. El Tuintico. El Voltiano. El Valentiniano. El Fabiano. El Scapiense. El Voltinio. El Narniense.

¶ Delas Regiones dichas Riones y de sus Insignias.

Roma antiguaméte tenia quatorze regiones empero oyno son sino treze. A quella de Motes la qual tiene por insignia tres Motes. Colóna tiene por Insignia una Columna. Trejo haze tres Spadas. S. Eultachio haze el Salvador en medio de dos Cuervos. Puente haze una Puerte. Regula haze un Cieruo. Ripa una Rueda. Transiber una cabeza de León. Campidolio una Cabeza de Dragon. El Parion haze vn Gripho. P. ña tiene una P. ña. Campo Marcio, tiene la Luna, y san Angelo haze un Angel.

¶ Delas Basílicas y que cosa eran.

Doze fuerón las Basílicas en Roma las quales erã lugares dõde pleyteauan los Romanos, eran adornadas de Statuas y de hermosas Columnas, con dos ordenes de portales las principales eran la Paula la Argentaria y la Alexandrina.

¶ Del Campidolio.

Tarquinio Soberuio dela] presa de Dometia Ciudad delos Latinos comenzo el Campidolio que fue así dicio di un cuerpo de hõbre que fue allí hallado quando se hazian los fundamentos, y M. Horatio Puluilo siendo consul lo acabo, y Quinto Catulo lo dedico a Iupiter Capitolino y lo Cubrio de tejas de bronze doradas y alla salida del hazia el foro, estauan cien gradas ha-  
uia tambien Statuas de oro y plata vasos de oro

G 5 y plata

y plata de cristal de ualor inestimabile. Tres mill  
tablas de bronze en las quales estauan esculpidas  
les leyes q̄ Mojsē quatro uezes. La primera qua  
trozientos y quinze años despues de su edifica  
cion. La segunda al tiempo de Silla y fue rehecho  
por Vespasiano. La terza al tiempo de Domitia  
no el qual lo rehizo mas magnificamente que  
no era primero y le costo mas de doze mill ta  
lentos. La quarta al tiempo de Commodo y de  
tantos edificios como alli eran, no esta ahora en  
pie sino el Campidolio medio derribado, el  
qual fue restaurado por Bonifacio viii. y dado el  
senador por habitacion, y cierto los ornamen  
tos que estauan en el sobre pujauan los milagros  
de los Egipcios, mas como fue muy adornado as  
si, oy esta lleno de ruynas, no obstante que cada  
dia se va restaurando de nuevo, y no se uee otra  
cosa de lo antiguo que la loba de Alambre la  
qual estaua en el Comitio y fue hecha delas pe  
nas y condennaciones de ciertos usurarios, y  
en el Palacio de los conseruadores en el anteca  
mera esta una estatua de bronze dorada de Her  
cules q̄ tiene en la mano de echa la maza, y en la si  
nistra una manzana de oro. Esta estatua fue halla  
da al tiempo de Sixto iii. en las Ruynas del tem  
plo de Hercules q̄ estaua en el foro boario, y en  
la camara de la audiencia ay dos estatuas de bron  
ze de dos manebos uno de los quales esta en pie  
en habito de esclauo y el otro esta desfundo y pa  
resce un pastor y con un aguja se saca una espina  
de la plata del pie en el patio esta la cabeza y pie  
y otros pedazos de aquel colosso que estaua en  
la region del templo de la paz, y en la hazera juto  
ala escala ay ciertos quadros de marmor en los  
quales esta esculpido el triumpho de Marco Au  
relio

relío quando triumpho dela Dacia. En el Patio ay tambien muchos marmores antiguos hermoſamente puetos que fueron nueuamente hallados en el foro debaxo del Arco de Settimio, donde estan eſculpidoſ los nōbres de todos los Conſules, Ditadores y Cenſores Romanos. La cabeza grande de Alambre que eſta de baxo el portico es de Commodo, y una mano y vn pie del dicho coloffo y arriba en la ſala dōde ſe oye de Iuſticia eſta aquella de Pablo iij. y del Rey Carlo, que fue ſenador y eſtas dos eſtatuas que eſtan al pie de la eſcala del ſenador representan el Tigre y el Nilo Rios en Egipto y a aquellas ocho columnas que ſe pareſcen hazia la plaza eran del Portico del templo dela concordia.

¶ Del Erario oueramente camera del comun, y que moneda corria en Roma en a quel tiempo.

El primero Erario dōde ſe conſeruaua el theſoro del pueblo Romano, el qual hizo Valerio Publicola, fue dōde ahora eſta la iglesia de s. Salvador en el Erario jūto ala torre tarpeia hazia la plaza montanara del qual Iulio Ceſar deſpedazando las puertas ſaco quatro mill y ciento y treynta y cinco libras de oro y none ciētas mill de plata y en lugar de aquello puſo otro tātō Alambre dorado y ſiete años antes dela guerra de Carthago en el conſulado de Sexto Iulio y de Aurelio erā ſeteſcientas y ueynta y ſeys libras de oro, y nouenta y dos mill de placa y fuera dela cuenta trezientas y ſetenta y cinco mill.

El ſegūdo Erario fue deſpues dōde eſta ahora la iglesia de s. Adriāo. La primera moneda q̄ corria en Roma era de Alābre ſin ſeñal ninguna y Seruio Tullo fue el primero que la ſeñalalaffe



y la señalo con la figura dela oueja, y dende aqui fue dicha siépre pecunia, y en el cōsulado de Q. Fabio cento y ochéta y cinco años despues dela edificacion de Roma se comézo a hazer moneda de la plata cō un carro de dos ruedas de una parte y dela otra una proa de naue, fue hecho doze años despues del oro, y el primero que hallo la moneda de alambre fue Saturno.

¶ Del Gregostasio y que cosa era.

El Gregostasio era un lugar dōde ueniá a Roma y estaua en aquel cãtō del Palatino dōde se ué a hora aquellas ruynas jūto a s. Maria liberatrice.

¶ Dela secretaria del pueblo Romano.

Jūto ala estatua de Marsodio era la secretaria del pueblo Romano y fue rehecha al tiempo de Honorio y Theodosio Emperador que casualméte fue contumida del fuego.

¶ Delo asilio.

En la plaza de Cãpidolio donde ahora esta el cauallo de Antonio estava un lugar llamado Asilio, el qual fue hecho por Romulo, para dar concurso a su nueua Ciudad coa auctoridad y libertad de qualquier p̃sona assi esclauo como libre tanto dela tierra como forastero fuffe libre Cesar Augusto lo deshizo, pareciédole q̃ no seruiesse de otra cosa que dar occasion a los malechores.

¶ Delos Rostros y que cosa eran.

Rostra era un tribunal q̃ estava en el foro Romano adornado de metales donde se juzgaua y oya de Iusticia y alli se publicauan las leyes y tá bien se oraua al pueblo, delãte deste tribunal ha uia infinitas estatuas los muertos y uentidodes para adquirir grandeza ala republica.

¶ Dela columna dicha millaria.

En frēte del arco del Septimio é el foro Romão  
estaua

estaua una colūna q̄ los antiguos llamauā mili-  
ario aureo, donde por ella sabian salir alas puer-  
tas dela Ciudad, y tomar camino donde la perso-  
na queria yr.

¶ Del templo de Carmenta .

En la raz de Campidolio donde esta la igle-  
sia de s. Catherina que ahora esta desheca, estaua  
el templo de Carmēta madre de Euādro, elqual  
hizierō las mugeres Romanas en su honor, por-  
que les concedio que pudiesen andar en carreta,  
del uso delas quales el senado las hauia grantiē-  
po priuado y entredicho.

¶ Dela columna bellica.

De baxo el cāpidolio uezino a plaza mōtana  
ra estaua el tēplo de Bellona, delqual delāte la pu-  
erta estaua una colūna llamada delos antiguos,  
Bellica dicha assi porque della arrojauā ũ dardo,  
hazia el barrio de aquellos, los quales q̄rian mo-  
uer guerra, porq̄ haviēdo crecido tātō el Impio  
Romano seria de mucha fatiga yr a los confines,  
per aquellos contra quien se hauia de mouer la  
gurera.

¶ Dela columna lataria.

En el foro Olitorio que ahora se dezia plaza  
mōtanara hauia una colūna que se llamaua lata-  
ria ala qual secretamēte erā lleuados los niños q̄  
nascian de hurto, los quales hallados los lleuauā  
a criar en el lugar ordenado para criarlos.

¶ Del Equimelio.

Iūto ala iglesia de s. Jorge estaua nn lugar q̄ se  
dezia Equimelio de Mario Spimelio elqual por  
hauer sequerido hazer señor de Roma fue muer-  
to y sus bienes publicamente cōfiscados, y los cē-  
lores quisierō que su casa fuesse hechada por tier-  
ra y

ra y que por memoria fuesse hecha una plaza, la qual de nōbre de Melio fue llamada Equimelio.

¶ Del campo Marcio.

El cāpo Marcio fue de Tarquino el soberuio, y despues q̄ fue deshechado fue dedicado a Marte y por esto fue llamado cāpo Marcio y aqui se hazia la reseña del exercito, y otras cosas p̄tencientes ala guerra.

¶ Del sigillo fororio.

Iūro al tēplo dela Paz que oy se llama s. Maria nueva estaua un largo hecho cō dos muros uno de lāte del otro sobre los quales estaua un grueso leño pora q̄ de baxo passo uno delos tres Horacios que por hauer muerto a su hermana en señal de Justicia purgo su pecado.

¶ Delos campos Forasteros.

Donde ahora esta la iglesia de Sāti quatro hechauan los soldados dela armada Romana q̄ era Mileno y de alli fueron llamados campos forasteros y tambien se dizen Peregrinos.

¶ Della Villa publica.

La villa publica era un magnifico edificio junto a los settos de cāpo Marcio, donde se rescibian los embaxadores delas prouincias enemigas del pueblo Romano, a los quales no se p̄metia posar dentro de los muros dela Ciudad y alli publicamente posauan y les dauan de comer y beuer.

¶ Dela tauerna meritoria.

Dōde esta la yglesia de s. Maria en Transtiber era una habitacion llamada Tauerna meritoria, en la qual habitauan los soldados viejos y enfermos q̄ hauian seruido al pueblo Romano y eran gouernados todos del publico por toda su uida, la qual buena obra de Piedad nuestro señor Iesu Christo jllustro cō grāmisterio en su nascimien-

ro q̄ por todo un día y una noche salia deste lu-  
gar una abundatissima fuente de azeyte con un  
arroyo grãdissimo que corrio hasta el Tiber si-  
gnificando la gracia suya sobre nos jorros ven-  
dia en tierra.

¶ Del Viario.

En la purra de s. Lorézo, y de s. Ynes dētro ala  
Bote di termine dōde teniã los antiguos Roma-  
nos un lugar particular dōde tenian encerrados  
varias suertes de animales delos quales despues  
se seruian en las fiestas publicas dela recreacion  
del pueblo.

¶ Delos Huertos.

Tuuierō los antiguos Romanos muchos Huer-  
tos famofos, mas por la breuedad no dire sino los  
principales q̄ eran los Huertos de Salustio y de-  
los Macenates, aquellos de Salustio estauan en el  
mōte Quirinal junto ala yglesia de s. Susãna, y  
tãbien otro q̄ se dize Salustio en el medio, en los  
quales esta una aguja coltosa esculpida cō letras  
egiptias y era tãbien adornada q̄ muchos de xa-  
uan el mōte Palatino por venir aqui a biuir, en  
este lugar estaua alli la casa y plaza del dicho Sa-  
lustio. A aquellos delos Mecenates estauan en el  
mōte Esquilino junto ala torre dicha Mecena-  
te, que primero estaua alli un cãpo en el q̄ se so-  
liã sepultar los cuerpos muertos metiéndolos en  
ciertos pozos, los quales los antiguos llamauan  
Paticolicoli para que se padriessen y esta fu an-  
tiquissima suerte de sepultura despues fue in-  
troduzido el vso de quemar os, lo qual se hazia  
en el mesmo lugar, mas porque el humo hazia  
daño y fastidio al Senado y pueblo Romano, Au-  
gusto dio este Cãpo a Mecenate, dōde hizo estos  
huertos tã nõbrados delos authores, en la dicha  
torre

torre estaua Neron auer quemar la Ciudad gozandose del encédimiento della. El Collado de los huertos comenzaua desde la puerta del populo y passaua mas adelante dela yglesia dela Trinidad, y fue llamado assi dela llaneza que esta de baxo la qual era fertilissima de hortaliza mas ahora ay raras casas q̄ parece una nueva Ciudad.

#### ¶ Del Velabro.

Entre la yglesia de s. Iorge y s. Anastasia y esculea griega se hazia entonces por la creciente del Rio una acogida de Agua que no se podia passar sin barca y quien queria ir o uenir desta parte dela Ciudad hauia menester pagar un cierto p̄cio y deste passage fue este lugar llamado Velabro despues cō el tiempo hauiedo se lleno de tierra fue llamado foro Boario de vna estatua de un bue y de bronze que puso alli Romulo otros q̄ ren que fuesse dicho foro boario del uéder y cōprar bueyes q̄ alli se hazia en este fueron hechas la primera vez los juegos de esgrima.

#### ¶ Delas Carinas.

Las Carinas comenzauã junto al Coliseo al rayz del monte Esquilino siguiendo la uia labicana junto ala yglesia de s. Pedro Marcellino y por la uia que responde a s. Iulian y de alli despues por el Arco de Galliano que oy se dize de s. Victor, a largo dela Calle de Suburra de baxo de s. Pedro in vincula y tornã al dicho Coliseo, fueron dichas Carinas delos edificios los quales erã hechos a semejanza de Naue en esta parte biuia la mayor parte dela nobleza de Roma.

#### ¶ Delos Cliuios.

Hauia en la Ciudad muchos Cliuios empero los mas principales eran aquellos por dōde se subia al Cãpidolio y el mas antiguo era junto ala

ygle-

yglesia de la Consolacion que al tiempo de los Césares fue empedrado, el otro era junto al Palacio del Senador que comenzaua del templo de la Concordia donde oy en dia se uen ocho Colūnas altísimas y se subia por cié gradas ala fortaleza de Cápitolio, junto a este era el otro Cliuio, q̄ comenzaua del otro de Settimio y se puede creer que era excellentísimo assi por que el hazia correspondencia al arco como por la salicata de piedra gruessa que ha pocos años que cauando allí fue hallada. El quarto Cliuio era de la otra parte del monte ala escala de Araceli donde se sube oy también y en nuestros tiempos se hallo vna puerta de marmor finissima.

¶ Delos Prados.

En el Cāpo Vaticano hauia los prados Quincios de Quincio Cencinato nombrados está junto al Castillo s. Angel y llaman se uulgarmente Prados allí junto se uen las ruynas de un Cerco, o por mejor dezir un lugar de exercitar Caualleros y en el entorno de Ripa eran los Prados de Mucio Sceuola que se los dio la Ciudad quando estimo mas la salud de la patria que la suya propia contra el Rey Porfena.

Delos graneros publicos y maganzenes del sal.

En la llanura que esta detras del monte Auentino sobre el Tiber eran ciento y sesenta graneros publicos muy grandes, en los quales se guardaua el grano del pueblo Romano y ultra de estos hauia por la Ciudad ciento y nonenta y uno, y los magazenes del Sal eran junto estos graneros ordenado por Anco Marcio y Liuiio Salmiceros Hallola Alcanala del Sal.

¶ Delas Carceres publicas.

Aquel

Aquella que estaua a? Cápitolio dōde estuui-  
ron presos s. Pedro y s. Pablo se llamaua la Car-  
cel de Tulliano he ha por Anco Marcio y Tul-  
lo Rey y aquella que estaua jūto a s. Nicolao in  
Carcere fue edificada por Claudio una de diez  
hōbres y este fue el primero que murio dentro.

¶ De algunas fiestas y juegos que se acostum-  
brauan celebrar en Roma.

Los Antiguos Romanos celebrauā en honor  
de Jano a nueue dias de Henero las fiestas agona-  
les, en los dos ultimos dias de Hebrero sacrifica-  
uan a Marte a los tres de Abril celebrauan las fie-  
stas florales en memoria de Flora meretriz muy  
amada de Pompeo la qual dexo por heredero  
de todo quanto tenia al Pueblo Romano, su Ca-  
sa era donde esta ahora Campo de Flor, assi lla-  
mado de su nombre juegos florales se hazian  
entonces junto ala uña del Cardenal de Ferrar-  
ra, al pie del mōte Quirinal que ahora dize Mō-  
te Cauallo dōde esta el valle cerrado de paredes  
para las meretrices defundas que con todo licen-  
tia de palabras y mouimientos lasciuos ya seys  
dias del dicho mes en memoria de la Vittoria  
hauida contra los Latinos yuā los caualleros hō-  
radamente uestidos y con gran pompa trayendo  
en la mano derecha Ramos de Oliua dende el  
templo de Marte que estaua en la Via Appia le-  
jos de Roma quatro millas, al templo de Castor  
y Polus. A xxvi. de Mayo eran los lustris y erā  
dias de fiesta de Marte en los quales se mostrauā  
las trompas las aguilas y otras insignias milita-  
res. En el otauo celebrauan las fiestas en honor  
de Baco y en el mes de Deziembre celebrauan  
los Saturnales en honor de Saturno, solian tam-  
bien celebrar los juegos Trajanos y Capitolino  
scinicos

scinicos los Apolinarios y Segiraes y Rominos  
y Lesbios y Circenses y otros que por la breue  
dad aqui nose dizien.

¶ Delos Sepulchros de Augusto, Adria-  
no y de Settimio.

Fue el Sepulchro de Augusto en el Valle Mar-  
cio y alli se ue toda uia la señal junto ala yglesia  
de s. Rocho y estaua adornado de marmores bia-  
cos y de Porfidos y gradissimas Colunas y agu-  
jas y de muy hermosas estatuas, tenia doze puer-  
tas, tres cortes de muros, y era de forma redonda,  
y de alteza de ciētos y cinquenta cobdos y en lo  
mas alto estaua la estatua de Augusto de Alābre  
y no la hizo para el solamēte mas tãbiē para los  
otros emperadores. A q̄l de Adriano fue dōde e-  
sta el Castillo de s. Angel y era adornado de muy  
hermosos marmores de estatuas de hōbres y de  
Cauillos, y de Carretas artificiosamente labra-  
das todo lo qual arruynaron los soldados de Bel-  
hsario en la guerra delos godos, y Bonifacio 8.  
hizo el Castillo, y Alexandro VI. Iorodeo de  
fossos y bastiones, ordeno las guardias y hizo el  
Corredor cubierto y descubierta q̄ uahasta el Pa-  
lacio del Papa, y Paulo III. lo adorno de muy lidas  
estācias, y Camaras. El tēplo de Settimio Seuero  
emperador estaua jūto ala yglesia de s. Gregorio  
dōde se parescē aquellos tres ordenes de Colun-  
nas una sobre otra a manera de Portales fue lla-  
mado settizonio por q̄ tenia siete solares y no so

¶ Delos Templos. (bre otro.

Fuerō en Roma muchos tēplos, pero los mas  
principales tuerō a q̄llos de Iupiter optimo ma-  
ximo que estaua en Cāpidolio llamado de Tar-  
quinio Prisco y edificado de Tarquinio el so-  
beruio, y era de forma quadrada, y cada una de  
sus



su hazes era de docientos pies, y tenia tres ordenes de Colūnas, y gasto en los fundamentos quatro mill libras de Plata, y ultra de los demas ornamentos hauia una estatua de oro de diez pies y seys tazas de esmeralda trayda a Roma por Pōpeo. El tēplo de la Paz fue sobre todos los otros mas grāde de forma quadrada adornado de grandisimas Colūnas y estatuas edificado de Vespasiano ochenta años despues del aduenimento de Christo, y se quemó subitamēte [al tiēpo de Cōmodo, cuyas ruynas se uē al p̄sente jūto ala yglesia de s. Maria Nueua y no cayo este tēplo como cree el uulgo la noche de nauidad, El tēplo Pantheō esta ahora en pie de forma redōda de altura y anchura de ciēto y quatro y quatro pies hecho por de fuera de ladrillos y por de dētro adornado de uarios marmores y al derredor ay capillas muy adornadas dōde estauā collocadas las estatuas de los dioses, sus puertas deste tēplo son de bronze de maravillosa grandeza y fue dedicado a Iupiter vengador, a Ceres y a todos los dioses, y Bonifacio quarto lo dedico ala bienauenturada uirgen nuestra seņora y a todos los santos y se llama la redonda fue cubierto de plāchas de plata las quales Cōstantino tertio emperador quito y las lleuo a siracussa jūtamente con las estatuas de brōze y marmor q̄ estauan en Roma y hizo mas daño en se ys dias que alli estuuó que no hizieron los barbaros en docientos y cinquenta y ocho años y no es como cree el uulgo que s. Gregorio por causa dela religion hiziesse hechar en el Rio las mas hermosas estatuas, y arruynar las antiguedades, sino antes hizo reharer muchos conductos de agua que estauan p̄didos mas el tiempo que consume toda cosa y los  
hombres

hombres también en nuestros tiempos. Tiene también un portal muy lindo el qual hizo Marco Agripa adornado de treze grandísimas Columnas y su teja le sostienen vigas de bronze doradas, y aquellos dos Leones y pilas de porfido que estan en la plaza, estauan entonces en las Termas de Agrippa.

¶ De los Sacerdotes de las Virgines vestales y de los vestimentos vasos, y otros instrumentos hechos para el uso de los sacrificios y de sus institutores.

Numa Pópilio despues de hauer tomado el gobierno por halagar aquel pueblo feroz ignorante introduxo en la Ciudad la religion y culto de los dioses y ordeno muchas cosas en honor dellos, Edifico el templo de Vesta, el qual era redondo y era vedado a los hombres entrar en el, y eligio un numero de virgines para seruicio del, las quales eran monester que fuesen nascidas de hombres libres y que no fuesen defectuosas en el cuerpo ni locas y se acceptauan de edad de seys años hasta diez años y los primeros diez años de preñaban la forma de los sacrificios, otras tantas se occupauan en sacrificar y en los vltimos dias las administrauan las donzellas que se tomauan de nuevo y passados los dichos treynta años se podian casar mas aquellas que se casaron fueron infamadas. La principal conuention ha saber la Abbadessa se llamauan Maxima y eran tenidas el gran veneracion y reuerencia del pueblo Romano y tenian por guarda el fuego perpetuo, el palladio que es la estatua de Minerva y otras cosas sagradas de Romanas y quando eran halladas en adulterio como fue Porfiria Minucia Sextilia Emilia con dos compañeras y otras muchas las hazian morir en esta manera las desgradauan, y las llevauan sobre una barra atadas la cara cubierta con

gran-

grādissimo flécio por la Ciudad, en la qual en a-  
quel dia hauia muy grādes llātos hasta puerta sa-  
lara jūto ala qual hauia un lugar q̄ se llamaua el  
Cāpo scelerato en el qual hauia una sepoltura  
en arco hecha a mano que tenia un pequeño agu-  
ero y dos uentauillas pegnenas y en ella metian  
una cādela encendida y en las otras agua leche y  
miel y haviēdo llegado al dicho lugar, el prime-  
ro sacerdote dezia algunas oraciones secretas te-  
niēdo las manos puesta al Cielo y despues les ha-  
ziā entrar en la dicha tūba por aquel agujero pe-  
queño y entre tātō el pueblo boluia la cara atras  
y Rota despues las escalera y cubierta la tumba  
cō una piedra a guisa d̄ una sepoltura el pueblo  
la arrojaua sobre la tierra y estauā todo a q̄l dia  
en continuo lloros, creio tres sacerdotes el dicho  
Pōpilio uno in honor de Iupiter otro de Marte  
y el terzero de Romulo, los quales andauā uesti-  
dos d̄ vna uestidura señalada y trayā en la cabeza  
un sōbrero blāco y se llama Albagale. ordeno tā-  
biē il Pōtifice maximo y doze sacerdotes q̄ se lla-  
mauan Salij en honor de Marte los quales se ue-  
stiā de ciertas tunicas pintadas en el pecho, trayā  
un pectoral adornado de oro y d̄ plata y piedras  
p̄ciosas, creciēdo pues la religiō y en culto de  
los dioses delos quales tuuieron los Romanos  
mas de treynta mil, acrecēto tābiē el numero de  
sacerdotes como el padre Patato los feciales los  
epulones los Augurios los quales teniā tāta po-  
testad q̄ no se podia congrega el senado si ellos  
no lo permitian y andauā uestidos de varias uesti-  
duras mas q̄n sacrificauā era una mesma manera  
de vestido y uestiā una camisa de lino blanco an-  
cho y largo el qual ceñian por medio cō un cin-  
to y este modo de uestidura se llamaua gabino.

Tenian

Teniã tãbiẽ muchos instrumẽtos y uasos hechos para el uso d' los sacrificios, como el *Prefericolo* el qual era un uaso de cobre sin asas y abierto agui sa d' una *Ramina* la *patena* era un uaso pequeño abierto, el *Achamo* era un uaso pequeño hecho como una copa y en aq̃lla guastauã el uino en los sacrificios, la *Insua* es un paño de lana con el qual se cubria el sacerdo y el sacrificio el *inarculo* era un bastõcillo de granado dorado q̃ se metiã los sacerdotes sobre la cabeza q̃n sacrificauã. La *Acerra* era la naueta dõde tenian el encienso *Anelabri* llamaua se la meta dõde se ponian las cosas sagradas y los uasos q̃ teniã los sacerdotes para su uso, llamauan se tãbiẽ *Anelabri*, *Secespi-pita* era un cuchillo de hierro algo largo cõ los extremos redõdos de marfil guarnescido en campo de oro y de Plata y en lauado cõ ciertos clavillos de *Aãbre* los *Itupros* erã ciertos, hazezillos de beruera q̃ se poniã en los coxines de baxo dela cabeza de los dioses El *Sotibolo* era una uestidura blanca texida quadrada y larga, la qua se ponian las virgines uestales en el campo quãdo sacrificauan, usauan tãbiẽ muchos otras cosas las quales dexo a parte per breuedad.

¶ Del Armamentario y che cosa era.

El Armamẽtario estaua jũto al tẽplo dela Paz y era un lugar dõde se cõseruauã las armas dela republi ca por q̃ los Romanos no teniã particularmẽte armas y q̃n yuan ala guerra las tomauan deste lugar y q̃n uenian dela guerra las tornauan a su lugar, y fue ala guerra el pueblo Romano sin alguna paga por mas de dozientos años.

¶ Del exercito Romano de tierra y de mar y de sus insignias.

Los Romanos como escriue *Apiano*, al tiẽpo de

de los Emperadores tuuierō 200. mill peones y  
quarenta mill caualleros, trezientos Elefantes,  
dos mill carros y de mas por alguna necessitat  
trezientos mill armados. A quel del mar era de  
dos mill naues y mill y quiniētas galeras de do  
hasta cinco remos, tuuieron muchas insignias mi  
litares, mas la ppria de Romanos fue el Aguila  
¶ Delos triūphos y a quien se cōcedian y quien  
fue el primero triumphador, y de  
quantas maneras eran.

El triūpho se daua al Ditador, Consul, o Preto  
que en vn hecho de armas ouiese vécido mas de  
cinquēta mill enemigos y que cōquistaua y sug  
raua prouincias o ciudades al Imperio Romano  
y los mas esplēdidos y magnificos fuerō aquello  
de Pōpeo y Cesar. Ouacron era vn modo de tri  
phar que se daua a quel Capitan que hauia ve  
cido el enemigo a mano salua y entraua a pie e  
la Ciudad con el Senado detras sin el exercito,  
el primero que assi triūpho fue Posthumo Tube  
to Cōsul, y triūpho delos Sabinos. Marcello po  
hauer tomado a Sicilia, y otros muchas mas. e  
primero que triūphasse en Roma fue Romulo  
el vltimo Probo Emperador y los que triūphar  
fueron treziētos y veynte, y el Primero q̄ trux  
enemigos logjuzgados a Roma fue Cincinato  
yuan sobre vn carro de dos Ruedas que le tirau  
dos cauallōs y otros animales con el exercito de  
tras coronado de Laurel y llegados a Campido  
lio descendiendo del Carro entrauan en el tem  
plo de Iupiter optimo maximo, a darle gracia  
dela victoria resebida y hauiendo sacrificado vn  
toro blanco yuan a su estancia.

¶ Delas Coronas y a quien se dauan.  
Muchas fuerō las Coronas y se solian dar en pr  
mic

mo el ualor de los soldados. La triūphal q̄ era de  
 Laurel se daua al capitā . La Ossidional q̄ era de  
 gram se daua a quien librau la Ciudad de los as  
 sedios, y el primero a quien fue dada fue da Sicio  
 Dētato , la Ciuica q̄ era de Robie se daua a quiē  
 librau un Ciudadano de algū grā piglio. La mu  
 ra se daua el Capitā a q̄l soldados q̄ era el prime  
 ro a subir alla muralla de los enemigos. La Castrē  
 se se daua al primero q̄ entraba en los alojamien  
 tos de enemigos y sobre los bestiones . La Naual  
 se daua a q̄l q̄ andaua primero en el armada del  
 enemigo , y todas estas tres se hazian de oro y la  
 mural era hecha a uso de merli de los muros de la  
 Ciudad, la Castrē se era hecha a manera de un be  
 stiō y la Naual como un esperō de galera. La O  
 ual era de arrayhan y se daua al Capitā q̄ hauia  
 uécido al enemigo a mano salua y la primera q̄  
 se usasse en Roma fue de spigas y fue dada a Ro  
 mulo. Las armillas erā ciertos cerquillos en hojas  
 de oro y de plata que trayan los soldados en el  
 Graffo yzq̄erdo jūto ala spalda por ornamento.

¶ Del numero del pueblo Romano.

En el cēso de Seruio Tullo se hallo en Roma cō  
 tādō el cōdado ochēta y quatro mill p̄sonas y d̄s  
 pues d̄l i muerte de los treziētos fabio hecho la re  
 seña se hallarō en Roma ciēto y diez cētenares d̄  
 millares y siete mill y treziētos y diez y ocho p̄  
 sonas y en la primera guerra Carthagine se se he  
 cha la reseña se hallarō apunto ccxc. mill y treziē  
 tos y treyata hōbres y augusto hallo. cxxx. cēte  
 nares de millares y mill y trsynta y siete y Tibe  
 rio hallo xvi. uezes cen mill y ccxci.

¶ Delas riquezas del populo Romano.

Muy grādes fuerō las Riquezas antiguamēte en  
 Roma como se puede iuzgar por los soberuios

H edifi.

ediñcios grandes theatros y otras cosas admirables q̄ alli hania, y no se tenia por rico Ciudadão a quel q̄ no podia mantener la su costa un año el exercito, y entre los ricos fue uno llamado Lucullo, al qual siẽdo de los histriones demandado p̄stado cetro y beynte uestiduras les dixo q̄ tenia cinco mill de imprestarles, y despues de su muerte los pesces q̄ estauan en sus estanques se uedieron por treynta mill sextercios y hania iguales en riq̄za a estemas de ueynte mill Ciudadanos.

¶ De la liberalidad de los Romanos antiguos. Las historias estã llenas de la liberalidad de los Romanos antiguos, pō ultra desto hixe estan solamente. El senado haviẽdo los embaxadores Carthaginenses una grã summa de dinero para recuperar 20. y 7000. y 40 y quatro mãcebos q̄ estauã en prisiõ, los dexo yr sin tomar cosa algũa. Fabio maximo haviẽdo se cõcertado cõ Annibale de p̄mucar los prisioneros, y q̄ aq̄l q̄ ouiesse reserbado mayor numero pagasse por cada vno dos libras y media de Plata, y haviẽdo Fabio rescebido 257. de mas yuiẽdo q̄ el senado haviẽdo hablado le muchas uezes, no concluya cosa alguna, embio su hijo a Roma y hizo veder una posesion suya q̄ tenia en nõbre de la republica remitido, q̄riẽdo mas p̄sto q̄dar pobre de bienes q̄ de su palabra, y a q̄llo que pago seys mill y dozientos, ducados Plinio nepote conosciẽdo q̄ Quintiliano por su pobreza no podia casar vna su hija le dio cinco mill ducados para casarla.

¶ De los matrimonios antiguos y de como se usauan.

A costũbrauan los antiguos Romanos de cõponer la muger q̄n se casaua desta manera, le dauã primeramente una llave en mano la aderezauan la cabe-

la cabeza, cō una lãza q̄ ouiesse muerto a ũ esgre-  
midor ceñian con una cintura hecha de lana de  
oneja laqual despues. El esposo la de satua sobre  
la cama, lleuaua en la cabeza de baxo del uelo el  
qual llamauã Flameo una guirlanda de uerbena  
mez clada cō otras yeruas y la haziã sentar so-  
bre un pellejo d̄ oneja y qñ yua a marido la acō-  
pañauã tres niños q̄ teniã padre y madre uno de  
los quales lleuaua de lãte una entorcha encēdi-  
da hecha de spinas blãcas, por q̄ estas cerimonias  
se haziã de noche, y los otros dos yuã a sus, lados  
el marido le embiaua tambien delante vna Rue-  
ca aderezada cō lino y con el huso lleno de hila-  
do, y la hazian despues tocar el fuego y el agua,  
y no azendiã en las bodas mas de cinco antor-  
chas las quales se soliã ascēder delos edilos.

¶ De la buena crianza, que dauan  
alos niños.

Vsarō los antiguos Romanos una grã diligen-  
cia en dar buena Criãza a sus hijos, y primero no  
los dexauã yra comer fuera de Casa ni les perme-  
tiã dezir cosas deshonestas y los embiabã en Tos-  
cana a Athenas y a Rhodas a deprēder buenas ar-  
tes y displicinas; no los dexauã yr mucho fuera d̄  
casa ni paresciã ja mas en la plaza hasta q̄ tuuies-  
sen diez años y entōces andauã en el Erario a ha-  
zer se escreuer en los libros de sus tribus. Pare-  
sciã despues la otra vez de edad de 17. años y en-  
tōces dexauã la Prefecta y tomauã la toga uirile  
y tomada q̄ la hauiã cada mãcebo adaua siēpre cō  
un uiejo haziēdole grãde honor y reuerētia, y el  
dia q̄ se iũtaua el Senado acōpañauan ala corte al-  
guno d̄ los Senadores y sus pariētes y amigos del  
padre y le esperauã hasta tanto q̄ el Senador to-  
maua licentia y lo acompaňauan hasta su casa.



### ¶ De la separacion de los matrimonios.

Los Romanos antiguos usauã tres modos en apartar los matrimonios, el primero de dezia repudio y se hazia por el hõbre cõtra la volũtad de la muger, y el primero que lo hizo fue Espurio Carbilio ciẽ años despues dela edificaciõ de Roma por q̃ su muger no hazia hijos. C. Sulpitio la repudio por q̃ hauia ydo fuera de casa en cabellos y sin uelo en la cabeza. Q. Antistio por hauer la uisto hablar secretamẽte cõ una muger Liberina P. Sẽpronio por hauer ydo auer los juegos publicos sin q̃ el lo sapieffe y C. Cesar repudio Põpea por yr sola por la sospecha q̃ tuuo d̃ Clodio el qual fue hallado vestido de muger en la solemnidad que hauia celebrado Pompeo en honra dela diosa Beona. El segundo se llamaua diuorcio y se hazia de consentimiento de todos dos, el terzero se llamaua direption y se hazia a arbitrio del principe.

### ¶ Delas exequias antiguas y sus Cerimonias.

Usauã los Romanos antiguos dos maneras de enterrar los muertos, la una era meter los en tierra y cobrir los de tierra, y la otra era quemar los cuerpos, mas este vso no duro mucho y el Primero de los senadores q̃ fue quemado despues de muerto fue Silla, y Numa Põpilio fue el iuuentor destas exequias y instituyo vn Põfice q̃ tenia cuydado desto, y la primera hõrra q̃ se solia hazer en la exeqa de los hõbres jllustres era loar los cõ una oraciõ como hizo Cesar de edad d̃ doze años en las exequias de su aguelo y Tiberio d̃ edad d̃ nueue años en la de su Padre, La segũda era hazer juegos gladiatores y marco y Decio hijos de Iunio Bruto fuerõ los primeros q̃ las hizierõ en hõrra d̃ su padre, la terzera era un cõbi

sūptuosissimo, la quarta dispēsaūā a todo al pueblo dela carcēll, y los primeros dispēsadōres fuerō los curadores delas exequias de Plicino riquissimo y muy honrrado Ciudadano, vsauā tābien algunas uezes despues de las exequias desparzir sobre la sepultura uarias flores y olores, como hizo el pueblo Romano a Scipion, metiā tābiē en los tēplos y lugares publicos ciertos ornamētos como erā cūculos coronas y otras cosas y aquellos q̄ no podiā ser enterrados cō pōpa semejante por que las espesas erā jntolerables, erā sepultados ala tarde de ciertos para esto deputados q̄ se deziā uespillones y embiauan el muerto ala sepultura uestido de blanco y el mas p̄pinq̄uo pariete la cercaua los ojos y no mucho despues abriā la camara y dexauā entrar toda la familia y el uicinado y tres o quatro dellos lo llamauā por nōbre en alta uoz tres uezes y lo lauauā despues cō agua caliēte, y los herederos barriā toda la casa cō ciertas escobas para esto deputadas y poniā sobre la puerta ramos de Cipres y si el muerto era hōbre de authoridad los ciudadanos eran cōbidados alas exequias por uno para esto deputado y las mugeres del muerto se uestiā unas uestiduras b'ancas y quādo moria una biuda q̄ ouiesse tenido un solo marido la lleuauan ala sepultura con la corena dela pudicitia en la cabeza.

¶ Delas torres.

La Torre de Conti fue edificada de Innocentio, iiii. en memoria de su familia que se llamaua assi la qual ha hauido quatro Pontificis, el uno poco distāte del otro, Innocētio iiii. Gregorio ix. Alexandro iiii. y Bonifacio viii. el qual hizo a quella dela milicia assi dicha por que en aquel barrio morauan los soldados de Trajano.

H 1

¶ Del

### ¶ Del Tiber.

Este rio fue del principio llamado Albula y despues Tiberino de Tiberino Rey d' los Albanos q se ahogo en el o como otros qeré dezir d' Tiberi Capitã de Toscanas q un tiêpo en sus riberas salteaua y nasce en el Appenino un poco mas alto del Rio Arno dõde nasce es mu<sup>o</sup> pequeño y despues ua creciendo por q entrã en el quãrta y dos rios y los mas principales sã la nera y el Tiberõ y corre cl. millas entra en el mar, tine no por una sola boca juto a Hostia la qual escapaz de qualqer grã nauio y diuide la toscana delos umbrios adaua entõces por juto a Cãpidolio hasta la plaza mayor dõde fueron hallados Romulo y Remulo dõde esta la ygle<sup>ta</sup>. s. Theodoro y Tarqnio Prisco, la aderezo Augusto por q no inundasse y encenagasse a Roma alargo su corriete y le apresuro el curso, y Urbano lo refreno con un muro de ladrillos de todas dos partes hasta el mar y se uen oy dia en ciertos lugares algunos señaes, y en Roma muchos molinos en el rio sobre uarzas cuyo inuencor fue Bellisario.

### ¶ Del Palacio Papal y bel Veder.

Simaco o como otros qeré dezir Nicolao iii. comẽzo el palacio Papal y fue despues acrecẽado por los otros pontifices y principalmẽte por Nicolao 5. el qual fortifico el Vaticano cõ muros altissimos, Sixto quarto edifico la capilla el conclaue la libreria y comẽzo la Rota y Innocẽtio octauo la acabo y hizo hazer la fuete q esta en la plaza y edifico a belueder, Julio segũdo d' spues la llego a palacio con dos Corredores bellissimos uno sobre el otro y hizo alli un jardin de naranios en medio del qual puso el simulacro delos Rios Ni lo y Tiber a Romulo y Remulo q jugauã cõ las retas

retas de la ioba a Apollo y laocote con sus dos hijos hechos sobre marmor por Alexandro Polidoro y Arremidoro Rhodioros Scultores excellentissimos, el qual fue hallado el año de mil y quinientos y seys de baxo de las ruynas del palacio de Tiro, la estatua de Venus y Cupido y aquella de Cleopatra y Antenor niño muy querido de Adriano Emperador los quales fueron hallados y junto a s. Martin del monte, y Paulo iii. ultimamente hizo pintar en la capilla de Sixto sobre el altar, el juizio universal de' excellentissimo Michael Angel y de la uor de Stucco y dorar la sala del conclave en la cabecera de la qual hizo unamuy excellentes Capilla pintada por el mesmo Michael angelo y hizo cobrir el Corredor de arriba que va a belueder.

#### ¶ De Transtiber.

Transtiber fue primero llamado Ianicolo por causa del monte que esta alli junto y fue tambien llamado Ciudad de los Rauenates por causa de los soldados que junto a Rauena tuuo Augusto Cesar contra Marco Antonio y Cleopatra y les fue dado este lugar por estancia del pueblo Romano, del qual nombre tambien se llama el templo que ahora se dice santa Maria, fue este barrio por los malos ayre habitado de gente comun y de poca estima donde ouo pocas cosas dignas de memoria excepto las Termas de Seuerus y Aureliano emperadores y tambien los Huertos y naumachias de Cesar.

#### ¶ Recapitulacion de las antiguedades de Roma.

Fue costumbre de los Romanos antiguos cobidar a los forasteros amigablemente a sus casas para que seguramente pudiesen ver como se celebraban las fiestas y assi contemplassen y mirassen la Ciudad, y para esto hizieron muchos templos y muy excellentes habitaciones donde Octauiano Augusto se glio

rio q̄ hauea hauido, la Ciudad de ladrillos y dexaua hecha de marmor, se ígeño de proueer alas necessedades de Roma q̄ ordeno los profectos d̄ la guardia y los guardianes delas Calles, el qual officio primero era administrado de tres hōbres y los puso en diuersos lugares dela Ciudad assí por el entendimiēto del fuego como para hazer las empedrar, y tener las limpias de r̄tos a r̄tos dias y quanto ala alteza delos edificios ordeno q̄ ninguno q̄ estuuiesse alas casas publicas pudieffe alzar se más de setenta pies en el edificio, rehizo muchos tēplos y puētes q̄ se cayã reparo las inundaciones del Tiber cō gr̄dissimos marmores extendiendo las Calles muy derechas dexo la Ciudad en catorze regiones contiene en sí siete montes donde fue edificada otra tanta llaneza o campos y con ueynte puertas, dos Cāpidolios y tres Theatros, dos Amph. theatros, tres senados, dos estatuas de gigantes muy gr̄des dos Columnas grandes con sus escalas dentro a modo de Caracol estatuas cuerpos y tablas sin numero con otras cosas que uan en este libro las quales se dexan por breuedad.

#### ¶ De los Templos antiguos fuera de Roma.

Hauia de mas delo q̄ esta dicho fuera de Roma los tēplos delos dioses q̄ pēsauan que po lian dar a saber conuiene a saber fuera dela puerta Colina el tēplo de venus cercina y la estatua de venus uerticordia por que la conuertia o ueramente desataua los hōbres del deseo luxurioso y los tornaua ala pudicitia huuo ultra desto fuera dela puerta uiminal el tēplo de Neuia por que ella cō canto lamentabile se hallasse presente, huuo tambié en la uia labicana el tēplo dela quiete y similmente en la uia latina el tēplo dela fortuna muliebre y fuera

fuera de la puerta Capuana dos millas lexos de Roma el tēplo de Rediculo dō le puso su campo Annibal y por esto escarnescido se torno atras fue alli consēgrado el tēplo a este dios, el templo de Marte fue en esta parte como ya esta dicho y semejantemente fuera de la puerta carmental era el tēplo de Iano, en la ysla tiberina estaua el templo de Iupiter Asculapio y de Iano y en traftiber estaua el tēplo dē la fortuna hūuo algunos en los quales quedarō lexos de Roma el temor el palor y la pobreza y uejez como dioses estan sentados en el andito del Infierno hauia ultra de estos el dios libero y la diosa libera, a los quales para hazer la uindemia sanctissimamente y castissimamente los sacrificauan ay oy por todo el cōrado de la yglesia capillas antiguas y habitaciones de villas de marauilloso artificio mas de obra toscas y muy hermosas de vista y cres se q̄ tales habitaciones fuerō hechas ahonrra de los dioses lares lo qual se saca de las palabras de Cicerō en el segūdo de egi bus quando dize deuen de ser por el condado los bosques sagrados y las residencias de lares por q̄ los Romanos abundosos de riquezas edificauan mas sumptuosamente en las villas que en las Ciudades dōde tãbiē haziã lugares de tener pajaros, pisemas y parques y otras cosas semejantes para tomar plazer, tenian restrecho el mar por algunas partes dōde pudriese vanarse haziã lugares muy amenos y deleytosos de uerduras y llenos de arbores y ultra desto Jardines huertos palacios, fuera de Roma eran los huertos Terencianos en la uia Appia que tenian ueynre lugares y a quēllos de Ouidio en la uia Claudia, era ultra desto villas muy frequentadas y hermosas llamadas suburbane por ser vizinas a Roma como el Lucu-

lano y Tosculano y Formiano y otros muchos q  
oy son Ciudades possessiões y villas de privados,  
no quiero dexar de cõtar della villa Tiburtina q  
Adriano emperador la qual marauillosamente  
fue edificada tanto que en aquella se hallan los  
nombres delas prouincias y lugares muy celebra  
dos como el licio, las Academias, el Pritanio, cam  
po Pechile y templos en el condado Romano  
eren ya muchos Castillos, oueramente casales  
los quales arruynados se han hecho terrenos y  
possessions pastos de Roma donde oy se hazẽ  
huertos y alli se siembra y se hazen pastos don  
de los gauados se apascientan y lleuan mucha  
yerua por ser el terreno de mucha yerua y mu  
chas aguas.

¶ Quantas vezes a sido tomado Roma.

Roma ha sido tomada siete vezes de diuersas  
naciones La primera ccclxiiij. años despues de su  
edificacion de Franceses Senones cuyo Capitan  
era Breno. La segunda Dccc. años despues de los  
Godos. La terzera xxxxiij. años despues de Vã  
dalos. La quarta xviiij. años despues de Emilio.  
La quinta xiiij. años despues de los Ostrogodos.  
La sexta xij. años despues de Totila, ultimamen  
te el año 1527. a 6. de Mayo del exercito Impe  
rial y desta manera Roma domadora del mundo  
fue sojuzgada y escarnescida de barbaros aunque  
haya sido tantas vezes sojuzgada y arruynada  
no por esto dexa de estar ahora en pie stando en  
ella la silla del Santissimo Vicario de Iesu Chri  
sto, sobre laqual meritamente preside Gregorio  
xiiij. honor y gloria del nombre pontifical.

I L F I N E

**LA SIGNIFICACION  
BENDICIONES Y VIRTVD**

delos Agnusdei. Añadido al fin desta  
relació el camin de Roma a Ge-  
noua, y a Venecia, y de Ve-  
necia a Milas, y de  
Genoua a Barcellona por  
postas.

**A LAS ILLVSTRISSIMAS**  
Señora las Señoras Sanlen y Arne damas  
dela Christianissima Reyna de España  
mis Señoras obseruadissimas.



O no sabia q presente embiar de aqui  
de Roma en estos tiēpos a vuestras  
Señorias q mas digno y cōueniente  
fuesse ala bōdad y grādeza nuestra q  
esto de los Agnusdei, y para q vuestras Señorias  
y todas las de mas psonas puedan cōsiderar si yo  
me he mouido cō buena razon y zelo me pare-  
scio hazer saber a uostras señorias el modo que  
tiene la sãta Romana yglesia en hazer los dichos  
Agnusdei, y los maravillosos effectos y milagros  
que cada dia suelen hazer en las personas que cō  
pura y sincera fe los conseruan y traen con sigo.  
Portanto uestras senorias lo resciban con aquel  
animo que yo tēgo por cierto que lo rescibiran,  
y en señal dela memoria que yo tēgo de los meri-  
tos de cada vna y dela obligacion que yo tengo  
a todas dos que por ahora no me pueden hazer  
fauor ni gracia mayor que mandarme.

**E**ste Agnusdei rep̄sēta a ql vero cordero Xpo  
immaculato, y en la antigua ley y prophetiza  
do figurado en tãtas victimas, hauer venido por  
su misericordia a tomar carne humana y morir



en la Cruz por el sacrificio de nuestros peccados  
y por conseruar nos y libranos del infierno. Ha-  
zen se pues los Agnusdei de cera blanca laqual  
demuestra la humanidad de Christo sin peccado y  
consagrarse con el olio della Chrisma que deno-  
ta su misericordia y con el balsamo que es Chri-  
sto nuestro salud y cōseruaciō, porq̄ Christo fue  
el uerdadero balsamo q̄ nos libero y cōseruo dela  
corruptiō y putrefacciō del peccado. Estos Agnus-  
dei se distribuian el sabado in albis que es ultimo  
dia dela semana por señal q̄ el ultimo dia del iu-  
zio Christo distribuyra la gracia a los electos le-  
uândolos al Cielo a gozar con el de aq̄l la paz e-  
terna oueramente porque en esta nuestra ultima  
edad Christo ha distribuydo su sãta gratia en el  
agua del baptismo dōde lauados y purgados del  
peccado original seamos hechos dignos dela glo-  
ria del parayso y figurados por estos Agnusdei so-  
mos llamados dela yglesia Corderos nouezillos  
como se uee y oye en la distribuciō. y por hazer a  
nuestras señorias mas capaces de quãta estima d-  
ue ser en el animo deuoto ultra desta significaciō  
escriuo las cerimonias q̄ su sanctidad haze quan-  
do los cōsagra y distribuye cō la uirtud delos q̄  
se sacã de aquellas sanctas oraciones. Primeramē-  
te uestras señorias, sabran que es costumbre co-  
mo se lee en el Cerimonial q̄ el Papa en el pri-  
mero año de su Pontificado, y de alli adelante miē-  
tras que biue de siete en siete años benedize y cō-  
sagra estos Agnusdei los quales se forman y ha-  
zen al presente dexando la usauza antigua con  
las estampas, como uestras señorias ueen, por  
mano del sacrista de su Sanctidad oueramente  
por los otros que son elegidos para este offi-  
cio, hazen lede cera blanca pura y limpia sin  
otra

otra mezcla de aquellos Cirios pasquales de los años passados y de otra cera nueva y assi hechos se lleuan y presentan en vnas caxas ante su Santidad la mañana que los quiere bendir en la capilla dōde acostūbra oyr missa cada dia. Aqui se prepara vn vaso de Plata auado lleno de agua clara con cinco cucharas rābier de plata horadadas de honesta grandeza. El Papa hauiedo oydo la missa la qual dize vn obispo se reuiste con el amito Alua Cordon, Estola y Mitra cō quatro Cardinales alli presentes y otros perlados cō sus capas Pontificales y llegandose a quel vaso bendize primero el agua con la bendicion comū de los otros sacerdotes. Despues la bendize y consagra con otras oraciones, mezclādo el balsamo, y olio de la chrisma, las quales oraciones no escriuo assi por que son largas como por reuerencia que no conuiene publicarlas a todos como por exemplo en los secretos de la missa que la yglesia suele dezir en voz baxa, no sin razon, esto se bien dezir q̄ son tan buenas y deuotas y llenas de misterios quanto se pueden hallar en nuestros libros christianos y si toda via uestras Señorias desearan oyr las, las hallaran en el Ceremonial juntamente con la obseruacion antigua de formar y distribuir estos Agnusdei que oy se vsan ni yo no las escriuo por tener al animo de auisar solamente de aquello que guarda la yglesia en nuestros tiempos y especialmente el orden de Papa Pio Quinto, y bendita y consagrada aquella agua, el Papa cñendose un paño de manos con la Mitra en la cabeza se sienta junto a quel vaso, euntretanto escuderos de su Santidad llevando de mano en mano en bacines de plata los Agnusdei y echandolos sobre aquel agua, el Papa

con una de aquellas cucharas que tiene en mano  
los mete de baxo del agua y los baptiza, despues  
los quatro Cardenales con las otras quatro cu-  
charas cada uno la suya en mano los saca y pone  
en ciertos uasos dorados oueramente conchas y  
por mano de los capellanes de su Sanctidad son  
lleuados a una camara donde los meten en ciertas  
cestas las quales se ponen aposta sobre unos ace-  
res para que mejor se ascurra el agua bédita. De  
spues los mesmos Capellanes los lleuan sobre  
unas mezas adercadas con blanquissimas touzjas  
alli bien estendidos los dexan enxugar. Acaba-  
dos todos de baptizar el Papa leuantando se en  
pie sin Mitra en la cabeza dize sobre los dichos  
Agnus dei otras oraciones y con esto acaba de  
suudandose y se torna a su camara, y como son  
enxutos se guardan en las caxas embueltos en el  
algodon y assi se conserua hasta el sabado seguien-  
te y entonces se distribuyen en la capilla por ma-  
nos de su Sanctidad con estas cerimonias. Canta  
una missa un Cardinal como en los otros dias so-  
lemnes y dicha esta missa hasta los Agnus y ha-  
uiendo consumido, los Cardinales y los demas  
perlados se uisten segun sus grados con Almati-  
cas y Mitras, de modo q se hizo el dia q se abrio  
la puerta Santa, excepto que los aderecos son to-  
dos blancos y entre tanto uno de los subdiaconos  
apostolicos uestido como si uniesse de cantar la  
epistola quando celebra el Papa que este es su of-  
ficio, se ua ala capilla de Paulo tertio con la cruz  
delante que la lleva un subdiacono del altar y  
dos acolitos con lumbre en mano y uno con  
la r ueta del Encienso acompañado del mae-  
stro de cerimonias y dos Capellanes donde en-  
cima del altar tiene el Sacrifa preparado un  
bacin

bacin lleno de Agnusdei benditos los quales to-  
 ma deuotamēte y los lleva a su Sãctidad con la  
 Cruz delãte cõ la lũbre y enciēzo vnto ala puer-  
 ta dela capilla y puestos todos de Rodillas dize  
 en alta boz estas palabras . Pater sancte isti sunt  
 agni nouelli qui annũcianerũt vobis alleluia mo-  
 do veniũt ad fontes repleti sũt claritate alleluia,  
 y entonces los cãtores respõden Deo gratias al-  
 leluya. Despues se va mas a delãte y jũto ala otra  
 puerta dela rexa torna a dezir de nueuo las pala-  
 bras arriba dichas y assi haze la terzera vez jũto  
 al Papa. Despues se va ala mano derecha de su Sã-  
 ctidad y arrodillandose tiene aquel bacin hasta q̃  
 su Sãctidad distribuye todos aquellos Agnusdei.  
 Assi mesmo dos Auditores de Rota Capellanes  
 Apostolicos arrodillados ante su Sanctidad de  
 vna parte y otra sostienē vn paño de lino, de mo-  
 do q̃ é la distribuciõ nõ puede caer alcũ Agnusdei  
 en tierra y luego comēzã a venir los Cardinales  
 por ordē uno a otro vestidos cõ sus Mitras en las  
 manos, hauiedo primero hecho la debita reuerē-  
 tia al altar y al Papa y van a su Sãctidad, dõde bol-  
 uiedo la Mitra lo de arriba a bax y hecha den-  
 tro todos los Agnusdei q̃ su Sãctidad quiere, los  
 quales assi recebidos le besan la mano y assi hazē  
 los arcobispos y obispos y besan sobre la rodilla,  
 los prothonotarios, cubicularios capellanes, fami-  
 lia y los de mas q̃ alli se hallan toman los Agnus-  
 dei en mano y besan el pie a su sanctidad. Acaba-  
 da esta distribucion el Papa se laua las manos y  
 lauadas, los Cardinales y los demas perlados se  
 tornan a poner la capas pontificales. Despues se  
 acaba la missa segun el solito con la benediction  
 de su Sanctidad y con la indulgētia. Esto es quan-  
 to oy se guarda y obserua, y si vuestras señorias  
 desean

desean saber mejor estas ceremonias lean el Ceri-  
monial donde mas largamente se trata, yo he  
procurado de escriuir esto succintamente para  
dar a vostras Señorias vn poco de noticia sin fa-  
stidio.

De V. S. Illustísimas

Seruitor

Hector Spinola.

### LAS VIRTUDES DESTOS AGNVS

Dei verdaderamente se deve creer q̄ sean mu-  
chas y que ayuden a aquellas necessida-  
des por las quales el Papa ruega  
a dios en la cōsagración dellos.

**R**uega su Sãctidad vniversalmente q̄ nos sea  
cōcedido todo biẽ y q̄ seamos librados de  
todo mal y particularmente de toda tẽpestad de  
mar y de tierra rayos piedra grauizo y ayres ma-  
los y corruptos y de pluuias terremotos y turre-  
nes y de pestilencia y mal cañuco muerte sub ta-  
nea y fuego y delas infidias delos enemigos de-  
los spiritus malignos y otras sombras malas.

Ruega tãbien su Sãctidad q̄ ayudan alas mu-  
geres que estan de parto y que hagan alas perso-  
nas fuertes contra las tentaciones del demonio  
y las defiendan de otros quales quier peligros y  
de todo esto cada dia se vẽ muchos milagros, por  
lo qual deuemos creer firmamente que la bondad  
de Dios concede las dichas virtudes mas ellos  
obran despues segũ su volũtad y segun la fe y bue-  
na disposicion del Christiano, y por esto los de-  
uemos traer con nos otros con deuocion como  
cosa sagrada por vn testimonio y prenda q̄ nos  
da yglesia cõ la auctoridad de dios, y que la muer-  
te de Christo fue nuestra vida, laqual no solamẽ-  
te nos ha librado delas penas infernales, mas por  
su mise-

su misericordia nos libra de todo mal y especialmente de los peligros sobre dichos mediante la oracion del Papa.

Por tanto vuestras señorías los deuen aceptar deuotamente rogando a dios las haga dignas de estas gracias quando le ouieren menester juntamente con todos los de mas fieles Christianos.

En el libro Cerimonial dōde esta la benedicion de los Agnus dei en el fin esta escrito lo segūete.

Legimus Urbanum Quintum Pontificē maximum misisse ad Imperatorem græcorum tres Agnus dei cum versibus Infra scripti.

**B** Allamus & mūda cęra, cū Chrismatis vnda  
 Cōficiūt Agnū, qđ munus do tibi magnū.  
 Fonte velut natum, per mystica sanctificatum.  
 Fulgura de sum depellit, & omne malignum.  
 Peccatum frangit, vt Christi sanguis & angit.  
 Pregnans seruat, simul, & partus liberatur.  
 Munera fert dignis, virtutem destruit ignis.  
 Portatus munde de fluctibus eripit vnda.  
 Morte repentina seruat Satanæque ruina.  
 Si quis honoret eū, retinet sup hostes tropheū.  
 Parsq; minor tantū, tota valet integra quātum.  
 Agnus dei miserere mei.  
 Qui crimina tolis miserere nobis.

## V I A G E D E R O M A A V E N E T I A.

<b>D</b> E Roma a prima porta ay	millas	7
De prima porta a Castel nouo		8
De Castel nouo a Regnano Castello		7
De Regnano a Ciuita Castellana		7
¶ Antes que se lleque a Ciuita Castellana se pas sa al pie de la montaña de santo Oreste.		De

De Ciuita Castellana al borgueto

Del Borgueto al Rio Tiber

Este Rio Tiber se passa por barca por que  
no se puede vadear.

Del Tiber a Orricoli

De Orricoli a Narni Ciudad

De Narni a Terni Ciudad

De Terni a Strettura

De Strettura a porte Castillo

¶ Lexos de Porta vna milla esta la Ciudad de  
Spoleto donde se toma el camino para yr  
a nuestra leñora de Lorito.

De Porte a sancto Horatio

De sancto Horatio al ponte Centesimo

De ponte Centesimo a Nocera Ciudad

De Nocera a Gualdo Castillo

De Gualdo a Sigillo Castillo

De Sigillo ala Schegia Castillo

De Cantiano a Cagli Ciudad

De Cagli ala Qualagna y Urbino Ciudad

De Urbino ala foglia meson

Dela Foglia a Monte fiore Castillo

De Monte fiore a Coriano Castillo

De Cariano a Arimen Ciudad

De Ar men a Bellaere

De Bellaere al Cesenatico

Del Cesenatico a Ceruia

De Ceruia a Rauena Ciudad

De Rauena a Primaro

De Primaro a magna Vaccha

De Magna Vaccha a Volani

De Volani a Coro

De Goro alas fornachas

Delas fornachas a Choza

De Choza se e barca para Venecia por mar m. 2

¶ D

De Roma a Genova.

De Roma a Isla Meson	9
Dela Isla abacano burgo	7
De Bacano a monte rosso burgo	6
De monte rosso Russilon Castillo	8
De Russilon a Viterbo Ciudad	10
De Viterbo a Monte Flascon Ciudad	8
De Monte Flascon a Salazaro Castello	9
De Salazaro a Puente Centino burgo	9
De Puente Centino ala palla burgo y rio	8
Dela palla ala escala meson	8
Dela escala a forneri burgo	8
De forneri a Lucignano Castillo	9
De Lucignano a Seua Ciudad	8
De Seua a Spagia Castillo	9
De Spagia alas tauernillas burgo	8
Delas tauernillas a san Casano Castillo	4
De san Casano a Florentia Ciudad	9
De Florencia a pontorno Castillo	7
De Pontorno alla foro a san Roman monast.	8
De san Roman a Cassina Castillo	8
De Cassina a Pisa Ciudad	8
De Pisa al foro hosteria	6
Del foro a via regia burgo y plaia de mar	8
De via regia a piedra santa Castillo	6
De Piedra santa a Massa Ciudad	7
De Massa a Sarzana Ciudad	9
De Sarzana a san Rimedio Villa	8
De san Rimedio a' Burgueto	7
Del Burgueto a Mafarina burgo	6
De Mafarina a binco meson	6
De binco a Sestri burgo	6
De Sestri a Chiauari burgo	5
De Chiauaris a rapalo burgo	5
De Rapalo a Reco burgo	6

De bur



De burgo a Bollasco burgo  
 De Bollasco a Genoua Ciudad.  
 ¶ De Venecia a Milan.

	mill.	
De Venecia a Lucifusina	5	
De Lucifusina a Padua Ciudad	18	
De Padua a Vicenza Ciudad	12	
De Vicenza a monte Bello meson	10	
De monte Bello a Caldero meson	10	
De Caldero a Verona Ciudad	12	
De Verona a Castell nouo Castillo	9	
De Castell nouo a Rioltella meson	12	
De Rioltella ala puente de s. Marco meson	10	
Dela puente de san Marco a Bressa Ciudad	10	
De Bressa a Cocay a martinengo lugar	10	
De Cocay a martinengo lugar	10	
Demartinengo a Cassano Castillo	12	
De Casano ala Casa noua meson	8	
Dela Casa noua a Milan Ciudad	8	

¶ Postas de Genoua a Barcellona.

	millas	
Genoua Ciudad a Vetri Burgo	10	
De Vetri a Reuzani villa	5	
De Reuzani a valeze Castillo	7	
De Valeze a Saona Ciudad	7	
De Saona ale Calcare villa	10	
Dela Calcare aprie Castello	8	
De Prie ale Segne villa	9	
Dela Segne Amondoni villa	9	
De mondoni ala margarita villa	6	
Dela margarita a Cui Ciudad	8	
De Cui al borgo burgo	8	
Del borgo a rocha Sparuiera Castillo	5	
De rocha Sparuiera a Tremone Castillo	5	
De Tremone a Viuay villa	5	
De Viuay al Sambucco villa	8	
Del Sambucco a beregneis villa	7	

¶ Aqui

**¶ Aqui comienza la montaña del  
Argentino.**

De beregneis ala Arciuilla	8
Dela arciuilla a Cratelarf villa	8
De Cratelarf abarcelloneta lugar grande	9
De barceloneta a mayolaus villa	6
De mayolaus a Lozer villa	7

**¶ Aqui se acaba el ducado de Saboya, y  
seenta en la Prouenza.**

De Lozer ala briola villa	7
Dela briola a belle farre villa	10
De belle farre ala mota meson	7
Dela mota a nazari villa	7
De nazari a Sestaro Ciudad	8
De Sestaro a mallagoza burgo	9
De mallagoza a san Tefano burgo	10

**¶ De aqui adelante se cuenta por leguas.**

De san Tefano al hostal nouo men leguas	2
Del hostal nouo ala verrera meson	3
Dela verrera aguinaco meson	3
De guinaco a zafe Castillo	3
De zafe a boymer Castillo	3

**¶ Aqui comienza el condado de Auinion.**

De boymer a bastida meson	3
De bastida a Comont Castillo	4
De Comont a Auinion Ciudad	3
De Auinion a Salsers villa	2
De Salsers a sariguac villa	2
De Sariguac a nimis Ciudad	3
De Nimis a vecio villa	2
De vecio a lunell Castillo	2
De lunella Colombier meson	2
De Colombier a mompellier Ciudad	2
De mompellier a gigran villa	4
De gigran al opion villa	3

Del

Del opion a san laborci villa	3
De san laborci Aberes Castillo	3
De beres ala barca meson	2
Dela barca a Hala falsa villa	4
De Hala falsa a fison villa	3
De fison a falsas Castillo	4
De falsas a perpiñan Ciudad	4
De perpiñan al bolon villa	4
Del bolon al Hostal nouo meson	4
Del hostal nouo a bascara villa	4
De bascara agirona Ciudad	4
De girona ala casa blanca meson	2
Dela casa blanca ala robiffa meson	4
Dela robiffa a san Sileni villa	4
De san Sileni ala rocha villa	4
Dela rocha a moncada meson	2
De moncada a Barcellona.	2

I L F I N E.

## TABLA DELAS ANTIGVEDADES DE ROMA.

<b>D</b> ela edificacion de Roma fol.	63
Del Circuito de Roma	65
Delas puertas de Roma	65
Delos puentes	66
Dela Isla del Tiber	67
Delos montes de Roma	67
Del monte Testacho	68
Delas Aguas	68
Dela cloaca	69
Delos conductos del agua	69
Delas siete Salas	69
Delas Termas	69
Delos baños	69
Delos naumachos	70
Delos	

Delos Cercos	
Delos Theatros	
Delos Ampitheatros	
Delas plazas	
Delos arcos triumphales	
Delos Porticos	
Delos Trobeos	71
Delas columnas	72
Delos colosos	73
Delas Piramides	73
Delas metas	73
Delas agujas piedras admirables	73
De la estatuas	74
De marfodio	74
Delos Lauallios	74
Delas Librarias	74
Delos Reloxes	74
Delos Palacios	74
De la casa aurea de Nerou	74
Delas casas delos Romanos	75
Delas Cortes y tribunales	75
Del Senado	75
Delos magistrados	76
Delos Lomicios	76
Delos Tribos	76
De la Regiones	76
Delas Basilicas	77
De Campidolio	77
Del Erario	77
Del Gregostasio	78
De la Secretaria del Populo	78
Del Asilio	78
De las Rostras	78
De la Columna militaría	78
Del temple de Larmenta	78
De la Columna bellica	79
De la Columna Lctaria	79
Del Equimelio	79
Del Campo Marcio	79
Del Ligillo Sorouo	79
Delos	79

Delos Carros forasteros	77
Alle pueblas	79
Lauerna meritoria	79
El uinario	80
los huertos	80
Del Uelabro	80
Delas Larinas	80
Delos Lluos	81
Delos Prados	81
Delos Branceros	81
Delos magazenes del Sal	81
Delas Carceres	81
Delas fiestas que se hazian	81
Delos juegos que se hazian	82
Del Mausoleo de Augusto	82
De la muelle de Adriano	82
Delos Templos	83
Delos Sacerdotes	83
Delas Virgines Vestales	83
Delos Sacrificios	83
Del Campo Scelerato	83
Del Armamentario	84
Del exercito Romano	84
Delos Triumphos y a quien se concedian	84
Delas coronas y a quien se dauan	84
Del numero del pueblo Romano	85
Delas riquezas de Roma	85
De la liberalidad de Roma	85
Delos matrimonios antiguos	86
De la Crianza de los ninos	86
De la separacion de los matrimonios	86
Delas obsequiss antiguas	86
Delas Torres	87
Del Tiber	87
Del Palacio del Papa	87
De Belueder	88
De Transiber	87
Recapitulacione de las Antignedades	88
Delos templos que estan fuera de Roma.	88
Quantas vezes ha sido tomada Roma.	89

